



***ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA
KULTURA / DONOSTIA KULTURA ENPRESA
ERAKUNDE PUBLIKOA***

***2024KO ABENDUAREN 31KO URTEKO KONTUAK, KUDEAKETA
TXOSTENA ETA IKUSKAPEN TXOSTENAREKIN BATERA***

***CUENTAS ANUALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2024 JUNTO CON
EL INFORME DE GESTIÓN Y EL INFORME DE AUDITORÍA***



***ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA
KULTURA / DONOSTIA KULTURA ENPRESA
ERAKUNDE PUBLIKOA***

***2024KO ABENDUAREN 31KO URTEKO
KONTUEN IKUSKAPEN TXOSTENA***

***INFORME DE AUDITORÍA DE LAS CUENTAS ANUALES
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2024***



AUDITORE INDEPENDENTE BATEK EGINDAKO URTEKO KONTUEN IKUSKARITZA-TXOSTENA

DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE
PUBLIKOA-ren Administrazio Kontseiluari, Zuzendari-
kudeatzailearen aginduz:

Iritzia

DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE
PUBLIKOA-ren (Entitatea), urteko kontuak ikuskatu
ditugu. Urteko kontu hauek, 2024ko abenduaren 31ko
balantzeak, eta aipatutako datan bukatutako ekitaldiari
dagozkion galdu-irabazien kontuak, ondare garbiaren
aldaketen egoera-orriak, diru-fluxuen egoera-orriak eta
memoriak osatzen dituzte.

Gure iritziz, erantsitako urteko kontuek, alderdi
esanguratsu guztietan, Entitateak 2024ko abenduaren
31n zuen ondarearen eta finantza-egoeraren irudi fidela
adierazten dute, eta baita aipatutako datan bukatutako
ekitaldiari dagozkion emaitzena eta diru-fluxuena ere,
aplikagarria zaion finantza-informazioaren araudi-
esparruarekin bat etorritik (memoriaren 2.a) oharrean
adierazten dena), eta bereziki, bertan jasotako
kontabilitate-printzipio eta araukin bat etorritik.

Iritzia emateko oinarria

Ikuskaritza lana, Espainian indarrean dagoen kontu-
ikuskaritza jarduera erregulatzen duen araudiarekin bat
etorritik egin dugu. Arau horien arabera ditugun
erantzukizunak, aurrerago deskribatzen dira *Urteko
kontuen ikuskaritzaren inguruan, auditorearen
erantzukizunak* atalean.

Entitatearengandik independenteak gara, Espainiako
urteko kontuen ikuskaritzan jarraitu beharreko etika
eskakizunen arabera (independentsia eskakizuna barne),
kontu-ikuskaritzak arautzen dituen araudian

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

Al Consejo de Administración de ENTIDAD PUBLICA
EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA, por encargo
de la Gerencia:

Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales de ENTIDAD
PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA (la
Entidad), que comprenden el balance a 31 de diciembre
de 2024, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de
cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de
efectivo y la memoria correspondientes al ejercicio
terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan,
en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del
patrimonio y de la situación financiera de la Entidad a 31
de diciembre de 2024, así como de sus resultados y flujos
de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en
dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de
información financiera que resulta de aplicación (que se
identifica en la nota 2.a) de la memoria) y, en particular,
con los principios y criterios contables contenidos en el
mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad
con la normativa reguladora de la actividad de auditoría
de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades
de acuerdo con dichas normas se describen más adelante
en la sección *Responsabilidades del auditor en relación
con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro
informe.

Somos independientes de la Entidad de conformidad con
los requerimientos de ética, incluidos los de
independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de
las cuentas anuales en España según lo exigido por la



xedatutakoarekin bat. Zentzu horretan, ez dugu kontuen ikuskaritza ez den beste zerbitzurik eman, eta ez da gertatu aipatutako araudi-erregulatzailaren arabera ezinbestekoa den independentzia arriskuan jarri zezakeen inolako egoerarik.

Lortu dugun ikuskaritza-ebidentziarekin, iritzia emateko oinarri nahikoa eta egokia dugula uste dugu.

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak, gure iritzi profesionalaren arabera, epealdi honetako urteko kontuen ikuskaritzan hutsegite materialak egoteko arrisku esanguratsutzat hartutakoak izan dira. Arrisku hauek, urteko kontuen gure ikuskaritzaren testuinguruan eta horiei buruzko gure iritzia osatzeko hartu dira kontuan, eta ez dugu arrisku hauei buruzko iritzi bereizirik ematen.

Kontu-ikuskaritza aldaketa

Hau izan da gure lehen urtea Entitatearen ikuskaritzan, eta, beraz, ikuskaritza modu eraginkorrean planifikatu dugula bermatzeko, (i) bilera bat antolatu dugu aurreko ikuskatzailearekin, haren lan-dokumentuak berraztertzeko; (ii) Entitatearen kontabilitate-politikak eta iazko finantza-egoerak ebaluatu ditugu; (iii) Entitatearen zuzendaritzarekin bilera bat egin dugu, kontrolaren ingurunea eta haren prozesuak ulertu ditugula ziurtatzeko; eta (iv) aurreko ikuskatzailearen laneko dokumentuak berraztertuta, ikuskaritza-laneko gure lehen urtearen hasieran irekiera-saldoak zenbatekoak ziren jakin dugu. Ondoren, gure ikuskaritza planifikatu dugu, amaierako saldoak jakiteko, lan hori kontuan hartuta.

normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstos, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Cambio de auditores

Este ha sido nuestro primer año como auditores de la Entidad, por lo que para asegurarnos de que hemos planificado nuestra auditoría de manera efectiva (i) hemos organizado una reunión con el auditor predecesor para revisar sus documentos de trabajo, (ii) hemos realizado la evaluación de las políticas contables de la Entidad y de los estados financieros del año anterior, (iii) hemos mantenido una reunión con la dirección de la Entidad para cerciorarnos de que hemos alcanzado un entendimiento del entorno de control de la misma y de sus procesos y (iv) como parte de nuestra revisión de los documentos de trabajo del auditor predecesor, hemos obtenido evidencia de los saldos de apertura al inicio de nuestro primer año como auditores. A continuación, hemos planificado nuestra auditoría para obtener evidencia de los saldos finales teniendo en cuenta este trabajo.



Beste gai batzuk

2023ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagozkion Entitatearen urteko kontuak beste kontu-ikuskatzaile batek ikuskatu zituen, 2024ko apirilaren 12an kontu horiei buruzko aldeko iritzia eman zuelarik.

Bestelako informazioa: kudeaketa-txostena

Bestelako informazioak 2024 ekitaldiko kudeaketa-txostena soilik biltzen du; beraz egitea Entitateko Lehendakartzaren erantzukizuna da eta ez dago urteko kontuen barne.

Urteko kontuei buruzko gure ikuskaritza-iritzia ez du kudeaketa-txostena kontuan hartzen. Kudeaketa-txostenari buruz dugun erantzukizuna, kontu-ikuskaritzaren jardura arautzen duen araudiak eskatzen duenaren arabera, kudeaketa-txostena urteko kontuekin bat datorren ebaluatzean eta informatzean datza, aipatutako kontuen ikuskaritzan lortutako entitatearen ezagutzatik abiatuta, bai eta kudeaketa-txostenaren edukia eta aurkezpena aplikatzekoa den araudiarekin bat datozen ebaluatzean eta informatzean ere. Egindako lanean oinarrituta, akats materialak daudela ondorioztatzen badugu, horren berri ematera behartuta gaude.

Egindako lanean oinarrituta, aurreko paragrafoan deskribatutakoaren arabera, kudeaketa-txostenak jasotzen duen informazioa 2024 ekitaldiko urteko kontuekin bat dator eta haren edukia eta aurkezpena aplikagarria den araudiarekin bat datoz.

Lehendakartzaren erantzukizuna urteko kontuei dagokionez

Lehendakartzaren erantzukizuna da erantsitako urteko kontuak egitea, Entitatearen ondarearen, finantza-egoeraren eta emaitzen irudi fidela adierazteko,

Otras cuestiones

Las cuentas anuales de la Entidad correspondientes al ejercicio terminado a 31 de diciembre de 2023 fueron auditadas por otro auditor que expresó una opinión favorable sobre las mismas el 12 de abril de 2024.

Otra información: Informe de gestión

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2024, cuya formulación es responsabilidad de la Presidencia de la Entidad y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas, así como evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, la información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2024 y su contenido y presentación son conformes a la normativa que resulta de aplicación.

Responsabilidad de la Presidencia en relación con las cuentas anuales

La Presidencia es responsable de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los



Espainian entitateari aplikatu behar zaion finantza-informazioko arau-esparruekin bat etorri, bai eta iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite materialik gabeko urteko kontuak prestatu ahal izateko beharrezkotzat jotzen duten barne-kontrolarekin bat etorri ere.

Urteko kontuak prestatzean, Lehendakariaren erantzukizuna da funtzionamenduan dagoen enpresa bezala jarraitzeko Entitateak duen gaitasuna balioztatzea, funtzionamenduan dagoen enpresarekin zerikusia duten gaiak azalduz, eta funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa erabiliz; salbuespena izango da Lehendakariak entitatea likidatzeko edo eragiketaketetako asmoa duenean, edo beste aukera errealistik ez dagoenean.

Urteko kontuen ikuskaritzaren inguruan, auditorearen erantzukizunak

Gure helburuak hauek dira: urteko kontuak, osotasunean hartuz, iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez duten arrazoizko segurtasuna lortzea eta, gure iritzia barneratzen duen ikuskaritza-txostena igortzea.

Arrazoizko segurtasuna lortzea segurtasun maila altua da, baina ez du bermatzen Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritzaren jardura erregulatzen duen araudiaren arabera egindako ikuskaritzak existitu daitekeen hutsegite esanguratsu bat beti antzeman dezakeenik. Hutsegiteak iruzurrengatik edo errakuntzengatik sor daitezke, eta materialtzat hartuko dira, baldin eta, bai banaka zein modu bateratuan hartuta, erabiltzaileek urteko kontuetan oinarrituta hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan eragina izango dutela aurreikus badaiteke.

Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza arautegia jarraituz egindako ikuskaritza lan guztian, eszeptizismoz eta irizpen profesionala aplikatuz jardun dugu. Baita ere:

resultados de la Entidad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, la Presidencia es responsable de la valoración de la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si la Presidencia tiene intención de liquidar la entidad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:



- Urteko kontuetan, iruzurrengatik edo errakuntzengatik, hutsegite esanguratsuak egoteko arriskuak identifikatu eta balioztatu egiten ditugu; arrisku horiei erantzuna emateko prozedurak diseinatzen eta aplikatzen ditugu; eta ebidentzia nahikoa eta egokia lortzen dugu gure iritzia emateko oinarria izateko. Iruzurragatik gerta daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzemateko arriskua, errakuntzagatiko hutsegite esanguratsua ez antzematekoa baino handiagoa da, izan ere iruzurrak kolusioaren, faltutzearen, nahita egindako ez-egitearen, nahita egindako adierazpen okerren, edo barne-kontrolaren saihaspenaren ondorioz izan daitezke.
- Ikuskaritzarako garrantzitsua den barne-kontrolaren ezagupena lortzen dugu, egoeraren arabera egokiak diren ikuskaritza-prozedurak diseinatzeko helburuarekin; eta ez, erakundearen barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko helburuarekin.
- Aplikatutako kontabilitate-politikak egokiak diren balioztatzen dugu; baita kontabilitate-estimazioen arrazoigarritasuna eta Lehendakariak emandako informazioa ere.
- Lehendakariak funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa egoki erabili duen ondorioztatzen dugu; eta lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarrituta, Entitateak funtzionamenduan dagoen enpresa bezala jarraitzeko duen gaitasuna zalantza esanguratsuak sor ditzaketen gertakari edo baldintzekin lotutako ziurgabetasun esanguratsurik dagoen edo ez ondorioztatzen dugu. Ziurgabetasun esanguratsua dagoela ondorioztatzen badugu, gure ikuskaritza-txostenean ohartarazi behar dugu urteko kontuetan honi buruz emandako informazioa edo, emandako informazioa ez bada egokia, iritzi-aldatua eman behar dugu. Gure ondorioak, ikuskaritza-txosteneko datara arte lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarritzen dira. Hala ere, etorkizuneko gertaeren edo baldintzen ondorioz, Entitateak
- Identifikamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas o la elusión del control interno.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por la Presidencia.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por la Presidencia, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los



funtzionamenduan dagoen enpresa izatez utz dezake.

- Urteko kontuen aurkezpen globala, egitura eta edukia balioztatzen dugu, emandako informazioa barne; baita urteko kontuek transakzioak eta hauen inguruko gertaerak irudi fidela erakusteko moduan jasotzen dituzten ere.

Erakundeko Lehendakarizarekin harremanetan egoten gara, besteak beste, planifikatutako ikuskaritza noiz egin eta zer irismen izango duen jakiteko, ikuskaritzan azaldutako kontu nagusiak aztertzeko, bai eta ikuskaritzan aurkitutako barne kontrolaren edozein gabezia esanguratsuren harira ere.

Erakundeko Lehendakariari jakinarazi zaizkion arrisku esanguratsuen artean, aldi honetako urteko kontuen ikuskaritzan esanguratsuenak izan direnak zehazten ditugu, horietatik baitira garrantzitsuentzat jo ditugunak.

Arrisku horiek gure ikuskaritza-txostenean deskribatzen ditugu, salbu eta legeko edo arauko xedapenek gai horiek plazaratzea debekatzen badute.

Donostia, 2025eko apirilaren 10ean

hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Entidad deje de ser una empresa en funcionamiento.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con la Presidencia de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identifiquemos en el transcurso de la auditoría.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a la Presidencia de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

San Sebastián, a 10 de abril de 2025

Betean Auditoria, S.L.P.

(ROACean S-1.354 zenbakiz inskribatutako sozietatea/

Sociedad inscrita en el R.O.A.C. con el nº S-1.354)

José Ignacio Miguel Salvador

(ROACean I-1.305 zenbakiz inskribatuta/

Inscrito en el R.O.A.C con el nº I-1.305)



***ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA
KULTURA / DONOSTIA KULTURA ENPRESA
ERAKUNDE PUBLIKOA***

***2024 EKITALDIKO URTEKO KONTUAK
KUDEAKETA TXOSTENAREKIN BATERA***

***CUENTAS ANUALES DEL EJERCICIO 2024
JUNTO CON EL INFORME DE GESTIÓN***



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOA

2024ko abenduaren 31n amaitutako
ekitaldiaren Urteko Kontuak

ENTIDAD PÚBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA

Cuentas Anuales correspondientes
al ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 2024

	Orrialdea / Página
• Balantzea / Balance	1
• Galera eta irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias	2
• Aitortutako diru sarrera eta gastuen egoera / Estado de ingresos y gastos reconocidos	3
• Ondarearen garbiaren aldaketen egoera / Estado total de cambios en el patrimonio neto	3
• Eskudiruaren joanetorrien egoera / Estado de flujos de efectivo	4
• Urteko Kontuen memoria / Memoria de las cuentas anuales	5
1 Sozietatearen jardura / Actividad de la Entidad	5
2 Urteko kontuak aurkezteko oinarriak / Bases de presentación de las cuentas anuales	6
3 Emaitzen aplikazioa / Aplicación de resultados	8
4 Erregistro eta balioztatze arauak / Normas de registro y valoración	8
5 Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	17
6 Ibilgetu ukiezina / Inmovilizado intangible	19
7 Errentamendu operatiboak / Arrendamientos operativos	20
8 Taldeko erakundeetan inbertsioak / Inversiones en empresas del grupo	20
9 Aktibo finantzarioak / Activos financieros	21
10 Pasibo finantzarioak / Pasivos financieros	23
11 Enpresaren funtsak / Fondos propios	23
12 Diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados	23
13 Egoera fiskala / Situación fiscal	25
14 Hornidurak eta kontingentziak / Provisiones y contingencias	26
15 Epe laburreko aldizkapenak / Periodificaciones a corto plazo	26
16 Taldeko erakundeekin eragiketak / Operaciones con partes vinculadas	27
17 Diru sarrerak eta gastuak / Ingresos y gastos	28
18 Beste informazioa / Otra información	29
19 Administrazio organoaren ordainsariak / Retribuciones al Órgano de Administración	30
20 Urteko Kontuak aurkeztu baino lehen gertatutako jazoerak / Hechos posteriores al cierre	32
21 Ingurugiroari buruzko informazioa / Información sobre el medio ambiente	32
22 Hornitzaileei egindako ordainketen batez besteko epeari buruzko informazioa / Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores	32
23 Negutegi efektuko gasen isurketa eskubideei buruzko informazioa / Información sobre derechos de emisión de gases de efecto invernadero	33

DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOA /
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA

BALANTZEA 2024 EKITALDIAN / BALANCE CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO 2024

AKTIBOA / ACTIVO	OHARRAK/ NOTAS	Eurotan/Euros	
		31/12/2024	31/12/2023
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE		18.659.134,82	19.190.427,70
I. Ibilgetu ukiezina/ Activo Intangible	6	67.507,41	142.416,95
3. Patenteak, lizentziak, markak eta horrelakoak/ Patentes, licencias, marcas y similares		54,17	110,88
5. Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas		67.453,24	92.306,07
6. Bestelako ibilgetu ukiezina/ Otro inmovilizado intangible		-	50.000,00
II. Ibilgetu materiala/ Inmovilizado material	5	18.434.991,61	18.891.374,95
1. Lurzoru eta eraikinak/Terrenos y construcciones		16.410.529,53	16.859.866,38
2. Instalazio teknikoak eta beste ibilgetu materialak/ Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material		2.006.917,08	2.031.508,57
3. Ekolzipen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak/ Inmovilizado en curso y anticipos.		17.545,00	-
IV. Taldeko erakundeetan epe luzeko inbertsioak/ Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	8	156.635,80	156.635,80
1. Ondare tresnak/ Instrumentos de patrimonio		156.635,80	156.635,80
B) AKTIBO KORRONTEA / ACTIVO CORRIENTE		6.361.379,35	6.373.135,00
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko beste kontu batzuk/ Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	9	1.914.517,50	1.733.667,35
1. Salmenta eta zerbitzu prestazioengatikoa bezeroak/ Clientes por ventas y prestaciones de servicios		64.190,75	(1.862,87)
2. Taldeko enpresak, bezeroak/ Clientes, empresas del grupo y asociadas	16	1.691.044,16	1.584.642,28
4. Pertsonala/Personal		30.213,00	25.305,00
5. Zerga arruntengatikoa aktiboak/ Activos por impuesto corriente	13	19.702,09	13.577,84
6. Administrazio Publikoaren beste zenbait kreditu/ Otros créditos con las Administraciones Públicas	13	109.367,50	112.005,10
IV. Taldeko erakundeetan epe laburreko inbertsioak/ Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo	9,16	2.584.984,33	2.515.574,82
5. Beste zenbait aktibo finantzario/ Otros activos financieros		2.584.984,33	2.515.574,82
V. Epe laburreko finantza inbertsioak/ Inversiones financieras a corto plazo		2.382,00	2.682,00
5. Beste zenbait aktibo finantzario/ Otros activos financieros		2.382,00	2.682,00
VI. Epe laburreko aldirikapeak/ Periodificaciones a corto plazo	15	28.217,31	47.668,83
VII. Eskudirua eta beste zenbait aktibo likido balioak/ Efectivo y otros activos líquidos equivalentes		1.831.278,21	2.073.542,00
1. Eskudirua/ Tesorería		1.831.278,21	2.073.542,00
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)		25.020.514,17	25.563.562,70

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO	OHARRAK/ NOTAS	31/12/2024	31/12/2023
A) ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO		21.093.434,63	21.446.698,26
A-1) Fondo propioak/ Fondos propios		1.994.321,77	1.734.293,19
I. Kapitala/ Capital		1.091.493,79	1.091.493,79
1. Eskrituran jasotako kapitala/ Capital escriturado		1.091.493,79	1.091.493,79
VI. Bazkideen beste zenbait ekarpen/ Otras aportaciones de socios		16.488.976,94	16.338.318,21
VII. Ekitaldiko emaitza/ Resultado del ejercicio	3	(16.586.148,96)	(16.695.518,81)
A-3) Diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak/ Subvenciones, donaciones y legados recibidos	12	19.099.112,86	19.712.405,07
C) PASIBO KORRONTEA / PASIVO CORRIENTE		3.927.079,54	4.116.864,44
II. Epe laburreko hornidurak/ Provisiones a corto plazo	14	-	192.813,21
III. Epe laburreko zorrak/ Deudas a corto plazo	10	120.195,13	144.163,13
5. Epe laburreko beste zor batzuk/ Otros pasivos financieros		120.195,13	144.163,13
IV. Epe laburreko zorrak erakunde elkartuekin/ Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	10,16	1.228.598,37	1.387.070,24
V. Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	10	2.070.318,03	1.961.943,60
2. Taldeko enpresak, hartzekodunak/ Proveedores, empresas del grupo y asociadas	16	8.683,16	36.744,83
3. Beste zenbait hartzekodun/ Acreedores varios		1.255.190,58	1.179.234,33
4. Pertsonala/ Personal		-	(5.152,25)
6. Administrazio publikoekin beste zenbait zor/ Otras deudas con las Administraciones Públicas	13	806.444,29	751.116,69
VI. Epe laburreko aldirikapeak/ Periodificaciones a corto plazo	15	507.968,01	430.874,26
PASIBOA ETA ONDARE GARBIA, GUZTIRA/ TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+C)		25.020.514,17	25.563.562,70

Donostian, 2025eko martxoaren 31ean / San Sebastián, a 31 de marzo de 2025

Erantsita doan Memorian jasotako 1etik 23rako oharra 2024ko abenduaren 31eko Balantzearen parte dira/
Las notas 1 a 23 descritas en la Memoria adjunta, forman parte integrante del Balance al 31 de diciembre de 2024.

DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOA /
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA

2024KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO EKITALDIRAI DAGOKION GALERA ETA IRABAZIEN KONTUAK /
CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS DEL EJERCICIO TERMINADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2024

Eurotan/Euros			
	OHARRAK / NOTAS	(Zor) Haizzeko / (Debe) Haber	
		2024	2023
A) ERAGIKETA JARRAITUAK/OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia/Importe neto de la cifra de negocios		8.079.417,16	7.712.547,49
b) Zerbitzuen prestazioak/Prestaciones de servicios		8.079.417,16	7.712.547,49
5. Ustiapeneko beste zenbait sarrera/Otros ingresos de explotación	12,17	323.242,93	306.897,97
a) Kudeaketa arunteko zenbait sarrera/Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		238.997,38	214.765,73
b) Ustiapeneko diru laguntzak/Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		84.245,55	92.132,24
6. Pertsonal gastuak/Gastos de personal	17	(15.176.882,89)	(14.633.100,76)
a) Ordainsariak eta hornelakoak/Sueldos, salarios y asimilados		(11.697.670,18)	(11.288.431,32)
b) Lengileen zarak/ Cargas sociales		(3.479.212,71)	(3.344.669,44)
7. Ustiapeneko beste zenbait gastu/Otros gastos de explotación		(9.023.755,62)	(9.057.685,77)
a) Kanpo Zerbitzuak/Servicios exteriores		(9.062.451,56)	(8.949.279,05)
b) Tributuak/Tributos		(33.934,52)	(58.794,07)
e) Eragiketa komertzialengatik horniduren hondatze galera eta aldaketak/Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales		72.645,42	(49.568,25)
d) Gestio arunteko beste zenbait gastu/Otros gastos de gestión corriente		(14,96)	(44,40)
8. Ibilgetuaren amortizazioa/Amortización del inmovilizado	5,6	(913.228,83)	(902.240,50)
9. Ibilgetu ez finantzarioen diru laguntzen egozpena/Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	12	905.111,35	894.123,02
10. Exceso de provisiones		173.205,48	-
13. Bestelako emaitzak/Otros resultados	17	38.693,35	(16.060,26)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA/RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+5- 6+7+8+9+13)		(15.594.197,07)	(15.695.518,81)
12. Sarrera finantziarioak / Ingresos financieros			
b) Bestelakoak / De terceros		8.048,11	-
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA/RESULTADO FINANCIERO (+17)		8.048,11	-
A.3) ZERGEN AURREKO EMAITZA/RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1 + A.2)		(15.586.148,96)	(15.695.518,81)
A.4) ERAGIKETA JARRAITUTAKO EKITALDIKO EMAITZA/RESULTADO DEL EJERC. PROCED. DE OPERAC. 4 CONTINUADAS (A.3)		(15.586.148,96)	(15.695.518,81)
A.5) EKITALOIKO EMAITZA/RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4)		(15.586.148,96)	(15.695.518,81)

Donostian, 2025eko martxoaren 31ean / San Sebastián, a 31 de marzo de 2025

**DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOA /
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA**

2024ko ABENDUAREN 31an AMAITUTAKO EKITALDIARI DAGOKION ONDARE GARBIAREN ALDAKETEN EGOERAORRIA / ESTADOS DE CAMBIO EN EL PATRIMONIO NETO
CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2024

A) 2024ko ABENDUAREN 31n AMAITUTAKO EKITALDIARI DAGOKION AITORTUTAKO DIRU SARRERA ETA GASTUEN EGOERA / ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2024

	OHARRAK / NOTAS	2024	2023
A) GALERA-LRABAZI KONTUAREN EMATZA / RESULTADO DE LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS		(15.585.148,96)	(15.695.518,81)
B) Ondare Garbiari zuzenean egotzitako diru sarrera eta gastuak/ Total ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto		291.821,57	302.318,12
III. Jasotako diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak/ Subvenciones, donaciones y legados recibidos		291.821,57	302.318,12
C) Transferentziak galera eta irabazien kontura / Total transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias		(905.111,35)	(894.123,02)
VII. Jasotako diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak/ Subvenciones, donaciones y legados recibidos		(905.111,35)	(894.123,02)
AITORTUTAKO SARRERA ETA GASTUAK GUZTIRA/ TOTAL INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS		(16.199.438,74)	(16.287.323,71)

B) 2024ko ABENDUAREN 31an AMAITUTAKO EKITALDIARI DAGOKION ONDARE GARBIAREN ALDAKETEN GUZTIEN EGOERA-ORRIA/ ESTADO TOTAL DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2024

	Kapitala/ Capital	Bazkideen beste zenbait ekarpen / Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	Diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	GUZTIRA / TOTAL
A) 2023ko EKITALDIAREN AMAIERAKO SALDOA/ SALDO FINAL DEL AÑO 2022	1.091.493,79	15.489.112,88	(14.507.014,13)	20.304.269,97	22.377.803,51
B) 2023ko EKITALDIAREN HASIERAKO SALDO EGOKITUA/ SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2023	1.091.493,79	15.489.112,88	(14.507.014,13)	20.304.269,97	22.377.803,51
I. Aitortutako sarrera eta gastuak guztira/ Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	(15.695.518,81)	(691.004,90)	(16.287.323,71)
II. Eragiketarik bazkide edo jabeekin/ Operaciones con socios o propietarios	-	25.939.437,48	-	-	25.939.437,48
7. Bazkide eta jabeekin beste zenbait eragiketa / Otras operaciones con socios o propietarios	-	25.939.437,48	-	-	25.939.437,48
III. Ondare garbiaren beste gorabehera batzuk/ Otras variaciones del patrimonio neto	-	(25.090.233,15)	14.507.014,13	-	(10.583.219,02)
C) 2023ko EKITALDIAREN AMAIERAKO SALDOA/ SALDO FINAL DEL AÑO 2023	1.091.493,79	16.338.318,21	(15.695.518,81)	19.712.405,07	21.446.698,26
D) 2024ko EKITALDIAREN HASIERAKO SALDO EGOKITUA/ SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2024	1.091.493,79	16.338.318,21	(15.695.518,81)	19.712.405,07	21.446.698,26
I. Maritutaka sarrera eta gastuak guztira/ Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	(15.585.148,96)	(613.292,21)	(16.199.441,17)
II. Eragiketarik bazkide edo jabeekin/ Operaciones con socios o propietarios	-	26.408.428,70	-	-	26.408.428,70
7. Bazkide eta jabeekin beste zenbait eragiketa / Otras operaciones con socios o propietarios	-	26.408.428,70	-	-	26.408.428,70
III. Ondare garbiaren beste gorabehera batzuk/ Otras variaciones del patrimonio neto	-	(26.257.769,97)	15.695.518,81	-	(10.562.251,16)
E) 2024ko EKITALDIAREN AMAIERAKO SALDOA / SALDO FINAL DEL AÑO 2024	1.091.493,79	16.488.976,94	(15.585.148,96)	19.099.112,86	21.093.434,63

Donostian, 2025eko martxoaren 31ean / San Sebastián, a 31 de marzo de 2025

DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOA /
ENTIDAD PÚBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA

2024ko ABENDUAREN 31an AMAITUTAKO EKITALDIKO DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA/ ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO
TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2024

	OHARRAK/ NOTAS	2024	2023
-Eurotan/ Euros-			
A) USTIAPIEN JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1. Ekitaldiko emaitza zergen aurretik/ Resultado del ejercicio antes de impuestos.		(15.586.148,96)	(15.695.518,81)
2. Emaitzaren doikuntzak/ Ajustes al resultado.		(192.743,04)	213.208,76
a) Itilgetuaren amortizazioa /Amortización del inmovilizado (+)	5, 6	913.228,83	902.240,50
b) Nariaduragatik egindako balio-zuzenketak / Correcciones valorativas por deterioro(+/-)	9	-	49.568,25
c) Hornidura aldatetak (+/-)/Variación de provisiones(+/-)		(192.813,21)	155.523,03
d) Diru-laguntzen egozpena (-) / Imputación de subvenciones(-)	12	(905.111,35)	(894.123,02)
e) Sarrera finantziarioak / Ingresos financieros		(8.048,11)	-
3. Kapital korrontearen aldatetak/ Cambios en el capital corriente		(178.070,87)	394.596,95
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) / Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)		(200.552,24)	(144.711,83)
e) Bestelako aktibo komenteak (+/-) / Otros activos corrientes(+/-)		19.451,52	153.594,60
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak / Acreedores y otras cuentas a pagar(+/-)		108.375,97	724.382,72
e) Bestelako pasibo komenteak / Otros pasivos corrientes(+/-)		(105.348,12)	(338.668,54)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak / Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación.		27.750,20	14.274,70
c) Interes kobrantzak / Cobros de intereses (+)		8.048,11	-
d) Mozkinen gaineko zergen kobrantzak/ordaintzak /Cobros/ (pagos) por impuesto sobre beneficios(+/-)	13	19.702,09	14.274,70
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak / Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1 +/-2 +/-3 +/-4)		(15.929.213,47)	(15.073.438,40)
B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN			
6. Inbertsioen ordaintzak (-) / Pagos por inversiones (-)		(451.349,43)	(1.126.836,89)
a) Taldeko enpresak eta elkartuak/ Empresas del grupo y asociadas		(69.409,51)	-
b) Itilgetu ukiezina/ Inmovilizado intangible.	6	(2.633,95)	(9.105,25)
c) Itilgetu materiala/ Inmovilizado material.	5	(379.305,97)	(1.117.731,55)
7. Desinbertsioen kobrantzak (+) / Cobros por desinversiones (+)		300,00	1.855.531,65
a) Taldeko enpresak eta elkartuak/ Empresas del grupo y asociadas	16	-	1.855.531,65
e) Bestelako aktibo finantziarioak / Otros activos financieros		300,00	-
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak / Flujos de efectivo de las actividades de inversión (5+7)		(451.049,43)	728.694,85
C) FINANIZAKETA JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
9. Ondare tresnen kobrantzak eta ordaintzak/ Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio.		16.137.999,11	15.658.636,68
a) Ondare tresnen jaulkipena (+) / Emisión de instrumentos de patrimonio(+)	16	15.846.177,54	15.356.218,46
e) Jasotako diru-laguntzak, dohaintza eta lagatuak (+) / Subvenciones, donaciones y legados recibidos(+)	12	291.821,57	302.318,12
12. Finantziaketa jardueretako diru-fluxuak (+/-8) / Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-8)		16.137.999,11	15.658.636,68
D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA/EFFECTO DE LAS VARIACIONES DE TIPOS DE CAMBIO			
E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-A +/-B +/-C +/-D) /AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A +/-B +/-C +/-D)			
		(242.263,79)	1.313.793,00
Esudirua edo balioakideak ekitaldi-hasieran/ Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio.		2.073.642,00	759.748,97
Esudirua edo balioakideak ekitaldi-amaieran/ Efectivo o equivalentes al final del ejercicio.		1.831.278,21	2.073.642,00

Donostian, 2025eko martxoaren 31ean / San Sebastián, a 31 de marzo de 2025

Erantsita doan Memorian jasotako 1etik 23rako oharra 2024ko abenduaren 31ko Ondare Garbiaren Aldaketen Egoeraorriaren pare dira / Las Notas 1 a 23 descritas en la Memoria adjunta, forman parte integrante del Estado de Cambios en el Patrimonio neto del ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 2024.

**DONOSTIA KULTURA ENPRESA ERAKUNDE PUBLIKOA
2024KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO
EKITALDIAREN MEMORIA****(1) Erakundearen jardura**

Donostiako Udalak, 2007ko otsailaren 27ko bileran, Kultura zerbitzua berrantolatzea onartu zuen, Kultur Patronatua Donostia Kultura Enpresa Entitate Publiko bihurtuta. Hurrengo udal jardura hauek aurrera eramateko eratu zen:

- "Donostiako Udalaren Kultur Patronatua" erakunde autonomoaren jardura
- "Donostiako Udalaren Kultur eta Turismo Ekintzetxea" erakundearen jardura, 2007ko maiatzaren 31an deuseztatu zena.
- "Donostiako Sustapena, S.A." erakundearen jardura "Musika Bulegoa" unitatearen bitartez, 2007ko maiatzaren 31tik aurrera.

Erakundearen helburu zehatzak ondorengoak dira:

- a) Kultura eta jai arloko premiez arduratzea, donostiarren nortasun adierazpena diren aldetik: horretarako, arreta berezia emango dio bertako kulturari, bere adierazpen guztietan; hain zuzen ere, bertako kultura garatu eta sustatzeaz gain, horri buruzko ikerketa eta jakintza ere izango ditu jomugan.
- b) Ekimen zibiko eta herritarrenaren euskarri izatea.
- c) Irabazi asmorik gabeko kultura sektoreen jarduerak bultzatzea eta diziplina arteko elkarriketa sustatzea.
- d) Hirian garatzen diren kultura, jai eta aisialdi jarduerak sustatzea.
- e) Kultura arloko sorkuntza edo produkziarako laguntza ematea.
- f) Donostiarren kultura prestakuntzarako laguntza ematea.
- g) Ondare artistiko, zientifiko, teknologiko, natural eta dokumentala sortu, kudeatu eta iraunaraztea.
- h) Hirian kultura industrien eta kultura erabilerako ekipamenduen presentzia sustatzea.
- i) Beste Administrazioen titulartasuneko edo udalerriko titulartasun partekatuko azpiegitura handiak bultzatzen parte hartzea.
- j) Kultura jardura orok duen giza kolektiboaren kohesio faktorea erraztea.
- k) Bereziki hizkuntza helburuak lortzen laguntzea, biztanleria elebiduna kontuan izanik.
- l) Kulturaren ikuskera sortzaile, ireki, plural eta tolerantzia sustatzea.

**ENTIDAD PÚBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA
MEMORIA CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL
TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2024****(1) Actividad de la Entidad**

El 27 de febrero de 2007 el pleno del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián acordó la transformación del Patronato de Cultura en la Entidad Pública Empresarial DONOSTIA KULTURA para el desarrollo de las siguientes actividades municipales:

- Actividad desarrollada por el Organismo Autónomo "Patronato Municipal de Cultura de Donostia/San Sebastián.
- Actividad desarrollada por el Organismo Autónomo "Centro de Atracción y Turismo del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián" el cual se disuelve con fecha 31 de mayo de 2007.
- Actividad desarrollada por la Sociedad Fomento de Donostia/San Sebastián, S.A. a través de su unidad "Musika bulegoa", desde el 31 de mayo de 2007.

La Entidad asume como objetivos más concretos:

- a) Atender a las necesidades culturales y festivas en cuanto a expresión de la identidad de los donostiarres. Con este fin prestará especial atención a la cultura autóctona en todas sus expresiones, tanto en su desarrollo y potenciación como en su investigación y conocimiento.
- b) Dar soporte a la iniciativa ciudadana y cívica.
- c) Impulsar las actividades de sectores culturales sin ánimo de lucro, y potenciar el diálogo interdisciplinar.
- d) Promover las actividades culturales, festivas y de ocio que se desarrollen en la ciudad.
- e) Apoyar la creación o producción cultural.
- f) Apoyar la formación cultural de los donostiarres.
- g) Crear, gestionar y mantener el patrimonio artístico, científico, tecnológico, natural y documental.
- h) Incentivar la presencia en la ciudad de industrias culturales y de los equipamientos de uso cultural.
- i) Participar en el impulso de las grandes infraestructuras de titularidad de otras Administraciones o de titularidad concurrente radicadas en el municipio.
- j) Facilitar el factor de cohesión de un colectivo humano propio de toda actividad cultural.
- k) Ayudar en especial a la consecución de los objetivos lingüísticos, teniendo en cuenta la población bilingüe.
- l) Potenciar un concepto creativo, abierto, plural y tolerante de la cultura

Erakundeak bere jarduera 2007ko maiatzaren 1ean hasi zuen eta bere helbide soziala Donostian, Erregina Erregeordearen kaleko 8. zenbakian du gaur egun.

Erakundea ez dago kontu bateratuak aurkeztera derrigortua.

Urteko kontu hauek eurotan adierazita daude.

(2) Urteko kontuak aurkezteko oinarriak

a) Irudi fidela eta dagokion finantza informazioa

Urteko kontu laburtuak sozietatearen kontabilitateko erregistroetatik atera dira, eta Kontabilitate Plan Orokorrak onartzen duen azaroaren 16ko 1514/2007 E.D.ren bidez egindako eta 1159/2010 eta 602/2016 E.D.ak ezarritako aldaketen arabera aurkezten dira, ondarearen, finantza egoeraren, erakundearen emailtzaren eta eskudiruaren joan-etorrien irudi fidela azal dezaten. Urteko kontu horiek Erakundearen kontabilitate-liburu eta -erregistroetatik abiatuta prestatu dira.

2023 ekitaldiko urteko kontuak 2024ko apirilaren 24an onartu ziren.

Nahiz eta 2024 ekitaldiko urteko kontuak onarpenaren zain egon, erakundearen Lehendakariak ez du aldaketa garrantzitsurik espero, hauen onarpenaren ondorioz.

b) Derrigorrezkoak ez diren kontabilitate irizpideen erabilera

Ez da derrigorrezkoa ez den kontabilitate irizpiderik erabili. Lehendakariak urteko kontu hauek eragin esanguratsua duten kontabilitate arau eta irizpideak erabiliz formulatu ditu. Ez da derrigorrezkoa ez den kontabilitate irizpiderik erabili.

(c) Kontabilitate irizpideak

Urteko kontu hauen garapenean erabilitako kontabilitate arau eta irizpideak memoria honen 4. oharrean laburbiltzen dira. Ondarean, finantza egoeran eta emailtzan eragina duten derrigorrezko kontabilitate irizpide guztiak erabili dira.

La entidad comenzó su actividad el 1 de mayo de 2007, encontrándose su domicilio social actualmente en la calle Reina Regente número 8, en San Sebastián (Guipúzcoa).

La entidad está eximida de la obligación de presentar cuentas anuales consolidadas.

El euro es la moneda en la que se presentan las cuentas anuales.

(2) Bases de Presentación de las Cuentas Anuales

a) Imagen fiel y marco normativo de información financiera aplicable

Las cuentas anuales se obtienen de los registros contables de la Entidad, y se presentan de acuerdo con el Plan General de Contabilidad, aprobado por el Real Decreto 1514/2007, de 16 de noviembre, modificado mediante Real Decreto 1159/2010 y el Real Decreto 602/2016, y las disposiciones legales en materia contable obligatorias, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, de los resultados de la Entidad y de los flujos de efectivo habidos durante el ejercicio. Dichas cuentas anuales se han preparado a partir de los libros y registros de contabilidad de la Entidad.

Las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2023 fueron aprobadas el 24 de abril de 2024.

Aun cuando las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2024 están pendientes de aprobación, el Presidente de la Entidad no espera que se produzcan modificaciones de importancia en las mismas como consecuencia de dicha aprobación.

b) Principios contables no obligatorios aplicados.

No se han aplicado principios contables no obligatorios. Adicionalmente, el Presidente ha formulado estas cuentas anuales teniendo en consideración la totalidad de los principios y normas contables de aplicación obligatoria que tienen un efecto significativo en dichas cuentas anuales. No existe ningún principio contable que, siendo obligatorio, haya dejado de aplicarse.

c) Principios contables

Los principios y normas contables aplicados para la elaboración de estas cuentas anuales son los que se resumen en la Nota 4 de esta memoria. Todos los principios contables obligatorios con incidencia en el patrimonio, la situación financiera y los resultados se han aplicado en la elaboración de estas cuentas anuales.

(d) Informazioaren konparaketa

Ez dago urteko kontuak aurreko ekitaldiarekin alderatzea eragozten duen arrazoirik.

(e) Informazioaren erantzukizuna eta egindako estimazioak

Urteko kontu hauetan aurkeztutako informazioa erakundearen lehendakariaren erantzukizuna da.

2024ko abenduaren 31n bukatutako urteko kontuetan, aktibo, pasibo, galera, irabazi eta obligazioak balioztatze zuzendaritzak egindako estimazioak erabili dira noizean behin. Funtsean, estimazio hauek ondorengo atalei dagozkie:

- Zenbait aktiboren hondatze galerak.
- Ibilgetu material eta ukiezinaren bizitza erabilgarria.
- Merkatal kredituen hondatze balio galerak.
- Gastu eta arriskueterako hornidurak.

Estimazio hauek 2024 ekitaldiko itxieran izandako informazio hoberenean oinarrituta egin badira ere, litekeena da etorkizunean gertatu daitezkeen zenbait gertaerek hurrengo ekitaldietan hauek aldaraztea. Aldaketa hauek gertatuz gero era prospektiboan egingo lirateke.

Urteko Kontu hauek funtzionamenduan dagoen enpresaren printzipioaren arabera aurkeztu dira. Erakundearen berezitasunen arabera, honen jarraipena bazkide bakarrak egiten dituen ekarpenetara baldintzatuta dago.

(f) Hainbat partidetan adierazitako elementuak

Ez dago balantzeko bi partida edo gehiagotan adierazita dagoen ondare elementurik.

(g) Kontabilitate irizpideen aldaketak

Urteko Kontu hauei dagokien ekitaldian zehar, ez da aurreko ekitaldian aplikatutako kontabilitate irizpideekiko aldaketarik izan.

d) Comparación de la información

No existen causas que impidan la comparación de la Cuentas Anuales del ejercicio con el precedente.

e) Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

La información contenida en estas cuentas anuales es responsabilidad del Presidente de la Entidad.

En las cuentas anuales de la Entidad correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2024 se han utilizado ocasionalmente estimaciones realizadas por la dirección de la entidad para valorar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellas. Básicamente, estas estimaciones se refieren a:

- Las pérdidas por deterioro de determinados activos.
- La vida útil de los activos materiales e intangibles.
- Las pérdidas por deterioro de créditos comerciales.
- Las provisiones y contingencias.

A pesar de que estas estimaciones se han realizado sobre la base de la mejor información disponible al cierre del ejercicio 2024, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva.

Las presentes cuentas anuales se formulan bajo el principio de empresa en funcionamiento, si bien, dadas las características de la propia Entidad, su continuidad depende en buena medida de las aportaciones realizadas por el Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián en su condición de ente dependiente de dicho organismo.

f) Elementos recogidos en varias partidas

No hay elementos patrimoniales que estén registrados en dos o más partidas del balance.

g) Cambios en criterios contables

Durante el ejercicio al que corresponden las presentes cuentas anuales no se han producido cambios en los criterios contables con respecto a los aplicados en el ejercicio anterior.

(h) Okerren zuzenketa

Oinarritzko edozein akatsen zuzenketaren eragina hurrengo eran erregistratzen da: ekitaldiaren hasierako eragin metatua erreserbetan doitzen da, ekitaldian bertan eragina duten mugimenduak emaitzetan doitzen diren bitartean. Egoera hauetan ekitaldikoko finantza informazioa eta aurreko ekitaldikoa era konparagarrian aurkezten da.

Urteko kontu hauei dagokien ekitaldian zehar, ez da aurreko ekitaldian aplikatutako kontabilitate irizpideekiko aldaketarik izan.

h) Corrección de Errores

El efecto de cualquier corrección de errores fundamentales, se registra de la siguiente forma: el efecto acumulado al inicio del ejercicio se ajusta en reservas mientras que el efecto en el propio ejercicio se registra contra resultados. Asimismo, en estos casos se reexpresan los datos financieros del ejercicio comparativo presentado junto al ejercicio en curso.

En la elaboración de las cuentas anuales adjuntas no se ha detectado ningún error significativo que haya supuesto la reexpresión de los importes incluidos en las cuentas anuales del ejercicio.

(3) Emaizten aplikazioa

Administratzaileek 2024 ekitaldikoko emaitzaren banaketa egiteko hurrengo proposamena aurkeztuko dute.

(3) Aplicación de Resultados

La propuesta de distribución del resultado del ejercicio 2024 para su aprobación por el Consejo de Administración es la siguiente:

Banaketa oinarria / Base de reparto	2024	2023
Ekitaldikoko emaitza, galera eta irabazien kontuaren arabera / Saldo de la Cuenta de Pérdidas y ganancias	(15.586.148,96)	(15.695.518,81)
Guztira / Total	(15.586.148,96)	(15.695.518,81)
Banaketa / Aplicación		
Aurreko ekitaldikoko emaitza negatiboak / A resultados negativos de ejercicios anteriores	(15.586.148,96)	(15.695.518,81)
Guztira / Total	(15.586.148,96)	(15.695.518,81)

Azken bost urteetan ez da dibidendurik banatu, kontuak erakundearen bazkide bakarrak onartu dituelarik.

No se han repartido dividendos durante los últimos cinco ejercicios, habiendo sido aprobadas las cuentas por el socio único de la entidad.

Era berean, Lehendakariak, bazkideek 2024 ekitaldian egindako ekarpenak ekitaldikoko emaitza negatiboak konpentsatzeko erabiltzea proposatuko du.

Asimismo, el Presidente propondrá para su aprobación que las aportaciones de socios realizadas durante el ejercicio 2024 sean para compensar las pérdidas del ejercicio.

2023 ekitaldikoko emaitza bere osotasunean aurreko ekitaldikoko emaitza negatiboetara banatu zen. Ondoren ekitaldian zehar Donostiako Udalak egindako ekarpenekin konpentsatu zen.

El resultado del ejercicio 2023 fue distribuido íntegramente a resultados negativos de ejercicios anteriores y compensados posteriormente con las aportaciones realizadas por el Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián.

(4) Erregistratzeko eta baloratzeko arauak

2024ko abenduaren 31an bukatutako ekitaldiaren urteko kontuak prestatzeko, entitateak erabili dituen balorazio arau nagusiak honako hauek dira:

(4) Normas de Registro y Valoración

Las principales normas de valoración utilizadas por la Entidad en la elaboración de sus cuentas anuales al 31 de diciembre de 2024, de acuerdo con la legislación vigente, han sido las siguientes:

a) Ibilgetu ukiezina

Erakundeak erositako ibilgetu ukiezinak eskuratze prezioan baloratu dira (6. oharra).

Baloratzeko orduan, beraien kostuari dagokion amortizazio metatua eta/edo hondatzeagatik izan duten galera kentzen zaie, dagokionaren arabera

Ibilgetu ukiezinak aurreikusten zaizkien bizitza erabilgarriaren eta euren hondar balioaren arabera sistematikoki amortizatzen dira. Erabilitako metodo eta amortizazio epeak, urtero berrikusten dira, eta hala badagokio, era prospektiboan egokitzen dira. Urte amaieran gutxienez, hondatze zantzurik dagoen aztertzen da, eta izatez gero, kopuru berreskuragarriak estimatzen dira, balorazioagatik doikuntza egokiak eginez.

Erakundeak hondatzearen ondorioz aktibo hauen balioan sortutako edozein galera kontabilitatean airtortzen du, galera eta irabazien kontuaren "Hondatze galera garbiak" epigrafea erabiliz. Aurtengo ekitaldian ez dira ibilgetu ukiezinetatik eratorritako "Hondatze galera garbirik airtortu.

Erakundeak erabilgarria izateko, ustiatzeko edo salmentan jartzeko urte bat baino gehiago behar duen ibilgetu ukiezinaren kostuan, eskurapenari, eraikuntzari edo ekoizpenari dagokion finantzaketa zehatza edo orokorrari lotutako gastu finantzarioak gehitzen ditu.

Aplikazio informatikoak

Kontu honek aplikazio informatikoak eskuratzeagatik edo erabiltzeko eskubideagatik ordaindutako zenbatekoa adierazten du. Eskuratze prezioan edo ekoizpen kostuan baloratzen dira. Hauen bizitza erabilgarria 5 urtekoa dela estimatzen da.

Bizitza erabilgarria luzatzean eraginik ez duten konponketak eta mantentze kostuak sortzen diren ekitaldiko irabazi eta galeren kontuan sartuko dira.

Ibilgetu ukiezinaren amortizazioa metodo lineala jarraituz egiten da. Elementu bakoitzaren bizitza erabilgarriaren estimaziotik ateratako urteko portzentaiak erabiltzen dira amortizazioaren kalkulurako. Gutxienezko portzentai fiskaletatik gertu daude aipatutako portzentaiak:

a) Inmovilizado intangible

El inmovilizado intangible adquirido por la Entidad se halla valorado a precio de coste de adquisición (Nota 6).

Después del reconocimiento inicial, el inmovilizado intangible se valora por su coste, menos la amortización acumulada y, en su caso, el importe acumulado de las correcciones por deterioro registradas.

Los activos intangibles se amortizan sistemáticamente en función de la vida útil estimada de los mismos y de su valor residual. Los métodos y periodos de amortización aplicados son revisados en cada cierre de ejercicio, y si procede, ajustados de forma prospectiva. Al menos al cierre del ejercicio, se evalúa la existencia de indicios de deterioro, en cuyo caso se estiman los importes recuperables, efectuándose las correcciones valorativas que procedan.

La Entidad reconoce contablemente cualquier pérdida que haya podido producirse en el valor registrado de estos activos con origen en su deterioro, utilizándose como contrapartida el epígrafe "Pérdidas netas por deterioro" de la cuenta de pérdidas y ganancias. En el presente ejercicio no se han reconocido "Pérdidas netas por deterioro" derivadas de los activos intangibles.

La Entidad incluye en el coste del inmovilizado intangible que necesita un periodo superior a un año para estar en condiciones de uso, explotación o venta, los gastos financieros relacionados con la financiación específica o genérica, directamente atribuible a la adquisición, construcción o producción.

Aplicaciones informáticas

Esta cuenta recoge el importe satisfecho por la propiedad o por el derecho al uso de los programas informáticos adquiridos por la entidad. Se valoran al precio de adquisición o coste de producción. La vida útil de estos elementos se estima en 5 años.

Las reparaciones que no representan una ampliación de la vida útil y los costes de mantenimiento son cargados en la cuenta de pérdidas y ganancias en el ejercicio en que se producen.

La amortización del inmovilizado intangible se efectúa siguiendo el método lineal, mediante la aplicación de los porcentajes anuales derivados de los años de vida útil estimada de cada elemento que se indica a continuación, y que se aproximan por otra parte, a los porcentajes mínimos fiscales:

	Urteak/ Años
Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas	5
Jabetza industrial/ Propiedad industrial	10
Multimedia eta ikus-entzunezko produkzioak/ Digitalizaciones	10
Bestelako ibilgetu ukiezina/ Otro inmovilizado intangible	5

b) Ibilgetu materiala

Erakundeak eskuratutako ibilgetu materiala eskuratze prezioan baloratzen da. "Donostiako Kultur eta Turismo Ekintzetxea" erakundearengandik etorritakoak berriz erakunde publikoan bertan duen kontabilitate balioan baloratzen da (5. oharra). Ibilgetu bakoitza eskuratzean ordaindutako prezioaz gain, zuzenean ibilgetuaren eskuratzean edo ekoizpenean beharrezkoak diren eta urte bete baino epe luzeagoan sortzen diren gastu finantzarioak ere gehituko dira ibilgetuaren kostuan. 2024 eta 2023 ekitaldietan zehar ez da kontzeptu honengatik zenbatekorik gehitu.

Beste alde batetik, Donostiako Udaleko Tokiko Gobernu batzarraren hitzarmen batez Donostiako Udaleko erabilpen edo zerbitzu publikora lotuta dagoen jasotako ibilgetua erakunde horretan ondasun higigarrietarako jasota zegoen kontabilitateko balio garbiaz erregistratu zen, emakidaren gai diren ondasun higieziei dagokienez aditu independente batek egindako tasazio txostenaren arabera zenbatetsitako arrazoizko balioaren arabera bezalaxe.

Elementu horien gainean Sozietateak egindako inbertsioak ibilgetu gisa erregistratzen dira, inbertsio horiek ezin direnean elementu horietatik bereizi eta elementu horien ahalmena edo produktibitatea areagotzen edo horien bizitza baliagarria luzatzen badute.

Ondasun horien amortizazioa duten bizitza baliagarriaren arabera egiten da.

Ibilgetu osoen ordezkapen edo berritzeetan, produktibitatea edo ahalmen ekonomikoa handitzen edo ibilgetuaren bizitza erabilgarria luzatzen duten handitze, modernizazio edo hobekuntza kostuak ibilgetuaren balio gehigarriak izango dira.

Ibilgetua kontserbatzeko, mantentzeko eta konpontzeko sortzen diren aldizkako gastuak, urteko galeren eta irabazien kontura egozten dira, sorrarazpen irizpidea jarraituz

b) Inmovilizado material

El inmovilizado material adquirido por la Entidad se halla valorado a precio de coste de adquisición, el cual en el caso de los procedentes del Centro de Atracción y Turismo de Donostia/San Sebastián se corresponde con el valor contable existente en el mencionado organismo autónomo (Nota 5). Adicionalmente al precio pagado por la adquisición de cada elemento, el coste también incluiría los gastos financieros devengados durante el periodo de construcción que fueran directamente atribuibles a la adquisición o fabricación del activo siempre que requieran un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de uso. Durante los ejercicios 2024 y 2023 no se han activado importes por este concepto.

Por otro lado, el inmovilizado recibido por la afectación a la entidad de los bienes inmuebles afectos al servicio o uso público cultural del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián, mediante acuerdo de la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento, se registró al valor neto contable que figuraba en dicha entidad para los bienes muebles, así como en función del valor razonable estimado según informe de tasación efectuado por experto independiente para los bienes inmuebles objeto de afectación.

Se registran como inmovilizado las inversiones realizadas por la entidad sobre dichos elementos afectos, cuando dichas inversiones no son separables de los citados elementos y siempre que aumenten su capacidad, productividad o supongan un alargamiento de la vida útil.

La amortización de estos bienes se efectúa en función de su vida útil.

Las sustituciones o renovaciones de elementos completos, los costes de ampliación, modernización o mejora que aumentan la vida útil del bien objeto, su productividad, o su capacidad económica, se contabilizan como mayor importe de los elementos sustituidos o renovados.

Los gastos periódicos de mantenimiento, conservación y reparación se imputan a resultados, siguiendo el principio del devengo, como coste del ejercicio en que se incurren.

Amortizazioa metodo lineala aplikatuz kalkulatzen da, aktiboen eskuratze kostuari hauen hondar balioa kenduz. Eraikinak eta beste eraikuntzak finkatuta dauden lur sailek bizitza erabilgarri mugagabea dute eta beraz, ez dira amortizatu behar.

Amortizazioa metodo lineala aplikatuz kalkulatzen da. Elementu bakoitzaren bizitza erabilgarriaren urteen ehunekoen arabera kalkulatuko da. Portzentai hauek gutxieneko portzentai fiskaletatik gertu daude eta honako hauek dira:

	Urteak/ Años
Eraikuntzak/ Construcciones	50
Instalazio teknikoak/ Instalaciones técnicas	10
Makineria/ Maquinaria	10
Lanabesak/ Utillaje	5
Beste instalazioak, beste ibilgetu materiala/ Otras instalaciones, otro inmovilizado material	10
Altzariak/ Mobiliario	10
Informazio prozesuen ekipamenduak/ Equipos para procesos de información	4-6
Garraio elementuak/ Elementos de transporte	8

Ibilgetu materialeko elementuen amortizazioa funtzionamenduan jarri bezain laster hasten da erregistratzen.

Erakundearen Lehendakariak aktiboen kontabilitate balioak haien berreskurapen balioak baino handiagoak ez direla kontsideratzen du.

Salmenta edo erretiroaren ondorioz sortutako galera edo irabazia, salmenta prezioaren eta aktiboaren liburu balioaren arteko diferentzia da eta galdu irabazi kontuan adierazten da.

c) Aktibo ez finantzarioen balioaren hondatze galerak

Aktiboen kontabilitate balioa berreskuragarria izan ez daitekeela suposa dezakeen gertakari edo egoera aldaketan aurrean, aktiboen balioaren hondatze galeren azterketa egiten da. Hondatze galera, aktiboaren kontabilitate balioaren eta bere balio berreskuragarriaren arteko diferentziaren soberakina izango da. Azken hau, aktiboaren arrazoizko balioa (behin salmenta gastuak kenduta) eta erabiltze balioaren arteko handiena izango da.

Aurreko ekitaldietan aitortutako hondatze galerak aktiboaren balio berreskuragarria handitzen duen estimazio aldaketaren ondorioz aplikatzen dira. Beti ere, kontabilitate balioa gainditu gabe.

La amortización se calcula, aplicando el método lineal, sobre el coste de adquisición de los activos menos su valor residual; entendiéndose que los terrenos sobre los que se asientan los edificios y otras construcciones tienen una vida útil indefinida y que, por tanto, no son objeto de amortización.

La amortización del inmovilizado material se efectúa siguiendo el método lineal, mediante la aplicación de los porcentajes anuales derivados de los años de vida estimada de cada elemento que se indican a continuación:

La amortización de los elementos que se adicionan al inmovilizado material comienza a registrarse en el momento de su entrada en funcionamiento.

El Presidente de la Entidad considera que el valor contable de los activos no supera el valor recuperable de los mismos.

El beneficio o pérdida resultante de la enajenación o el retiro de un activo se calcula como la diferencia entre el beneficio de la venta y el importe en libros del activo, y se reconoce en la cuenta de resultados.

c) Pérdidas por el deterioro del valor de activos no financieros.

Los activos se someten a pruebas de pérdidas por deterioro siempre que algún suceso o cambio en las circunstancias indiquen que el valor contable puede no ser recuperable. Se reconoce una pérdida por deterioro por el exceso del valor contable del activo sobre su importe recuperable, entendiéndose éste como el valor razonable del activo menos los costes de venta o el valor en uso, el mayor de los dos.

Las pérdidas por deterioro reconocidas en un activo en ejercicios anteriores son revertidas cuando se produce un cambio en las estimaciones sobre su importe recuperable, aumentando el valor del activo con el límite del valor en libros que el activo hubiera tenido de no haberse realizado el saneamiento.

2024 eta 2023 ekitaldietan zehar, erakundeak ez du aktiboen balioaren hondatze galerarik aitortu.

Durante los ejercicios 2024 y 2023 la Entidad no ha registrado ningún importe en concepto de deterioro del valor de los activos.

d) Errentamenduak

Erakundea errentaria denean

Errentamendu operatiboetan, errentatzaileari ondasunaren jabetza eta titularitatearen ondoriozko arrisku eta mozkinen zati garrantzitsu bat egozten zaio.

Errentamendu-gastuak galdu-irabazien kontura kargatzen dira zuzenean, kontratuaren bizitza baliagarriaren arabera, alde batera utzita kontratu horretan gastu horiek ordaintzeko ezarritako modua. Baldin eta kontratuan errentatzaileak hari pizgarriak ezarri badizkio, errentariak egin beharreko ordainketak, errentariari dagozkionak, ordainketa horietatik eratorritako diru-sarrerak kontratu horren kostuak modu linealean murriztearen ondorio gisa egozten dira, errentamendu-gastuak bezala.

Erakundea errentatzailea denean

Errentatzaileak titularitatearen ondoriozko arriskuen eta mozkinen zati garrantzitsu bat duen errentamenduak errentamendu operatibo gisa sailkatzen dira.

Erakundeak errentamendu operatibo gisa alokatutako aktiboak balantzean adierazten dira bere izaeraren arabera. Errentamenduak sortutako sarrerak errentamendu aldian zehar linealki adierazten dira.

e) Kostu finantza-aktiboak

Taldeko erakundeetan, taldeaanitzetan eta elkartuetan inbertsioak hasiera batean bere kostuan baloratzen dira, ordain gisa emandakoaren arrazoizko balioari transakzio gastuak kenduz.

Ekitaldi bakoitzaren amaieran gutxienez, erakundeak inbertsioen balioaren hondatze galerarik egon den aztertuko du. Balioaren zuzenketak eta aplikazioak galdu irabazi kontuan aitortuko dira irabazi edo galera gisa

d) Arrendamientos

Cuando la Entidad es arrendataria

En las operaciones de arrendamientos operativos, la propiedad del bien arrendado y sustancialmente todos los riesgos y ventajas que recaen sobre el bien permanecen en el arrendador.

Los gastos del arrendamiento se cargan directamente a la cuenta de pérdidas y ganancias, en función de la vida útil del contrato con independencia de la forma estipulada en dicho contrato para el pago de los mismos. En el caso de que en el contrato se hubiesen establecido incentivos al mismo por parte del arrendador consistentes en pagos a realizar por éste que deberían corresponder al arrendatario, los ingresos procedentes de los mismos se imputan a resultado como una reducción en los costes de dicho contrato de una forma lineal al igual que los gastos de arrendamiento.

Cuando la Entidad es arrendadora

Los arrendamientos en los que el arrendador conserva una parte importante de los riesgos y beneficios derivados de la titularidad se clasifican como arrendamientos operativos.

Los activos que la Entidad ha arrendado mediante arrendamiento operativo se incluyen en el Balance de acuerdo con su naturaleza. Los ingresos derivados del arrendamiento se reconocen de forma lineal durante el plazo del arrendamiento.

e) Activos financieros a coste

Las inversiones en empresas del grupo, multigrupo y asociadas, se valoran inicialmente por su coste, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de transacción.

Al menos al cierre del ejercicio, la Entidad procede a evaluar si ha existido deterioro de valor de las inversiones. Las correcciones valorativas por deterioro y en su caso la reversión, se llevan como gasto o ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Inbertsioen hondatze galerak liburuan azaltzen diren balioak berreskuragarriak izango ez direnaren ziurtasun objektiboa dagoenean aitortuko dira. Balio berreskuragarria bi hauetatik handiena izango da: arrazoizko balioa salmenta gastuak kenduta eta inbertsioaren eskudiruaren etorkizuneko joanetorrien egungo balioa. Azken honen kalkulua taldeko erakundeak banatuko dituen dibidenduengatik eta bere salmenta edo bajarengatik jasoko denaren estimazioaren bidez egiten da edo beraien partizipazioek taldeko enpresan sortzea espero duten joanetorrien estimazioaren bidez. Balio berreskuragarriaren kalkuluan ziurtasun handiagoa ez egotekotan, taldeko erakundearen ondare garbia erabiliko da balorazio momentuan dagokion gainbalioa aplikatuz.

La corrección por deterioro se aplicará siempre que exista evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión no será recuperable. Se entiende por valor recuperable, el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos en efectivo futuros derivados de la inversión, calculados bien mediante la estimación de los que se espera recibir como consecuencia del reparto de dividendos realizados por la empresa participada y de la enajenación o baja en cuentas de la inversión misma, bien mediante estimación de su participación en los flujos de efectivo que se espera que sean generados por la empresa participada. Salvo mejor evidencia del importe recuperable, se tomará en consideración el patrimonio neto de la Entidad participada corregido por las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración.

f) Saldo korronte eta ez korronteen arteko desberdintasunak

Erantsitako egoera balantzean, saldoak korronte eta ez korrontetean banatzen dira. Erakundeak ustiapenaren ziklo normalean saldu, kontsumitu, ordaindu edo gauzatzea espero dituen saldoak korronteak dira. Definizio hau ez dagozkienak berriz, ez korronteak dira.

f) Clasificación de saldos entre corriente y no corriente

En el balance de situación adjunto, los saldos se clasifican en no corrientes y corrientes. Los saldos corrientes comprenden aquellos que la Entidad espera vender, consumir, desembolsar o realizar en el transcurso del ciclo normal de explotación. Aquellos otros que no correspondan con esta clasificación se consideran no corrientes.

g) Kostu amortizatuko finantza-aktiboak

Atal honek operazio komertzialengatik sortutako maileguak eta operazio ez komertzialengatik sortutako maileguak biltzen ditu.

Kostu amortizatuko finantza-aktiboak balantzeko "Zordun komertzialak eta kobratzeko beste kontu batzuk" eta "Empresei emandako kredituak" atalean adierazten dira.

Aktibo finantzario nagusiak hasiera batean beraien arrazoizko balioan adierazten dira. Ondoren, amortizazio kostuaren arabera balioztatzen dira, interes tasa efektiboa erabiliz.

Aitzitik, urte bete baino gutxiago duten maileguak eta kontratuzko interes tasa ez duten operazio komertzialengatik sortutako maileguak, hauen zenbatekoa epe laburrean kobratzea espero denean, balio nominalean balioztatzen dira, beti ere eskudiruaren joanetorriak ez eguneratzearen ondorioa adierazgarria ez denean.

Ekitaldiaren amaieran gutxienez, balioaren hondatze galerengatik balio zuzenketa egiten da zor diren zenbatekoak kobratuko ez direnaren nabaritasun objektiboa dagoenean.

g) Activos financieros a coste amortizado

Esta categoría incluye créditos por operaciones comerciales y créditos por operaciones no comerciales.

Los activos financieros a coste amortizado incluyen "Créditos a empresas" y "Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar" del balance.

Los principales activos financieros se registran inicialmente por su valor razonable. Posteriormente, se valoran de acuerdo con su coste amortizado, empleando para ello el tipo de interés efectivo.

No obstante, los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias por deterioro de valor si existe evidencia objetiva de que no se cobrarán todos los importes que se adeudan.

Erakundeak operazio komertzialentzako kredituen balioan hondatze galerak adierazten ditu honen bezeroak egoera irregularrean daudenean, ordainketa atzeratuengatik, ordainketen etetearengatik, kaudimen ezagatik, berandutzeagatik edo beste arrazoiengatik behinbetiko kobraezina izango diren zenbatekoen estimazioen arabera.

h) Kostu amortizatuko finantza-pasiboak

Atal honek operazio komertzialengatik sortutako hartzekodunak eta operazio ez komertzialengatik sortutako hartzekodunak biltzen ditu.

Pasibo finantzario nagusienak hasiera batean beraien arrazoizko balioan adierazten dira. Ondoren, beraien amortizatze kostuan baloratzen dira interes tasa efektiboa erabiliz.

Aitzitik, urte bete baino gutxiago duten eta kontratuzko interes tasa ez duten operazio komertzialengatik sortutako hartzekodunak, hauen zenbatekoa epe laburrean ordaintzea espero denean, balio nominalean balioztatzen dira, beti ere eskudiruaren joanetorriak ez eguneratzearen ondorioa adierazgarria ez denean.

i) Sarrerak eta gastuak

Sarrera eta gastuak sorrarazpen irizpidearen arabera egozten dira.

Sarrerak jaso beharreko ordainare arrazoizko balioarekin kalkulatzen dira, eta jardueraren esparru arruntean emandako ondasunengatik eta egindako zerbitzuengatik kobratu beharreko zenbatekoak dira behin deskontuak kenduta.

Gastuak galdu irabazi kontuan adierazten dira era fidagarri batean aktibo baten gutxitzearen ondorioz edo pasibo baten handitzearen ondorioz neurtu daitekeen etorkizuneko mozkinen gutxitzea gertatzen denean. Horrek esan nahi du, gastua eta aktibo baten gutxitzea edo pasibo baten handitzea aldi berean adierazi behar direla.

Gastu baten berehalako aitortpena, aktibo bezala adierazteko beharrezko baldintzak ez betetzeagatik edo ordainketa batek etorkizunean mozkinak sortuko ez dituztenean gertatzen da. Era berean, gastua aitortu egiten da pasibo bat sortu denean aktiborik sortu gabe.

La Entidad registra una pérdida por deterioro de créditos por operaciones comerciales, cuando sus clientes se encuentran en situación irregular por pago atrasado, suspensión de pagos, insolvencia, mora u otras causas, en función de los importes que se estiman resultarán definitivamente fallidos.

h) Pasivos financieros a coste amortizado

Los pasivos financieros a coste amortizado incluyen débitos por operaciones comerciales y débitos por operaciones no comerciales.

Los principales pasivos financieros se registran inicialmente por su valor razonable. Posteriormente, se valoran de acuerdo con su coste amortizado, empleando para ello el tipo de interés efectivo.

No obstante, los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

i) Ingresos y Gastos

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio del devengo.

Los ingresos se calculan al valor razonable de la contraprestación cobrada o a cobrar y representan los importes a cobrar por los bienes entregados y los servicios prestados en el marco ordinario de la actividad, menos descuentos.

Los gastos se reconocen en la cuenta de pérdidas y ganancias cuando tiene lugar una disminución de los beneficios económicos futuros relacionados con una reducción de un activo, o un incremento de un pasivo, que se puede medir de forma fiable. Esto implica que el registro de un gasto tiene lugar de forma simultánea al registro del incremento del pasivo o la reducción del activo.

Se reconoce un gasto de forma inmediata cuando un desembolso no genera beneficios económicos futuros o cuando no cumple los requisitos necesarios para su registro como activo. Asimismo, se reconoce un gasto cuando se incurre en un pasivo y no se registra activo alguno.

j) Langileei zerbitzu emateak

Kalteordainak

Indarrean dagoen lan araudiaren arabera, Erakundeak kalte-ordainak ordaindu behar dizkie baldintza jakin batzuetan beren lan-harremanak eteten dituzten langileei. Erakundeak prestazio horiek aitortzen ditu modu frogagarrian atzera bueltarik ez duen plan formal xehatu baten arabera langileei enplegua uzteko konpromisoa hartu duenean edo borondatezko uko egitea bultzatzeko helburuarekin kalteordainak ematera konprometitu denean.

k) Hornidurak eta halabeharrak

Erakundeak ingurugiroaren lehengoratzeko, berregitratze eta auzi kostuen hornidurak adierazten ditu, igarotako legezko gertaera edo gertaera inplizituen ondorioz betebeharrak bat duenean. Litekeena da beharrezkoa izatea baliabideen irteera bat betebeharra kitatzeko, zenbatekoa era fidagarrian estimatu daitekeelarik. Berregitratze hornidurek alokatze ezeztatzeagatik zigorrak eta langileen kaleratzeagatik ordainketak barne hartzen dituzte. Ez dira etorkizuneko ustiapen galerentzako hornidurak aitortzen.

Hornidurak diruaren behinbehineko balioa eta obligazioaren berariazko arriskuak oraingo merkatuaren ebaluazioen arabera islatzen duen zergen aurreko tasa erabiltzaile obligazioa kitatzeko beharrezkoak izango diren estimatutako ordainketen gaur eguneko balioaren arabera baloratzen dira. Horniduren doikuntzak sorrarazten diren heinean gastu finantzario gisa eguneratzen dira.

Urtebete edo epe laburragoko epemuga duten hornidurak efektu finantzario adierazgarriak ez dutenean ez dira deskontatzen.

Hornidura kitatzeko zati baten ordainketa hirugarren bati dagokiola uste bada eta jasotzea oso ziurra baldin bada, aktibo independente bezala adieraziko da.

Bestalde, iraganeko gertakarien ondorioz, etorkizuneko gertakariez baldintzatuta eta erakundearen borondateatik kanpo sor daitezkeen betebeharrak halabehar finantzario gisa adierazten dira. Halabehar finantzario hauek ez dira kontabilitatean adierazten, baina memorian adierazi behar dira.

j) Prestaciones a los empleados

Indemnizaciones por cese

De acuerdo con la reglamentación de trabajo vigente, la Entidad está obligada al pago de indemnizaciones a los empleados con los que, bajo determinadas condiciones, rescinda sus relaciones laborales. La Entidad reconoce estas prestaciones cuando se ha comprometido de forma demostrable a cesar en su empleo a los trabajadores de acuerdo con un plan formal detallado sin posibilidad de retirada o a proporcionar indemnizaciones por cese como consecuencia de una oferta para animar a una renuncia voluntaria.

k) Provisiones y contingencias

Las provisiones para restauración medioambiental, costes de reestructuración y litigios se reconocen cuando la Entidad tiene una obligación presente, ya sea legal o implícita, como resultado de sucesos pasados, es probable que vaya a ser necesaria una salida de recursos para liquidar la obligación y el importe se puede estimar de forma fiable. Las provisiones por reestructuración incluyen sanciones por cancelación del arrendamiento y pagos por despido a los empleados. No se reconocen provisiones para pérdidas de explotación futuras.

Las provisiones se valoran por el valor actual de los desembolsos que se espera que serán necesarios para liquidar la obligación usando un tipo antes de impuestos que refleje las evaluaciones del mercado actual del valor temporal del dinero y los riesgos específicos de la obligación. Los ajustes en la provisión con motivo de su actualización se reconocen como un gasto financiero conforme se van devengando.

Las provisiones con vencimiento inferior o igual a un año, con un efecto financiero no significativo no se descuentan.

Cuando se espera que parte del desembolso necesario para liquidar la provisión sea reembolsado por un tercero, el reembolso se reconoce como un activo independiente, siempre que sea prácticamente segura su recepción.

Por su parte, se consideran pasivos contingentes aquellas posibles obligaciones surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización está condicionada a que ocurra o no uno o más eventos futuros independientes de la voluntad de la Entidad. Dichos pasivos contingentes no son objeto de registro contable, debiendo presentarse detalle de los mismos en la memoria.

l) Ingurumenean eragina duten enpresa jarduerak

Erakundearen jarduerak ingurumenean sor dezakeen eraginaren kontrola, ezabatzea edo mugatzea helburu duten instalazio edo tresneriaren eskuraketan sortutako kostuak ibilgetuan egindako inbertsioak direla kontsideratzen da.

Ekitaldian zehar ingurumen arloan egindako inbertsioak ez dira adierazgarriak izan.

m) Diru laguntzak, emaitzak eta legatuak

Izaera itzulgarria duten diru laguntzak pasibo moduan adieraziko dira, izaera ez itzulgarria lortzen duten arte. Bestalde, izaera ez itzulgarria duten diru laguntzak horrela adierazten dira:

1. Kapitaleko diru laguntza ez itzulgarriak:

Ondare garbian adierazten dira. Horretarako, diru laguntzaren kontzesioaren jakinarazpena behar da eta honetan azaltzen diren erabakiak betetzeko arrazoizko zalantzarik ez dagoela estimatu behar da.

Erakundeak alde batetik aktibo bezala ondasun eta zerbitzuak adierazten ditu eta bestetik, ondare garbian dagokion handitzea adierazten du. Ondoren, Kapitaleko diru laguntzak emaitzetan egozten dira, diruz lagundutako elementuari aldi horretan egindako amortizazioaren horniduraren proportzioan, edo, dagokionean, besterentzen edo hondatzeagatik balioztatze zuzenketa egiten denean, salbu eta bazkideengandik edo jabeengandik jasotakoak badira, horiek zuzenean fondo propioetan erregistratzen baitira, eta ez sarrera gisa (12. Oharra).

2. Ustiapeneko diru laguntzak:

Kontzesioaren ondoren erakundeak betebeharrak guztiak bete dituela eta zenbatekoaren kobratzean zalantzarik ez dagoela estimatzen duenean emaitzetara egotziko dira.

l) Actuaciones empresariales con incidencia en el medio ambiente

De acuerdo con las actividades descritas en su objeto social, el conjunto de las acciones de la entidad influyen de manera positiva en el medio ambiente, tanto en lo que respecta a las áreas de abastecimiento como en las de saneamiento.

Las inversiones y/o gastos en materia medioambiental no han sido significativos durante el ejercicio.

m) Subvenciones, donaciones y legados

Las subvenciones que tienen el carácter de reintegrables se registran como pasivos hasta que adquieran la condición de no reintegrables. Por su parte, para las subvenciones de carácter no reintegrable, la Entidad sigue los siguientes criterios:

1. Subvenciones de capital no reintegrables:

Se registran como ingresos directamente imputados al patrimonio neto, por el importe concedido. Se procede al registro inicial, una vez recibida la comunicación de su concesión, en el momento en que se estima que no existen dudas razonables sobre el cumplimiento de las condiciones establecidas en las resoluciones individuales de concesión.

En el reconocimiento inicial la Entidad registra, por un lado, los bienes o servicios recibidos como un activo y por otro, el correspondiente incremento en el patrimonio neto. A partir de la fecha de su registro, las subvenciones de capital se imputan a resultados en proporción a la depreciación experimentada durante el periodo, por los activos financiados con las mismas, salvo que se trate de activos no depreciables, en cuyo caso se imputarán al resultado del ejercicio en el que se produzca la enajenación o baja en inventario de los mismos (Nota 12).

2. Subvenciones de explotación:

Se abonan a resultados en el momento en el que, tras su concesión, la Entidad estima que se han cumplido las condiciones establecidas en la misma y, por consiguiente, no existen dudas razonables sobre su cobro.

3. Jabari publikoko ondasunen emakida:

Donostiako Udaleko erabilpen eta zerbitzu publikoari lotuta dagoen jasotako ibilgetuaren balio zenbatetsia "Jasotako diru-laguntza, dohaintza eta legatuak" epigrafean erregistratuta dago. Balio hori emaitzetan egozten da, aipatutako 'Balantzearen' barnean "ibilgetu materiala" epigrafean jasota dauden emakida barneko ondasunen amortizazioarekiko proportzioan (5. eta 12. oharra).

n) Mozkinen gaineko zerga

2024 ekitaldiko mozkinen gaineko zerga Sozietateen gaineko Zergari buruzko urtarilaren 17ko 2/2014 Foru Arauaren arabera kitatu da.

Ekitaldi bakoitzeko mozkinen gaineko zergaren gastua, zerga aurreko emaitzari, emaitza fiskalaren diferentzia iraunkorren ondorioz sortutako handitze edo gutxitzeak aplikatuz lortzen da.

o) Taldeko enpresak

Urteko kontuen aurkezpenean bi elkarte talde bat osatzen dutela ulertuko da ondorengo baldintzetako bat betetzen badu: Merkataritza kodeko 42. Artikuluan arabera kontrolpeko erlazio baten bidez zuzeneko edo ezlotuta daudenean edota elkarte batera aritzen diren pertsona fisiko edo juridiko bat edo gehiagoren kontrolpean dagoenean edota akordioengatik edo betebeharrak estatutarioengatik zuzendaritza bakarren menpean daudenean.

Orokorrean, taldeko elkarten arteko eragiketak hasierako momentuan arrazoizko balioan adierazten dira. Adostutako prezioa eta arrazoizko balioa bat ez badatoz, hauen arteko diferentzia errealitate ekonomikoaren arabera adieraziko da. Ondorengo balioztapena dagokion arauen arabera burutzen da.

(5) Ibilgetu materiala

2024 eta 2023 ekitaldietan zehar ibilgetu materialaren kontu desberdinetan gertatu diren mugimenduak ondorengoak dira:

3. Concesión de bienes de dominio público

Figura registrado en el epígrafe de "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" el valor estimado de los bienes recibidos mediante la afectación de bienes afectos al servicio o uso público cultural, que se imputa a resultados en proporción a la amortización de los bienes incluidos en la concesión que figuran en el epígrafe "Inmovilizado material" del mencionado Balance (Notas 5 y 12).

n) Impuesto sobre beneficios

El Impuesto sobre Beneficios para el ejercicio 2024 se ha liquidado según la Norma Foral 2/2014, de 17 de enero, del Impuesto sobre Beneficios.

El gasto por Impuesto sobre Beneficios de cada ejercicio se calcula en función del resultado económico antes de impuestos, aumentando o disminuyendo, según corresponda, por las diferencias permanentes con el resultado fiscal, entendiéndose éste como la base imponible del citado impuesto.

o) Empresas del grupo

A efectos de presentación de las cuentas anuales, se entenderá que otra empresa o entidad forma parte del grupo cuando ambas estén vinculadas por una relación de control, directa o indirecta, análoga a la prevista en el artículo 42 del Código de Comercio para los grupos de sociedades o cuando las empresas estén controladas por cualquier medio por una o varias personas físicas o jurídicas que actúen conjuntamente o se hallen bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias.

Con carácter general, las operaciones entre empresas del grupo se contabilizan en el momento inicial por su valor razonable. En su caso, si el precio acordado difiere de su valor razonable, la diferencia se registra atendiendo a la realidad económica de la operación. La valoración posterior se realiza conforme con lo previsto en las correspondientes normas.

(5) Inmovilizado Material

Los movimientos registrados en las diferentes cuentas del inmovilizado material durante el ejercicio 2024 y 2023 han sido los siguientes:

	-Eurotan/ Euros-						
	Erakirik / Construcciones	Makineria eta instalazioak / Maquinaria e instalaciones	Beste instalazioak, lanbesak eta altzariek / Otras instalaciones, utilaje y mobiliario	Garraio elementuak / Elementos de transporte	Beste ibilgetua / Otro inmovilizado	Bidean dauden ibilgetua eta auzerabak / Inmovilizado en curso y anticipos	Guztira / Total
A) 2023ko ekitaldiko hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2023	23.381.272,85	634.481,41	4.562.547,34	109.593,41	1.772.336,43	486.066,68	30.886.098,12
Gehikuntza/ Adiciones	15.640,03	44.616,36	137.931,48	-	87.049,75	452.909,31	730.040,93
Intsultaketak/ Traspasos	583.757,05	237.313,45	117.905,49	-	-	(938.975,99)	-
B) 2023ko ekitaldiko bukaerako saldoa/ Saldo final ejercicio 2023	23.980.669,93	916.411,22	4.758.184,31	109.593,41	1.860.266,18	-	31.625.145,05
C) 2024ko ekitaldiko hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2024	23.980.669,93	916.411,22	4.758.184,31	109.593,41	1.860.266,18	-	31.625.145,05
Gehikuntza/ Adiciones	44.477,95	49.774,10	174.101,78	-	93.407,14	17.545,00	379.305,97
Intsultaketak/ Traspasos	-	-	-	-	-	-	-
D) 2024ko ekitaldiko bukaerako saldoa/ Saldo final ejercicio 2024	24.025.147,88	966.185,32	4.932.266,09	109.593,41	1.953.693,32	17.545,00	32.004.451,02
E) 2023ko hasierako amortizazio metakua/ Amortización acumulada saldo inicial ejercicio 2023	6.642.706,25	485.309,21	3.439.719,57	109.593,41	1.296.477,16	-	11.966.805,60
Ekitaldiko zuzkidura/ Dotación del ejercicio	478.097,30	31.435,79	168.863,90	-	90.567,51	-	768.964,50
F) 2023ko bukaerako amortizazio metakua/ Amortización acumulada saldo final ejercicio 2023	7.120.803,55	516.745,00	3.597.583,47	109.593,41	1.389.044,67	-	12.733.770,10
G) 2024ko hasierako amortizazio metakua/ Amortización acumulada saldo inicial ejercicio 2024	7.120.803,55	516.745,00	3.597.583,47	109.593,41	1.389.044,67	-	12.733.770,10
Ekitaldiko zuzkidura/ Dotación del ejercicio	493.814,80	58.887,88	186.397,33	-	96.569,20	-	835.669,31
H) 2024ko bukaerako amortizazio metakua/ Amortización acumulada saldo final ejercicio 2024	7.614.618,35	575.632,88	3.783.980,80	109.593,41	1.485.633,97	-	13.569.459,41
2023ko ekitaldiko bukaerako netoa/ Neto final ejercicio 2023	16.859.866,38	399.665,22	1.160.600,84	-	471.241,51	-	18.891.374,95
2024ko ekitaldiko bukaerako netoa/ Neto final ejercicio 2024	16.418.529,53	390.557,44	1.148.305,29	-	468.059,35	17.545,00	18.434.991,61

2008ko otsailaren 8an Donostiako Udaleko Gobernuak batzarrak erabaki zuen erakundeak prestatutako agirian inbentariaturiko erabilpen edo zerbitzu publikora lotuta dauden higiezinak erakundeari berari lagatzea. Higiezin horien artean funts historiko batzuk zeuden.

Bestalde, 2008ko ekainaren 17ko erakundearen lehendakariaren erabakiaren bitartez, erakundeak 48.724.099,30 euro garbitan baloratuta dauden eta kulturarekin erlazionaturiko erabilera edo zerbitzu publikora lotuta dauden ondasunen aprobetxamendu pribatua izan dezaten jabari publikoaren emakida eskubidea eman zien "Victoria Eugenia Antzokia, S.A." eta "San Telmo Museoa, S.A." ri. Guzti hau inolako ordainik gabe egin zen. Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoak bi sozietate hauen jabetza du %100ean.

San Telmo Museoa, S.A.ri emandako jabari publikoko emakida horretan, aurretik aipatutako artelan eta funts historikoak zeuden. Elementu horiek Ondare Historikotzak jotzen dira, ezin delarik fidagarritasunez arrazoizko baliorik eta bizitza erabilgarririk estimatu eta ondorioz ez dira amortizatzen. Erakundearen funts historikoen balorazio fidagarri baten ezean, elementu horientatik ez da balantzean inolako baliorik airtzen.

Ibilgetu Materialean dauden elementuei eragin diezaieketen arriskuei estaldura emateko beharrezkoak aurreikusten diren aseguru poliza guztiak kontratatze politikak du Erakundeak.

2024 eta 2023ko abenduaren 31n guztiz amortizatuta dauden elementuen zenbatekoa ondorengo da:

El 8 de febrero de 2008 la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián acordó proceder a la afectación a la Entidad de los bienes inmuebles afectos al servicio o uso público cultural inventariados en un documento elaborado por la propia Entidad. Entre dichos bienes se encontraban unos fondos históricos.

Por otra parte, mediante resolución del Presidente de la Entidad de fecha 17 de junio de 2008, la Entidad otorgó un derecho de concesión demanial para el aprovechamiento privativo de diversos bienes inmuebles afectos al servicio o uso público cultural valorados en 48.724.099,30 euros netos, sin exigir contraprestación alguna, a las sociedades "Victoria Eugenia Antzokia, S.A." y "San Telmo Museoa, S.A.", ambas participadas al 100% por la Entidad.

En la citada concesión demanial otorgada a San Telmo Museoa, S.A. se incluían las obras de arte y fondos históricos mencionados previamente. Estos elementos tienen la consideración de Patrimonio Histórico, sin que pueda estimarse con fiabilidad un valor razonable y una vida útil de los mismos, por lo que no se amortizan. Al no existir una valoración fiable de los fondos históricos de la entidad, no se reconoce valor alguno en el Balance por estos elementos.

Es política de la Entidad contratar todas las pólizas de seguros que se estimen necesarias para dar cobertura a los posibles riesgos que pudieran afectar a elementos del Inmovilizado Material.

El importe de los elementos totalmente amortizados al 31 de diciembre de 2024 y 2023 por epígrafes es como sigue:

Kontzeptua / Descripción	31/12/2024	31/12/2023
Beste instalazioak, lanabesak eta altzariak / Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	3.462.126,07	3.422.261,36
Beste ibilgetua / Otro inmovilizado	1.174.170,38	1.094.441,33
Guztira / Total	4.636.296,45	4.516.702,69

Ibilgetu materialaren ondasunen osotasuna, 268.699,67 eurokoa (276.817,15 eurokoa 2023an) zenbateko kontabilitate balio garbia duten ondasunak ezik, Donostiako Udalaren edo beste erakunde publikoen diru laguntzen ondorio dira.

La totalidad de los bienes de inmovilizado material, a excepción de bienes por valor neto contable de 268.699,67 euros (276.817,15 euros en 2023), se encuentran subvencionados por el Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián o por otros Organismos Públicos.

(6) Ibilgetu ukiezina

2024 eta 2023 ekitaldietan zehar ibilgetu ukiezinaren kontu desberdinetan gertatu diren mugimenduak ondorengoak dira:

(6) Inmovilizado Intangible

Los movimientos registrados en las diferentes cuentas del inmovilizado intangible y en sus respectivas amortizaciones acumuladas durante los ejercicios 2024 y 2023 han sido los siguientes:

	-Eurotan/ Euros-				
	Jabetza intelektuala / Propiedad Intelectual	Aplikazio informatikoak / Aplicaciones Informáticas	Digitalizazioak / Digitalizaciones	Beste ibilgetu ukiezina / Otro inmovilizado Intangible	Guztira/Total
A) 2023ko ekitaldiko hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2023	9.457,08	412.355,07	290.574,88	500.000,00	1.212.387,03
Gehikuntzak/ Adiciones	-	9.105,25	-	-	9.105,25
Intsuldaketak/ Traspasos	-	-	-	-	-
B) 2023ko ekitaldiko bukaerako saldoa/ Saldo final ejercicio 2023	9.457,08	421.460,32	290.574,88	500.000,00	1.221.492,28
C) 2024ko ekitaldiko hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2024	9.457,08	421.460,32	290.574,88	500.000,00	1.221.492,28
Gehikuntzak/ Adiciones	-	2.633,95	-	-	2.633,95
Intsuldaketak/ Traspasos	-	-	-	-	-
D) 2024ko ekitaldi bukaerako saldoa/ Saldo final ejercicio 2024	9.457,08	424.094,27	290.574,88	500.000,00	1.224.126,23
E) 2023ko hasierako amortizazio metatua/ Amortización acumulada saldo inicial ejercicio 2023	9.289,50	303.691,35	280.818,48	350.000,00	943.799,33
Ekitaldiko zuzkidura/ Dotación del ejercicio	56,70	31.966,82	3.252,48	100.000,00	135.276,00
F) 2023ko bukaerako amortizazio metatua/ Amortización acumulada saldo final ejercicio 2023	9.346,20	335.658,17	284.070,96	450.000,00	1.079.075,33
G) 2024ko hasierako amortizazio metatua/ Amortización acumulada saldo inicial ejercicio 2024	9.346,20	335.658,17	284.070,96	450.000,00	1.079.075,33
Ekitaldiko zuzkidura/ Dotación del ejercicio	56,71	27.486,78	-	50.000,00	77.543,49
H) 2024ko bukaerako amortizazio metatua/ Amortización acumulada saldo final ejercicio 2024	9.402,91	363.144,95	284.070,96	500.000,00	1.156.618,82
2023ko ekitaldi bukaerako netoa/ Neto final ejercicio 2023	110,88	85.802,15	6.503,92	50.000,00	142.416,95
2024ko ekitaldi bukaerako netoa/ Neto final ejercicio 2024	54,17	60.949,32	6.503,92	-	67.507,41

Ibilgetu materialaren ondasunen osotasuna Donostiako Udalaren edo beste erakunde publikoen diru laguntzen ondorio dira, salbuespen bat izan ezik. Alta bat egon zen 2019ko ekitaldian Richard Serraren obra baten 5 urtetarako doako erabileraren lagapenari dagokiona eta 500.000 eurotan balioztatu dena hain zuzen ere (ikus 12. oharra).

La totalidad de los bienes de inmovilizado intangible, se encuentran subvencionados por el Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián o por otros Organismos Públicos, a excepción del alta producida en el 2019 por 500.000,00 euros que corresponde a la valoración realizada de la cesión de uso efectuada de manera gratuita a la entidad de una obra de Richard Serra por un periodo de 5 años (ver nota 12).

2024 eta 2023ko abenduaren 31n guztiz amortizatuta dauden elementuen zenbatekoa ondorengo da:

El importe de los elementos totalmente amortizados al 31 de diciembre de 2024 y 2023 por epígrafes es como sigue:

Kontzeptua / Descripción	31/12/2024	31/12/2023
Jabetza intelektual / Propiedad intelectual	8.890,12	-
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	590.230,93	557.820,11
Beste ibilgetu ukiezina / Otro inmovilizado intangible	500.000,00	-
Guztira / Total	1.099.121,05	557.820,11

(7) Errentamendu operatiboak

Erakundeak errentari moduan jarduten duen errentamendu operatiboak ditu, ondorengoak direlarik:

(7) Arrendamientos operativos

La Entidad cuenta con arrendamientos operativos, en los que ejerce como arrendatario por diversos alquileres:

Kontzeptua / Descripción	Saldoa / Saldo	
	31/12/2024	31/12/2023
Eraikinen alokairua / Alquiler de edificios	89.406,09	102.972,69
Eginkunetarako eraikinen alokairua / Alquiler edificios para eventos	21.948,51	8.833,38
Ekipamendu eszenikoen alokairua / Alquiler equipamientos escénicos	430.067,39	452.410,79
Renting alokairua / alquiler - Renting	49.413,24	45.434,63
Tekniko, ikus-entzunezko eta musikal tresnen alokairua / Alquiler de Equipos técnicos, audiovisuales y musicales	213.417,12	230.771,49
Eginkizunetarako beste alokairuak / Alquiler para eventos - Otros	411.785,12	239.823,41
	1.216.037,47	1.080.246,39

Ekidaldiaren itxieran Erakundeak errentatzaileekin ondorengo alokairu kuotak ditu kontratatuta, indarrean dauden kontratuei jarraiki eta beti ere gastu amankomunen eragina, KPlarengatik izan daitezkeen etorkizuneko igoerak eta kontratuetan itunduta dauden errenten etorkizuneko eguneratzea kontuan izan gabe:

Al cierre del ejercicio la Entidad tiene contratadas con los arrendadores las siguientes cuotas de arrendamiento mínimas, de acuerdo con los actuales contratos en vigor, sin tener en cuenta repercusión de gastos comunes, incrementos futuros por IPC, ni actualizaciones futuras de rentas pactadas contractualmente:

Gutxieneko Kuotak / Cuotas mínimas	2024ko balio nominala / Valor nominal 2024	2023ko balio nominala / Valor nominal 2023
Urtebete baino gutxiago / Menos de 1 año	42.883,92	42.883,92
1 eta 5 urte bitartekoak / Entre 1 y 5 años	171.535,68	171.535,68
5 urte baino gehiago / Más de 5 años	438.920,67	487.804,59
Guztira / Total	653.340,27	702.224,19

Aldi berean, errentatzaile moduan jarduten duen utzitako errentamendu operatiboak ere baditu, hirugarrenei instalazioen erabilpen lagapenagatik, 2024 ekitaldian 58.673,13 euroko (48.195,49 euro 2023an) sarrerak izatea suposatu dutelarik.

Igualmente cuenta con arrendamientos operativos en el que ejerce como arrendador, por la cesión de uso de sus instalaciones a terceros para la organización de eventos, que han supuesto ingresos durante el ejercicio 2024 de 58.673,13 euros (48.195,49 euros en 2023).

(8) Taldeko erakundeetan inbertsioak

Erakundeak 2024 eta 2023ko abenduaren 31n taldeko erakundeetan dituen partaidetzen kopuruak ez du aldaketarik izan aurreko ekitaldiarekiko:

(8) Inversiones en empresas del grupo

El detalle de participaciones en empresas del grupo al 31 de diciembre de 2024 no ha variado respecto al ejercicio 2023 y es el siguiente:

	Inbertsioak/ Inversión	Helbidea/ Domicilio	% Partaidetza/ % Participación
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	89.669,00	Gipuzkoa	%100
San Telmo Museoa, S.A.	66.966,80	Gipuzkoa	%100
Inbertsioa guztira/ Inversión total	156.635,80		

Erakunde hauek 2007ko abenduaren 31an eratu ziren aipatutako zenbatekotan baloratutako altzarien ekarpenaren ondorioz (12. oharra).

"Victoria Eugenia Antzokia, S.A."ren helburu soziala musika, dantza eta ikus-entzunezkoen antolaketa, sostengu eta aurrekoen zabaltzearekin erlazionatuta dauden programa eta ekintza kulturalen kudeaketa da.

Bestalde, "San Telmo Museoa, S.A."ren helburu soziala ondare kulturalaren antolaketa, sostengu eta zabaltzearekin erlazionatuta dauden programa eta ekintza kulturalen kudeaketa da.

Aipatutako erakundeek egoera balantzean azaltzen den informazio esanguratsua hurrengo da:

Estas sociedades fueron constituidas el 31 de diciembre de 2007 por la Entidad mediante la aportación de mobiliario valorado en dichos importes (Nota 12).

El objeto social de Victoria Eugenia Antzokia, S.A. es la gestión de programas y actividades culturales relacionadas con las artes escénicas, la música, la danza y los audiovisuales, la organización, apoyo y difusión de las mismas.

Por su parte, el objeto social de San Telmo Museoa, S.A. lo constituye la gestión de programas y actividades culturales relacionadas con el patrimonio cultural, la organización, apoyo y difusión de las mismas.

Los principales datos que se desprenden del balance de situación de las Sociedades mencionadas son los siguientes:

	-Eurotan/ Euros-			
	Kapital Soziala / Capital Social	Erreserbak / Reservas	Ekitaldiko emaitza / Resultado del Ejercicio	Bazkideen ekarpenak / Aportaciones de socios
2024				
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	89.669,00	-	(6.506.609,64)	6.506.609,64
San Telmo Museoa, S.A.	66.966,80	-	(4.055.641,52)	4.055.641,52
2023				
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	89.669,00	-	(6.474.377,55)	6.474.377,55
San Telmo Museoa, S.A.	66.966,80	-	(4.108.840,47)	4.108.840,47

(9) Aktibo finantzarioak

Finantza-aktibo guztiak, taldeko erakundeetan egindako inbertsioak (8.oharra) eta eskudirua izan ezik, "Kostu amortizatuko finantza-aktiboak" bezala sailkatzen dira.

Honekin batera doan 2024ko eta 2023ko abenduaren 31ko balantzearen epigrafe honek, funtsean, sozietateak egindako hainbat zerbitzu-prestazioak data horretan kobratu beharreko zenbatekoak biltzen ditu:

(9) Activos financieros

La totalidad de los activos financieros, sin considerar las inversiones en empresas del grupo (nota 8) y el efectivo, se clasifican en "Activos financieros a coste amortizado".

Este epígrafe de balance al 31 de diciembre de 2024 y 2023 adjunto recoge, básicamente, los importes a cobrar a dicha fecha procedentes de diversas prestaciones de servicios realizados por la sociedad:

	-Eurotan/ Euros-	
	Zenbatekoa / Importe 31/12/2024	Zenbatekoa / Importe 31/12/2023
Aktibo korrantea / Activo corriente		
Salmenta eta zerbitzu prestazioengatik bezeroak / Clientes por ventas y prestaciones de servicios	64.190,75	(1.862,87)
Taldeko enpresak bezeroak (16. oharra) / Clientes, empresas del grupo y asociadas (Nota 16)	1.691.044,16	1.584.642,28
Pertsonala / Personal	30.213,00	25.305,00
Kontu korrantea taldeko enpresekin (16. oharra) / Cuenta corriente con empresas del grupo (Nota 16)	2.584.984,33	2.515.574,82
Epe laburreko fidantzak / Fianzas constituidas a C/P	2.382,00	2.682,00
Kostu amortizatuko finantza-aktiboak guztira / Total Activos financiero a coste amortizado	4.372.814,24	4.126.341,23

Bezeroei kobratzeko kontuen hondatze balio galeren mugimenduak hurrengoak dira:

El movimiento de las pérdidas por deterioro de valor de las cuentas a cobrar a clientes es el siguiente:

	2024	2023
Urtarrilaren 1ean / A 1 de enero	87.782,89	38.214,64
Hondatze baliogatik hornidura / Provisión por deterioro de valor	2.450,90	59.749,35
Hondatze baliogatik hornidura itzultzea / Reversión de provisión por deterioro	(60.092,50)	(10.181,10)
Abenduaren 31ean / A 31 de diciembre	30.141,29	87.782,89

Tresna finantzarioen arrisku maila eta izaerari dagokionez, erakundearen arrisku finantzarioen kudeaketa Finantza Zuzendaritzan zentralizatzen da. Finantza Zuzendaritzak interes-tasen eta kanbio-tasen aldaketetara eta kreditu eta likidezia arriskuetafara esposizioa kontrolatzeko beharrezkoak diren neurriak ezarrita ditu.

En lo que se refiere a la información sobre naturaleza y nivel de riesgo de los instrumentos financieros, la gestión de los riesgos financieros de la Entidad está centralizada en la Dirección Financiera, la cual tiene establecidos los mecanismos necesarios para controlar la exposición a las variaciones en los tipos de interés y tipos de cambio, así como a los riesgos de crédito y liquidez.

Jarraian zehazten ditugu Erakundeak dituen finantza arrisku nagusiak:

A continuación, se indican los principales riesgos financieros que impactan a la Entidad:

a) Kreditu arriskua:

Erakundeak oro har bere diruzaintza eta aktibo likidoak kreditu maila altuko finantza erakundeen baliokide mantentzen ditu.

a) Riesgo de crédito:

Con carácter general la Entidad mantiene su tesorería y activos líquidos equivalentes en entidades financieras de elevado nivel crediticio.

Beste alde batetik, hirugarrenekin kreditu arriskuaren kontzentrazio esanguratsurik ez dagoela adierazi behar da, kobratzeko dauden saldoen bolumena ekitaldi itxieran ez delarik adierazgarria.

Por otra parte, hay que indicar que no existe concentración significativa del riesgo de crédito con terceros, siendo el volumen de saldos pendientes de cobro al cierre poco significativo.

b) Likidezia arriskua:

Likidezia ziurtatzeko helburuarekin eta bere jardueraren ondorioz dituen ordainketa konpromezu guztiak aurrera eraman ahal izateko, Erakundeak bere balantzeak adierazten duen diruzaintza du.

b) Riesgo de liquidez:

Con el fin de asegurar la liquidez y poder atender todos los compromisos de pago que se derivan de su actividad, la Entidad dispone de la tesorería que muestra su balance.

c) Merkatu arriskua (interes-tasa, kanbio-tasa eta beste prezio arrisku batzuk barne hartzen ditu)

c) Riesgo de mercado (incluye tipo de interés, tipo de cambio y otros riesgos de precio):

Erakundeak ez du finantza zorrik eta apenas egiten duen atzeritar monetan eragiketarik. Hori dela eta interes-tasara eta kanbio-tasara arriskuen esposizioa ia nulua da.

La entidad no cuenta con deuda financiera ni realiza prácticamente operaciones en moneda extranjera, por lo que la exposición al riesgo de tipo de interés, y tipo de cambio es prácticamente nulo.

(10) Pasibo finantzarioak

2024 eta 2023 ekitaldietako pasibo finantzarioen osotasuna epe laburreko epe muga duen "Kostu amortizatuko pasibo finantzarioak" epigrafeari dagokio, jarraian azaltzen den moduan:

(10) Pasivos financieros

La totalidad de los pasivos financieros del ejercicio 2024 y 2023 se corresponden con "Pasivos financieros a coste amortizado" tal y como se desglosa a continuación:

	-Eurotan/ Euros-	
	Zenbatekoa / Importe 31/12/2024	Zenbatekoa / Importe 31/12/2023
Pasibo korrontea / Pasivo corriente		
Jasotako fidantzak / Fianzas recibidas	120.195,13	120.474,48
Ibilgelu hornitzaileak / Proveedores de inmovilizado	-	23.688,65
Taldeko enpresak, hartzekodunak (16. oharra) / Proveedores, empresas del grupo y asociadas (Nota 16)	8.683,16	36.744,83
Taldeko enpresekiko zorrak (16. oharra) / Deudas con empresas del grupo (Nota 16)	1.228.598,37	1.387.070,24
Pertsonala / Personal	-	(5.152,25)
Beste zenbait hartzekodun / Acreedores varios	1.255.190,58	1.179.234,33
Guztira / Total	2.612.667,24	2.742.060,28

Balantzearen "Beste zenbait hartzekodun" epigrafean ageri den gainontzeko zenbatekoa, sozietateak Administrazio Publikoarekin dituen zorrei dagokio, memoria honen 13. oharrean azaltzen delarik.

El resto de saldos incluidos en "Otros Acreedores" del Balance se corresponden con los saldos a pagar a la Administración Pública descritos en la Nota 13.

(11) Enpresaren funtsak

Erantsitako egoera balantzeko epigrafe honen zenbatekoa, hasierako balantzeko aktibo eta pasiboen arteko diferentziaz eta 2007ko "Kultur eta Turismo Ekintzetxe"tik etorritako eta erakundeak bere gain hartu zituen aktibo eta pasiboen diferentziaz osatzen da.

Osotasunean Donostiako Udalaren menpeko erakundea da. Udalak harenganako erabateko tutoretza ahalmena du.

(11) Fondos propios

El saldo de este epigrafe del balance de situación adjunto se formó, por un lado, por la diferencia entre los activos y los pasivos de la Entidad de su balance inicial, y por otro lado, por la diferencia entre los activos y los pasivos provenientes del Centro de Atracción y Turismo, que fueron asumidos en el ejercicio 2007.

Se trata de una entidad dependiente íntegramente del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián que tiene la potestad de tutela sobre la misma.

(12) Diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak

2024 eta 2023ko ekitaldietan zehar egoera balantzeko epigrafe honetan adierazitako mugimenduak honako hauek dira:

(12) Subvenciones, donaciones y legados

El movimiento registrado en este epígrafe del balance de situación adjunto durante los ejercicios 2024 y 2023 ha sido el siguiente:

-Eurotan/ Euros-

	Kapital diru laguntzak DK / Subvenciones de Capital DK	Beste kapital diru laguntzak / Otras subvenciones de capital	Axikidutako ondasunak / Bienes adscritos	Banatzeko beste sarrerak / Otros ingresos a distribuir	Guztira/Total
2023 ekitaldi hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2023	4.032.950,86	425.240,39	15.214.757,54	631.261,16	20.304.209,97
Gehikuntzak/ Adiciones	620.000,00	33.014,00	-	-	653.014,00
Erretiroak / Retiros	(350.695,88)	-	-	-	(350.695,88)
Emailtzetara egozpenak / Imputación a resultados	(321.219,00)	(139.622,74)	(433.261,19)	-	(894.123,02)
2023 ekitaldi amaierako saldoa/ Saldo final ejercicio 2023	3.981.035,89	318.631,65	14.781.476,35	631.261,16	19.712.405,07
2024 ekitaldi hasierako saldoa/ Saldo inicial ejercicio 2024	3.981.035,89	318.631,65	14.781.476,35	631.261,16	19.712.405,07
Gehikuntzak/ Adiciones	694.687,80	38.993,00	-	-	733.680,80
Erretiroak / Retiros	(441.859,23)	-	-	-	(441.859,23)
Emailtzetara egozpenak / Imputación a resultados	(378.625,08)	(93.205,06)	(433.261,19)	-	(905.111,35)
Beste batzuk / Otros	-	(0,66)	-	(1,77)	(2,43)
2024 ekitaldi amaierako saldoa/ Saldo final ejercicio 2024	3.855.239,38	264.418,91	14.348.195,16	631.259,41	19.099.112,86

"Banatzeko beste sarrerak" epigrafean, 2007ko uztailaren 10ean Donostiako Udalaren Tokiko Gobernu batzarraren erabakiaren ondorioz erakundeak jaso zituen altzariak azaltzen dira. Ondoren San Telmo Museoa, S.A. eta Victoria Eugenia Antzokia, S.A. sozietateen eraketan ekarpen gisa erabili zirenak (8. Oharra). Kontzeptu honengatiko emailtzetara egozpenak partizipazioen besterentze, baja edo balio galeren arabera egingo dira.

2015. ekitaldian, 2015/12/1eko Udal Gobernu Batzordean Erakundeari atxikidutako higiezin bat eta jabetun batek dohaintzan emandako 6.786 liburu aitortu ziren, aditu independenteek 690.000,00 euro eta 123.164,04 eurotan baloratu zituztelarik hurrenez hurren. Liburu bildumari dagokionez ez da amortizatzen eta horri lotutako diru laguntza ere ez da emailtzera eramaten, ezin baita arrazoizko biritza baliagarri bat estimatu.

2021ean, alta gisa jaso da Donostia/San Sebastián 2016 Fundazioaren likidaziotik datorren 343.691,06 euroko gerakina, 2016ko Europako Kultur Hiriburutzan trazatutako ildo estrategikoekin bat datozen kultur-proiektuak finantzatzeko erabili beharko dena.

Azaltzen diren erretiroak San Telmo Museoa S.A. eta Victoria Eugenia Antzokia S.A.n egindako inbertsioak dira, erakundearen diru laguntzak direlarik.

Erakundeak 2024 ekitaldian egindako inbertsioen zenbatekoa 653.014,00 eurokoa izan da (744.592,53 eurokoa 2023an).

El epígrafe "Otros ingresos a distribuir" recoge el mobiliario recibido como consecuencia del acuerdo de la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián de 10 de agosto de 2007 y que posteriormente ha sido aportado en la constitución de las sociedades San Telmo Museoa, S.A. y Victoria Eugenia Antzokia, S.A. (Nota 8). El traspaso al resultado por este concepto se realizará conforme las participaciones en las mencionadas sociedades se enajenen, den de baja o se deprecien.

Adicionalmente, en el 2015 se reconoció un inmueble adscrito a la entidad por parte de la Junta de Gobierno local el 1/12/2015 y 6.786 libros donados por un particular a la entidad durante 2015, valorados por parte de expertos independientes en la cantidad de 690.000,00 euros y 123.164,04 euros respectivamente. En lo que se refiere a la colección de libros no se amortiza ni se traspasa a resultado la subvención ligada a los mismos ante la imposibilidad de estimar una vida útil razonable.

En 2021 se recoge como alta el remanente procedente de la liquidación de la Fundación Donostia/San Sebastián 2016 de 343.691,06euro que deberá destinarse a proyectos culturales que estén alineados con las líneas estratégicas que se trazaron en la Capitalidad Cultural Europea en 2016.

Los retiros se corresponden con las inversiones ejecutadas en San Telmo Museoa S.A. y Victoria Eugenia, S.A., que son subvencionadas por la Entidad.

Las inversiones realizadas por la Entidad en el ejercicio 2024 ascienden a 653.014,00 euros (744.592,53 euros en 2023).

Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ondare epigrafe honetan erregistratzen dira, emandako zenbateko gordinean, horiei lotutako geroratuko zergagatik inolako pasiborik aitortu gabe. Horren arrazoia zera da, indarrean dagoen zerga araudiaren arabera eta entitatearen ezaugarri bereziak direla eta, beraien zerbitzu publikoen eskaintzatik sorturiko errentak ez dira oinarri zergagarrian barneratzen, izan ere, ez da aurreikusten hurrengo ekitaldietan oinarri zergagarri positiborik sortuko duenik ezta zerga-pasiborik ere.

2024 eta 2023 ekitaldietan jasotako ustiapeneko diru laguntzak hurrengoak dira:

Erakundea / Entidad	2024	2023
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	73.730,00	80.673,00
Donostia udalaren diru laguntzak / Subvenciones Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián	3.385,71	3.380,00
Beste batzuk / Otros	7.129,84	8.079,24
	84.245,55	92.132,24

(13) Egoera fiskala

Mozkinen gaineko zerga kontabilitate printzipio orokorrak aplikatuz lortzen den emaitza ekonomikoaren bidez kalkulatzeko da eta ez du emaitza fiskalarekin zertan bat etorri behar.

2024 eta 2023 ekitaldietako kontabilitate emaitza, ez dator bat oinarri zergagarriarekin, izan ere, Sozietateen gaineko Zergaren 2/2014 Foru Arauko 39 artikuluko lehen atalean jasotzen denaren arabera, ez dira oinarri zergagarrian barneratzen eskaintako zerbitzu publikotik etatorritako errentak.

Erakundeak bere aktibitatearekin erlazionaturik dauden azkeneko lau ekitaldien zergen ikuskapen prozesua zabalik du.

Erakundeak ez ditu zerga-oinarri negatiboetatik sortutako kreditu fiskalak aktibatu, izan ere, bere jardueraren ezaugarriak direla eta, ezin izango ditu etorkizuneko ekitaldietan aplikatu.

2024 eta 2023ko abenduaren 31n Administrazio Publikoarekin dituen saldoak hurrengoak dira:

(13) Situación Fiscal

El impuesto sobre beneficios se calcula en base al resultado económico o contable, obtenido por la aplicación de principios de contabilidad generalmente aceptados, que no necesariamente ha de coincidir con el resultado fiscal, entendiéndose éste como la base imponible del impuesto.

El resultado contable de los ejercicios 2024 y 2023 difiere de la base imponible, básicamente, por la no integración en la base imponible de las rentas derivadas de la prestación de servicios públicos locales, tal y como recoge el apartado 1 del artículo 39 de la Norma Foral 2/2014 del Impuesto sobre Sociedades.

La Entidad tiene abiertos a inspección por parte de las autoridades fiscales los cuatro últimos ejercicios en relación con los impuestos a los que se encuentra sujeta la misma por su actividad.

La Entidad no activa los créditos fiscales derivados de las bases imponibles negativas puesto que por las características propias de la Entidad no es probable que pueda aplicarlos en ejercicios futuros.

Los saldos pendientes a 31 de diciembre de 2024 y 2023 con las Administraciones Públicas son los siguientes:

Kontzeptua / Concepto	-Eurotan/ Euros-	
	Zenbatekoa / Importe 31/12/2024	Zenbatekoa / Importe 31/12/2023
Aktibo Korrontea / Activo corriente		
Ogasun Publikoa zorduna MGZ-gatik / H.P.Deudora devolución de IS	19.702,09	13.577,84
Foru Aldundia diru laguntzak / Subvenciones Diputación Foral	-	1.631,70
Eusko Jaurlaritzaren diru laguntzak / Subvenciones Gobierno Vasco	109.367,50	108.683,40
Donostiako udalaren diru laguntzak / Subvenciones Ayuntamiento Donostia-San Sebastián	-	1.690,00
Saldo zordunak guztira / Total saldo deudores	129.069,59	125.582,94
Pasibo korrontea / Pasivo corriente		
Gizarte Segurantzako organismoak, hartzekodunak / Organismos de la Seguridad Social Acreedora	400.880,93	368.660,67
Elkarkidetza	45.593,16	41.483,28
Ogasun Publikoa hartzekoduna BEZ-agatik / H.PP.Acreedora por IVA	176,15	754,50
Ogasun Publikoa hartzekoduna atikipenengatik / H.P.Acreedora por retenciones	350.824,05	340.218,24
Saldo hartzekodunak guztira / Total saldo acreedores	806.444,29	751.116,69

(14) Hornidurak eta kontingentziak

Epe luzeko horniduren epigrafean 2024 eta 2023 ekitaldietan zehar izandako mugimenduen xehetasunak honakoak dira:

(14) Provisiones y contingencias

El detalle del movimiento experimentado por el epígrafe de provisiones a largo plazo durante el ejercicio 2024 y 2023 es el siguiente:

Kontzeptua / Concepto	-Eurotan/ Euros-					
	Zenbatekoa / Importes 2022	Gehikuntzak / Altas	Erretiroak / Bajas	Zenbatekoa / Importes 2023	Erretiroak / Bajas	Zenbatekoa / Importes 2024
Provisión por responsabilidades / Erantzukizunen hornidurak	37.290,18	238.444,82	(82.921,79)	192.813,21	(192.813,21)	-
Guztira / Total	37.290,18	238.444,82	(82.921,79)	192.813,21	(192.813,21)	-

2023 ekitaldian zehar 173.205,48 euroko probisio bat erregistratu zen, pertsonalen ordainketan sor zitezkeen aldean aurreikuspenetik eratorria, bai eta 19.607,73 euroko probisioa, jardura batean erori zen pertsona batek jarritako erreklamazioetik etor zitezkeen kalte-ordain baten aurreikuspena kontuan izanda.

Durante el ejercicio 2023 se registró una provisión de 173.205,48 euros por la estimación realizada de posibles diferencias que pudieran generarse en las retribuciones al personal, así como una provisión de 19.607,73 euros por una posible indemnización interpuesta por una persona que en el transcurso de una actividad sufrió una caída.

Bi hornidurak 2024ko ekitaldian ezeztatu dira, akordio batera iritsi direlako.

Ambas provisiones han sido canceladas en el ejercicio 2024 al haber alcanzado un acuerdo.

(15) Epe laburreko aldizkapenak

Erantsitako egoera balantzeko epigrafe honetan azaltzen den zenbateko hartzekoduna, urritik 2024ko abendura edo 2025ko martxotik maiatzara irauten duten ikastaroen kobrantzak eta diru-sarreretara egozteko falta diren diru laguntzei dagokie. Ikastaroek dagokionez, 2024 ekitaldiari dagokiona aldizkatu da, sorrarazpen irizpidea jarraituz. Kontzeptu honengatik 2024 eta 2023 ekitaldietan balantzean azaltzen diren zenbatekoak 507.968,01 y 430.874,26 eurokoak dira.

(15) Periodificaciones a corto plazo

El importe acreedor registrado en este epígrafe del pasivo del Balance adjunto corresponde al cobro de los cursillos que se imparten desde octubre de 2024 hasta mayo 2025 y al importe de las subvenciones concedidas pendientes de imputar a ingreso. En cuanto a los cursillos, siguiendo el principio del devengo se procede a periodificar la parte proporcional correspondiente al ejercicio 2024. Los importes que se reflejan en el balance por estos conceptos en 2024 y 2023, ascienden a 507.968,01 euros y 430.874,26 euros, respectivamente.

Bestalde, erantsitako egoera balantzeko epigrafe honetan azaltzen den zenbateko zorduna aseguruaren sariaren ordainketei dagokio. Aseguru sariaren iraunaldiak ez datoz bat ekitaldi ekonomikoekin, beraz 2025 ekitaldiari dagokion zenbatekoa aldizkatu da. Kontzeptu honengatik 2024 eta 2023 ekitaldietan balantzean azaltzen diren zenbatekoak 28.217,31 y 47.668,83 eurokoak dira.

Por otro lado, el importe deudor del epígrafe "Periodificaciones a corto plazo" registrado en el activo del Balance adjunto corresponde al pago de primas de seguros. La vigencia de las primas de seguros no coincide con el ejercicio económico, consecuentemente se procede a periodificar la parte proporcional correspondiente al ejercicio 2025. Los importes que se reflejan en el balance por este concepto en 2024 y 2023, ascienden a 28.217,31 euros y 47.668,83 euros, respectivamente.

(16) Taldeko erakundeekin eragiketak

2024 eta 2023ko abenduaren 31n bukatutako ekitaldiaren galera eta irabazien kontuan agertzen den epigrafe hau osatzen dituzten gastuak hurrengoak dira.

(16) Operaciones con partes vinculadas

Durante los ejercicios 2024 y 2023, la Entidad ha mantenido las siguientes operaciones con entidades vinculada:

	Fakturazio / Volumen operaciones			-Eurotan/ Euros-	
	Bazkideen ekarpenak / Aportaciones de socios	Kapital diru laguntzak / Subvenciones Capital	Ustiapeneko diru laguntzak / Subvenciones explotación	Kontu korronte zorduna / Cuenta corriente deudora	Kontu korronte hartzekoduna / Cuenta corriente acreedora
2024					
Donostiako Udala / Ayuntamiento de San Sebastián	26.408.428,70	694.687,80	3.385,71	2.584.984,33	-
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	(6.506.609,64)	(80.700,32)	-	-	(665.330,64)
San Telmo Museoa, S.A.	(4.055.641,52)	(381.158,91)	-	-	(563.267,73)
	15.846.177,54	252.828,57	3.385,71	2.584.984,33	(1.228.598,37)
2023					
Donostiako Udala / Ayuntamiento de San Sebastián	25.939.437,48	620.000,00	3.380,00	2.515.574,82	-
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	(6.474.377,55)	(86.331,61)	-	-	(781.687,52)
San Telmo Museoa, S.A.	(4.108.840,47)	(264.364,27)	-	-	(605.382,72)
	15.356.219,46	269.304,12	3.380,00	2.515.574,82	(1.387.070,24)

Eragiketa hauetaz gain, izaera ekonomikoa duten eragiketak ere badaude zerbitzuak eman eta jasotzeagatik, 12. oharrean zehazten diren jasotako diru-laguntzak kontuan hartu gabe.

Además de estas operaciones existen operaciones de carácter comercial por los servicios prestados y recibidos, sin considerar las subvenciones recibidas que se detallan en la Nota 12.

	Jasotako zerbitzuak / Servicios Recibidos		Emandako zerbitzuak / Servicios Prestados	
	Fakturazioa / Volumen facturación	Saldoa / Saldo	Fakturazioa / Volumen facturación	Saldoa / Saldo
2024				
Donostiako Udala / Ayuntamiento de San Sebastián	183.012,94	2.703,81	-	-
San Telmo Museoa, S.A.	-	-	2.884.884,10	1.067.461,84
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	-	-	4.120.011,13	623.582,32
	183.012,94	2.703,81	7.004.895,23	1.691.044,16
2023				
Donostiako Udala / Ayuntamiento de San Sebastián	140.962,55	36.744,83	-	-
San Telmo Museoa, S.A.	-	-	2.784.045,32	587.630,27
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	-	-	3.953.184,68	997.012,01
	140.962,55	36.744,83	6.737.230,00	1.584.642,28

2024 eta 2023 ekitaldietan taldeko beste enpresekin dituzten izaera ekonomikoko eragiketak zerbitzuak eman eta jasotzeagatik ondorengoak dira:

Durante el presente ejercicio y el anterior, se han realizado otras operaciones de carácter comercial con otras sociedades del grupo y vinculadas, son la que se indican a continuación:

	Jasotako zerbitzuak / Servicios Recibidos		Emandako zerbitzuak / Servicios Prestados	
	Fakturazioa / Volumen facturación	Saldoa / Saldo	Fakturazioa / Volumen facturación	Saldoa / Saldo
	64.748,95	-	-	-
2024				
Centro Kursaal-Kursaal Elkargunea, S.A.	14.840,49	-	-	-
Donostiako Tranbidea Konpainia	974,54	-	-	-
Anoeta Kiroldegia-Ciudad Deportiva de Anoeta, S.A.	42.883,92	-	-	-
Ftval. Int. De cine de Donostia, S.S.	6.050,00	-	-	-

	Jasotako zerbitzuak / Servicios Recibidos		Emandako zerbitzuak / Servicios Prestados	
	Fakturazioa / Volumen facturación	Saldoa / Saldo	Fakturazioa / Volumen facturación	Saldoa / Saldo
	58.616,08	6,72	-	-
2023				
Centro Kursaal-Kursaal Elkargunea, S.A.	9.216,38	-	-	-
Donostiako Tranbidea Konpainia	365,78	6,72	-	-
Anoeta Kiroldegia-Ciudad Deportiva de Anoeta, S.A.	42.883,92	-	-	-
Ftval. Int. De cine de Donostia, S.S.	6.150,00	-	-	-

(17) Diru sarrerak eta gastuak

a) Pertsonal Gastuak

2024 eta 2023ko abendurante 31an amaituriko ekitaldiko gastuen zehaztapena jarraian adierazten da:

(17) Ingresos y gastos

a) Gastos de personal

El detalle por conceptos del ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2024 y 2023 se muestra a continuación:

Kontzeptua / Concepto	-Eurotan/ Euros-	
	Zenbatekoa / Importe 31/12/2024	Zenbatekoa / Importe 31/12/2023
Soldadak / Sueldos y salarios	11.697.670,18	11.213.225,84
Kalte-ordainak / Indemnizaciones	-	75.205,48
Enpresaren kargurako gizarte segurantz / Seg. Social a cargo de la empresa	3.290.277,32	3.168.347,78
BGAEarri ekarpenak / Aportaciones a EPSV	155.083,39	143.455,65
Langileen beste zama batzuk / Otros gastos sociales	33.852,00	32.866,01
Guztira / Total	15.176.882,89	14.633.100,76

b) Ustiapeneko beste zenbait sarrera

2024 eta 2023ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiaren galdu-irabazi kontuan agertzen den epigrafe hau osatzen dituzten sarrerak hurrengoak dira:

b) Otros ingresos de explotación

El detalle por concepto de esta cuenta del epigrafe "Otros ingresos de explotación" de la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2024 y 2023 adjunta se muestra a continuación:

Kontzeptua / Concepto	-Eurotan/ Euros-	
	Zenbatekoa /	Zenbatekoa /
	Importe 31/12/2024	Importe 31/12/2023
Eusko Jaurlaritzaren diru laguntzak / Subvenciones Gobierno Vasco	73.730,00	80.673,00
Donostiako Udalaren diru laguntzak / Subvenciones Ayuntamiento San Sebastián	3.385,71	3.380,00
Kutxarekin Lankidetzaren Hitzamena / Convenio colaboración Kutxa	4.000,00	4.000,00
Gipuzkoako Foru Aldundia diru laguntzak / Subvenciones Diputación Foral de Gipuzkoa	3.129,84	4.079,24
Errentamenuengatik sarrerak / Ingresos por arrendamientos	58.673,13	48.195,49
Zerbitzu desberdinengatik sarrerak / Ingresos por servicios diversos	180.324,25	166.570,24
Guztira / Total	323.242,93	306.897,97

c) Beste emaitza batzuk

2024ko eta 2023ko ekitaldien itxieretan idazpuru honetan erregistratutako zenbatekoak kontuen erregularizazioari eta arrisku eta gastuetarako horniduren zuzkidurari dagozkio hein handi batean (ikus 14. oharra).

d) Otros resultados

Los importes registrados en este epígrafe a cierre de los ejercicios 2024 y 2023 hacen referencia fundamentalmente a regularizaciones de cuentas y a la dotación de provisiones para riesgos y gastos (ver nota 14).

(18) Beste informazioa

2024 eta 2023 ekitaldietako batz besteko langile kopurua hurrengo hau da:

(18) Otra información

El número medio de empleados correspondiente a los ejercicios 2024 y 2023 se distribuye de la siguiente manera:

Kategoria / Categoría	2024ko langile kopurua / Empleados 2024		2023ko langile kopurua / Empleados 2023	
	Elbarritasun gabe / Sin discapacidad	Elbarritasunarekin / Con discapacidad	Elbarritasun gabe / Sin discapacidad	Elbarritasunarekin / Con discapacidad
Funtzionarioak / Funcionarios	45,62	1,00	57,21	1,00
Langile finkoak / Laborales fijos	127,15	1,00	44,65	-
Behin-behineko langileak / Laborales eventuales	65,07	1,00	131,30	2,00
Zuzendaritzako langileak / Alta Dirección	1,00	-	1,00	-
	238,84	3,00	234,16	3,00

Era berean ekitaldien bukaeran langileria era honetan banatzen da sexuaren arabera:

Asimismo, la plantilla al cierre del ejercicio se distribuye por sexos de la siguiente manera:

Kategoria / Categoría	2024		2023	
	Emakumezkoak / Mujeres	Gizonezkoak / Hombres	Emakumezkoak / Mujeres	Gizonezkoak / Hombres
Funtzionarioak / Funcionarios	30	13	36	18
Langile finkoak / Laborales fijos	90	51	50	32
Behin-behineko langileak / Laborales eventuales	53	29	84	41
Zuzendaritzako langileak / Alta Dirección		1		1
	173	94	170	92

2024 ekitaldian sortutako ikuskaritza zerbitzuen gastuen zenbatekoa 14.635,00 eurokoa da (8.725,00 eurokoa 2023an).

El importe de los honorarios devengados durante el ejercicio 2024 por los distintos conceptos de servicios empresariales prestados por el auditor asciende a 14.635,00 euros (8.725,00 euros en 2023).

(19) Administrazio organoaren ordainsariak

Erakundeko administrazio kontseiluko kide izateak ez du ordainsaririk suposatzen eta ondorioz ez da kontzeptu honengatik gasturik sortu.

Bestalde, ez zaie inolako aurrerapenik, krediturik edota abantailarik eman erakundeko administrazio kontseiluko kideei.

2024 ekitaldian zehar goi zuzendaritzako pertsonalaren ordainsarien zenbatekoa 97.017,65 eurokoa izan da (94.352,52 euro 2023an).

2024 eta 2023 ekitaldietan zehar, administrazio organoko kideek ez dute merkatuko baldintzetatik edo ohiko zirkulaziotik kanpo eragiketarik burutu erakundearekin edo taldeko erakunderen batekin.

Administrazio organoko kideek aktibitate bera edo berdintsua duten elkarreetan edo erakundearen helburu sozial bera edo berdintsua aurrera eramaten dituzten kargu eta funtzioak ondorengoak dira:

(19) Retribuciones al Órgano de Administración

Ser miembro del Consejo de Administración de la Entidad no implica retribución alguna y, por consiguiente, no se ha registrado ningún gasto por este concepto.

Por otra parte, no se han efectuado anticipos ni concedido crédito alguno ni otras ventajas a los miembros del Consejo de Administración de la Entidad.

El importe devengado en concepto de sueldos durante el ejercicio 2024 por el personal de alta dirección ha ascendido a 97.017,65 euros (94.352,52 euros en 2023).

Durante los ejercicios 2024 y 2023, los miembros del Consejo de Administración no han realizado con la entidad ni con Sociedades del Grupo operaciones ajenas al tráfico ordinario o en condiciones distintas a las de mercado.

Los cargos o funciones desarrollados por los miembros del Consejo de Administración en otras sociedades con el mismo, análogo o complementario género de actividad al de la entidad, son los que se detallan a continuación:

Enko Gola Iaso	
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria/ Presidente del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria/ Presidente del Consejo de Administración
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE DONOSTIA- SAN SEBASTIAN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria/ Presidente del Consejo de Administración
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria/ Presidente del Consejo de Administración
SAN SEBASTIAN TURISMOA/ DONOSTIA TURISMOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria/ Presidente del Consejo de Administración
CENTRO KURSAL- KURSAL ELKARGUINEA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria/ Presidente del Consejo de Administración
QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA- SAN SEBASTIAN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria/ Presidente del Consejo de Administración
ORTZIBIA, S.L.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SOCIEDAD MIXTA MERCADO SAN MARTIN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria/ Presidente del Consejo de Administración
ANOETA KIROLDEGIA- CIUDAD DEPORTIVA DE ANOETA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria/ Presidente del Consejo de Administración
COMPANIA DEL TRANVIA DE SAN SEBASTIAN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria/ Presidente del Consejo de Administración
FOMENTO DE SAN SEBASTIAN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria/ Presidente del Consejo de Administración
EGUSKIZA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria/ Presidente del Consejo de Administración
SERVICIOS FUNERARIOS DONOSTIA- SAN SEBASTIAN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria/ Presidente del Consejo de Administración
SOCIEDAD DEL BALNEARIO, S.L.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria/ Presidente del Consejo de Administración
Jon Irausti Mastiarena	
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria- ordear/ Vicepresidente del Consejo de Administración
SAN SEBASTIAN TURISMOA/ DONOSTIA TURISMOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE DONOSTIA- SAN SEBASTIAN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
Nekane Mendarte Azcue	
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
FOMENTO DE SAN SEBASTIAN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SOCIEDAD DEL BALNEARIO, S.L.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SERVICIOS FUNERARIOS DONOSTIA- SAN SEBASTIAN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
Kerman Orbegozo Uribe	
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
COMPANIA DEL TRANVIA DE SAN SEBASTIAN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
FOMENTO DE SAN SEBASTIAN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
Garbino Alkiza Lopez Samaniego	
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
COMPANIA DEL TRANVIA DE SAN SEBASTIAN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
Markel Omenakal Gastañaga	
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SAN SEBASTIAN TURISMOA/ DONOSTIA TURISMOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
CENTRO KURSAL- KURSAL ELKARGUINEA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
Itzi Galarain Gartzekumendi	
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
ANOETA KIROLDEGIA- CIUDAD DEPORTIVA DE ANOETA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Lehendakaria- ordear/ Vicepresidente del Consejo de Administración
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
CENTRO KURSAL- KURSAL ELKARGUINEA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA- SAN SEBASTIAN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
Borja Corominas Filas	
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SAN SEBASTIAN TURISMOA/ DONOSTIA TURISMOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
FOMENTO DE SAN SEBASTIAN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
Ainara González García	
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SERVICIOS FUNERARIOS DONOSTIA- SAN SEBASTIAN, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
Itzi Galarain Gartzekumendi	
ENTIDAD PUBLICA EMPRESARIAL DONOSTIA KULTURA	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SAN TELMO MUSEOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
SAN SEBASTIAN TURISMOA/ DONOSTIA TURISMOA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración
CENTRO KURSAL- KURSAL ELKARGUINEA, S.A.	Administratzaile Kontseiluko Kidea/ Consejero del Consejo de Administración

(20) Urteko Kontuak aurkeztu baino lehen gertatutako jazoerak

Ekitaldia itxi zenetik, ez da gertakari ekonomiko-finantzariorik gertatu, bere garrantziagatik sozietatearen finantza-egoeretan eta egoera orokorrean eragina izan dezakeenik.

(20) Hechos posteriores al cierre

Desde la fecha de cierre del ejercicio, no se ha producido ningún hecho económico-financiero que por su importancia pueda tener un efecto en los estados financieros y la situación global de la Entidad.

(21) Ingurugiroari buruzko informazioa

Erakundeak ez du bere ibilgetu ukiezinean ingurugiroaren gaineko eragina txikiagotzeko edo ingurumena babestu eta hobetzeko balio duen aktiborik. Erakundeak ez du diru laguntzarik jaso edo ingurumenaren babesera edo hobekuntzara bideraturiko gasturik izan ekitaldian. Era berean, erakundeak ez du hornidurarik bideratu ingurumenaren babesera eta hobekuntzara zuzenduriko ekintzen ondoriozko arriskugarritasuna eta gastuak ordaintzeko, ez baitugu uste ingurumena babestu eta hobetu beharrekina lotutako arriskurik dagoenik.

(21) Información sobre el medio ambiente

La Entidad no posee activos incluidos en el inmovilizado material destinados a la minimización del impacto medioambiental y a la protección y mejora del medio ambiente, ni ha recibido subvenciones ni incurrido en gastos durante el ejercicio cuyo fin sea la protección y mejora del medio ambiente. Asimismo, la Entidad no ha dotado provisiones para cubrir riesgos y gastos por actuaciones medioambientales, al estimar que no existen contingencias relacionadas con la protección y mejora del medio ambiente.

(22) Hornitzaileei egindako ordainketen batez besteko epeari buruzko informazioa. Hirugarren Xedapen gehigarria. Uztailaren 5eko 15/2010 legearen <informazio betebeharra>.

Erantsita doan koadroan 2024 eta 2023 ekitaldietan hornitzaileei egindako batez besteko epeari buruzko informazioa jasotzen da.

(22) Información sobre el periodo medio de pago a proveedores. Disposición adicional tercera. <deber de información> de la ley 15/2010, de 5 de julio.

Se incluye en el cuadro adjunto la información relativa al periodo medio de pago a proveedores durante el ejercicio 2024 y 2023.

	-Egunak / Días-	
	2024	2023
Hornitzaileei egindako ordainketen batezbesteko epea/ Periodo medio de pago a proveedores	25,00	23,28
Ordainduriko eragiketen ratioa / Ratio de operaciones de pagadas	25,00	24,00
Ordaintzeko dauden eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pendiente de pago	31,00	17,36

	-Zenbatekoa/ Importe-	
	2024	2023
Gauzaturiko ordainketen guztizkoa / Total pagos realizados	7.780.222,19	7.057.710,55
Ordaintzeko dauden zenbatekoen guztizkoa / Total pagos pendientes	602.565,99	854.417,46
Epean egindako ordainketak/ Pagos realizados en plazo	5.505.392,00	5.211.770,57
Epean egindako ordainketen %/ % pagos realizados en plazo	71%	74%

	2024	2023
Berankortasunari buruzko araudian ezarritako gehieneko epea (30 egun) baino epe laburragoan ordaindutako fakturen kopurua / N°facturas pagadas en periodo inferior al máximo establecido en la normativa de morosidad (30 días)	3.561	3.678
Ekitaldian ordaindutako fakturen kopuru osoa/ N° total de facturas pagadas durante el ejercicio	4.955	4.928
Ordaindutako fakturen guztizkoaren %/ % sobre número total de facturas pagadas	72%	75%



(23) Negutegi efektuko gasen isurketa eskubideei buruzko informazioa

Erakundearen Lehendakariak adierazten du urteko kontu hauen kontabilitatean ez dagoela memorian adierazi behar den ingurugiro izaera duen partidarik, Plan Orokorraren hirugarren zatia (azaroaren 16ko 1514/2007 Errege Dekretua) eta 2010eko apirilaren 6ko ebazpenean adierazitako negutegi efektuko gasen isurketa eskubideei buruzko erregistro, balioztatze eta informazioan.

(23) Información sobre derechos de emisión de gases de efecto invernadero

El Presidente de la entidad manifiesta que en la contabilidad correspondiente a las presentes Cuentas Anuales no existe ninguna partida de naturaleza medioambiental que deba ser incluida en la memoria de acuerdo a las indicaciones de la tercera parte del Plan General de Contabilidad (Real Decreto 1514/2007, de 16 de noviembre) y a la resolución de 6 de abril de 2010 sobre registro, valoración e información de los derechos de emisión de gases de efecto invernadero.

Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoko lehendakariak, 2025ko martxoaren 31ean, 2024ko Abenduaren 31n amaitutako Urteko Kontu (egoera balantze, galera eta irabazien kontuak, ondare garbiaren aldaketan egoera, dirtuzaintza-fluxuen egoera, eta memoria) eta kudeaketa-txostena, hauek aurkezten dituzte, 34 orrialdez osatuta daudenak, 1etik 34ra bitartekoak.

El Presidente de Entidad Pública Empresarial Donostia Kultura con fecha 31 de marzo de 2025, formula las presentes Cuentas Anuales (balance de situación, cuenta de pérdidas y ganancias, estado de cambios en el patrimonio neto, estado de flujos de efectivo y memoria) y el informe de gestión de la Entidad correspondientes al ejercicio anual terminado a 31 de diciembre de 2024, que comprenden 34 páginas numeradas de la 1 a la 34.

Donostian, 2025eko martxoaren 31ean

San Sebastián, a 31 de marzo de 2025



Eneko Goia Laso

Lehendakaria

Eneko Goia Laso

Presidente



2024 EKITALDIKO KUDEAKETA TXOSTENA

INFORME DE GESTION DEL EJERCICIO 2024



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

2024 EKITALDIARI DAGOKION KUDEAKETA
TXOSTENA

I. Erakundearen egoera eta negozioen garapena

I.1. Negozioen garapena

Donostia Kulturak **jarduera-datu bikainekin itxi du 2024a**. Erakunde osoa pandemia aurreko zifretan dago eta errekor berriak lortu ditu. Donostia Kulturak hazten jarraitzen du, baina, batez ere, **hiri honetako kultura-osasunaren islarik onena da**. Izan ere, herritarrek eta sektoreak lagundu diote Donostia Kulturari ekitaldi honetan.

Erakundearen bi jarduera-ildo nagusiek, zerbitzuek eta eskaintzak, **hazkundeak izan dituzte**, bai erabilerei dagokionez, bai bertaratzeari dagokionez.

Zerbitzuetan, kultur etxeek antolatutako ikastaroek arrakasta handia izan dute, eta marka historikoa ezarri dute urte osorako 9.653 matrikularekin. Liburutegiek, berriz, goranzko joera dute mailegu eta bisitariei dagokionez.

Eskaintzari dagokionez, Festak izan ziren publikoaren erantzun handiena jaso zutenak, nahiz eta jarduera eta jaialdiek ere publikoaren babesa izan zuten.

KULTUR EKINTZA

Kultur etheen sareak oinarritzko zutabea izaten jarraitzen du auzoetako eta Donostiako kultura-bizitzan. Elkartzeko eta sortzeko espazioak izanik, ekipamendu hauek kultura-dinamizatzaile eginkizuna betetzen jarraitu dute, herritarren eta askotariko erakunde publiko eta pribatuen arteko lankidetzaz bultzatuz.

2024an, kultur etxeek sendotu egin dute Donostiako kultura-bizitzaren erdigune gisa betetzen duten eginkizuna, gertutasunarekiko duten konpromisoari eutsiz eta tokiko sorkuntza bultzatzen jarraituz. Aurtengo datuek berretsi egiten dute urte bikaina izan dela, ekitaldi arrakastatsuekin eta publikoaren erantzun bikainarekin.

INFORME DE GESTIÓN CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO
2024

I. Situación de la institución y desarrollo del negocio

I.1. Desarrollo del negocio

Donostia Kultura **ha cerrado 2024 con excelentes datos de actividad**. Toda la entidad ya se encuentra en cifras prepandemia y con nuevos récords. Donostia Kultura sigue creciendo, pero es **-sobre todo- el mejor reflejo de la salud cultural de esta ciudad**. Y es que tanto la ciudadanía como el sector han acompañado a Donostia Kultura en este ejercicio.

Las dos principales líneas de actividad de la entidad, servicios y oferta muestran crecimientos tanto en usos como en asistencia.

En los servicios, los cursillos organizados por las casas de cultura han sido todo un éxito, marcando un récord histórico con 9.653 matrículas para la totalidad del año. Las cifras de las bibliotecas, por su parte, continúan con una tendencia alcista en préstamos y visitantes.

En términos de oferta, las Fiestas son las que mayor respuesta de público obtuvieron, aunque las diversas actividades y los festivales también contaron el respaldo del público.

ACCIÓN CULTURAL

La red de casas de cultura sigue siendo un pilar fundamental en la vida cultural de los barrios y de Donostia. Espacios de encuentro y creación, estos equipamientos han mantenido su rol como dinamizadores culturales, impulsando la colaboración entre la ciudadanía y diversas entidades públicas y privadas.

En 2024, las casas de cultura han consolidado su papel como epicentro de la vida cultural en Donostia, manteniendo su compromiso de cercanía y su apoyo a la creación local. Los datos de este año confirman un año excelente, con eventos exitosos y una gran acogida por parte del público.

Ikastaroek jarraitzen dute izaten eskari handieneko zerbitzuetako bat. 2024an, 580 bat ikastaro eman dira, horrela, milaka herritarrentzako ikaskuntza eta garapen pertsonalerako gune gisa finkatuz.

2024-2025 ikasturterako matrikulazio-kanpainari dagokionez, hauexek izan ziren berrietasun garrantzitsuenak:

Matrikulazio-kanpainaren estrategia berria

2024ko matrikulazio-kanpainak bi txandako sistema berritzailea finkatzeko balio izan du; sistema hori euskarazko ikastaroak lehenesteko diseinaturik dago. Eredu horri esker, nabarmen igo zuen euskarazko ikastaroetako parte-hartzea; 174 ikastaro egin ziren euskaraz 2023an, eta 184 2024an. Gaztelerazko ikastaroek ere gora egin zuten: 367 ikastaro 2023an, eta 390 2024an. Ikuspegi horrek, eskaintzaren banaketa optimizatzeaz gain, ikasle berriak sar zitezkeen ere lagundu zuen.

Prestakuntza-eskaintza zabalagoa

2024ko iraileko kanpainan, 531 ikastaro eskaini zituzten guztira Donostia Kultura, eskaintza elebidun batean; horietatik 360 bete egin ziren. Emaita horrek erakusten du erakundea konprometiturik dagoela gaur egungo beharrei erantzuneko dien programazioa osatzearekin, eta hizkuntza-inklusioko zein gaietarako dagokien aniztasuna sustatzen dituela.

Ekimen berritzaileak

Nabarmenezkoa da finkatu egin zirela lankidetzazko ingurune inklusibo batean euskararen erabilera sustatzeko diseinaturikotako Belarri-prest zigilupean antolatutako ikastaroak.

Eskarien joerak

Osasunarekin lotutako jarduerak gailentzen jarraitzen duten arren, kulturaren arloko ikastaroetako izen-emateek igoera nabarmena izan dute. Horrek erakusten du herritarrek gero eta interes handiagoa dutela prestakuntza-arlo berriak arakatzeko eta beraien kultura-ezagutza aberasteko.

Balantze positiboa

Oso modu positiboan baloratu dute Donostia Kulturako arduradunek 2024rako matrikula-kanpainaren arrakasta, eta nabarmendu dute onura ugari izan dituela bi faseko matrikulazio-ereduak. Ikuspegi horrek, ikastaroen antolaketa eta eskuragarritasuna hobetzeaz gain, kultur etxeetan ikasturtea sendotasunez hastea ahalbidetu zuen.

Generoari dagokionez, matrikulatutako pertsonen % 75 baino gehiago emakumeak izan ziren, 2023. urtean bezala.

Los cursos siguen siendo uno de los servicios más demandados. En el año 2024, se impartieron alrededor de 580 cursos, consolidando las casas de cultura como centros de aprendizaje y desarrollo personal para miles de ciudadanos.

Referente a la campaña de matriculación del curso 2024-2025, éstas fueron las novedades más importantes:

Nueva estrategia de matriculación

La campaña de matriculación 2024 ha servido para asentar un sistema innovador en dos turnos, diseñado para priorizar los cursos en euskera. Este modelo ha permitido aumentar la participación en cursos en euskera, que pasaron de 174 en 2023 a 184 en 2024, mientras que los cursos en castellano también experimentaron un incremento, de 367 a 390 cursos. Este enfoque no solo optimizó la distribución de la oferta, sino que también favoreció la incorporación de nuevos alumnos.

Ampliación de la oferta formativa

En la campaña de septiembre de 2024, Donostia Kultura ofreció un total de 531 cursos, en una oferta bilingüe, de los cuales 360 llegaron a completarse. Este resultado refleja el compromiso de la institución con una programación que responde a las necesidades actuales y fomenta tanto la inclusión lingüística como la diversidad temática.

Iniciativas innovadoras

La campaña destacó por la consolidación de cursos bajo el sello *Belarriprest*, diseñados para fomentar el uso del euskera en un entorno colaborativo e inclusivo.

Tendencias en la demanda

Aunque las actividades relacionadas con la salud siguen liderando la matrícula, los cursos culturales han mostrado un notable incremento en inscripciones. Esto refleja un interés creciente de la población por explorar nuevos ámbitos formativos y enriquecer su bagaje cultural.

Un balance positivo

El éxito de la campaña de matriculación para 2024 ha sido valorado muy positivamente por los responsables de Donostia Kultura, quienes han destacado los múltiples beneficios del modelo de matriculación en dos fases. Este enfoque no solo mejoró la organización y accesibilidad de los cursos, sino que también permitió un inicio de curso sólido en las casas de cultura.

En lo que respecta al género, al igual que los datos del año 2023, más del 75% de las personas matriculadas fueron mujeres.



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

Ibilbide honekin, Donostia Kulturak berretsi egiten du hirian kultura eta prestakuntza-eskaintzan erreferente gisa duen posizioa, urtez urte herritarren beharretara eta eskarierara egokituz.

2024ko maiatzaren 2tik 19ra egin zen Poltsiko Antzerkia Jaialdiaren 33. edizioa, Donostiako kultura-hitzordurik garrantzitsuenetakoa dela berresteko balio izan zuena. Oraingo honetan, 2.640 lagun joan ziren hiriko 25 espazio ezberdinetan eskainitako 32 emanaldiez gozatzera, jaialdi honen izaera berezi eta hurbilekoa sendotuz.

2024ko egitarauaren ezaugarriarik nabarmenena bere aniztasuna izan zen, gaiak eta alderdi artistikoari dagokienez, antzerki, umore, magia, mentalismo, kabaret, monologo eta musika proposamenekin.

Azaroaren 11tik 24ra, Hitzin Hiri bihurtu zen Donostia Literaktum 2024 jaialdiarekin, antolatutako 53 ekitaldietan 8.400 bildu zituen edizioan. Donostia Kulturak antolatzen duen jaialdi honek literaturaren eta beste diziplina batzuen arteko elkarrizketarako erreferentzia-gune izaten jarraitzen du; 2024ko edizioan, *Un horizonte de letras* gaia jorratu zen, gatazka sozialetan, gerretan eta haien ondorioetan zentratuta.

Haurrei zuzendutako Literaktum Txikiak hainbat jarduera eskaini zituen, ipuin-kontalariak, antzerkia eta ilustrazio tailerrak, besteak beste. Bere laugarren edizioan, Nur-en abenturetan oinarritutako Ilustrazio Lehiaketak 250 proposamen jaso zituen, eta jaialdiak gaztetxoaren artean irakurzaletasuna eta sormena sustatzearekin duen konpromisoa berretsi zuen.

Ekitaldietara joan ezin izan zirenentzat edo hain berriz bizi nahi dutenentzat, jardueren audioak entzungai daude DK ON!-en, DK Irratian eta beste plataforma digital batzuetan, era horretan jaialdiaren eskuragarritasuna eta irismena indartuz.

Dkluba programa musika-emanaldien zirkuitua da, auzoetako eta hiriko musika-eskaintza dinamizatzea, hasten ari diren tokiko taldeak ezagutzera ematea eta, gainera, izen handiko artistak etor daitezen bultzatzea helburu duena. Arlo publikoaren eta pribatuaren arteko lankidetzaren bitartez, horren komertzialak ez diren proposamen alternatiboak programatzen dira eta balioa ematen zaio musikari, kolektibo, elkarte, klub eta sustatzaileen tokiko sareari. Azken batean, tokiko musika-talentuaren berezko erreferentzia da Dkluba.

2024. urteko kanpainan, bete-beteko arrakasta izan zuen Dkluba programak. Eta horren erakusgarri izan zen *Glad is the day* jaialdia; horrela, aurreko urtean bertan behera utzi behar izan ondoren, berrindartuta itzuli dena, eta edizio honetan eguraldi bikainarekin ospatu dutena. Pasa den abuztuaren 4an, Cristina-Enea parkea berriro bihurtu zen

Con esta trayectoria, Donostia Kultura reafirma su posición como un referente en la oferta cultural y formativa de la ciudad, adaptándose año tras año a las necesidades y demandas de su ciudadanía.

La 33ª edición del Festival de Teatro de Bolsillo, celebrada del 2 al 19 de mayo de 2024, se consolidó como una de las citas culturales más significativas de Donostia. En esta ocasión, 2.640 personas disfrutaron de 32 representaciones realizadas en 25 espacios diferentes de la ciudad, reforzando el carácter único y cercano de este festival.

El programa de este año destacó por su diversidad temática y artística, con propuestas que abarcaron teatro, humor, magia, mentalismo, cabaret, monólogos y música.

Del 11 al 24 de noviembre, San Sebastián se convirtió en la Ciudad de las Palabras con la celebración de Literaktum 2024, una edición que congregó a 8.400 personas en sus 53 eventos. Organizado por Donostia Kultura, el festival continúa siendo un punto de referencia para el diálogo entre la literatura y otras disciplinas, explorando este año el tema *Un horizonte de letras*, centrado en los conflictos sociales, las guerras y sus consecuencias.

Dedicado al público infantil, Literaktum Txikiak ofreció actividades como cuentacuentos, teatro y talleres de ilustración. En su cuarta edición, el Concurso de Ilustración basado en las aventuras de Nur recibió 250 propuestas y reafirmó el compromiso del festival con la promoción de la lectura y la creatividad entre los más jóvenes.

Para quienes no pudieron asistir o desean revivir los encuentros, los audios de las actividades están disponibles en DK ON!, DK Irratia y otras plataformas digitales, reforzando la accesibilidad y alcance del festival.

El programa Dkluba es un circuito de exhibición que tiene como objetivo dinamizar la oferta musical de los barrios y la ciudad, promocionar bandas locales emergentes y facilitar, además, la visita de artistas de renombre. A través de la colaboración entre lo público y lo privado, se programan propuestas alternativas a lo más comercial y se pone en valor el tejido local de músicos, colectivos, asociaciones, clubs y promotores. En definitiva, Dkluba es el referente natural para el talento local musical.

El año 2024 fue una campaña donde Dkluba lució en todo su esplendor. Y prueba de ello fue el festival *Glad is the day*, que se resarcó de la suspensión del año anterior y que en esta edición gozó de un tiempo extraordinario. El pasado 4 de agosto, el Parque Cristina-Enea se convirtió nuevamente en el epicentro cultural y musical de



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

kulturaren eta musikaren Donostiako epizentro. Egun eguzkitsua eta tenperatura ezin hobea egin zuen, eta **15.000 lagun** inguru elkartu ziren, Donostiako udako jaialdirik ospetsuenetakoa bihurtuz. Donostia Kulturako kultur etxeek antolatuta eta **Egia Kultur Etxeak, Dabadabak** eta **Le Bukowskik** koordinatuta, kultura-esperientzia anitz eta eskuragarria eskaini zuen jaialdiak. Keler-en babesletzari eta **Tabakalera** eta **Kutxa Fundazioaren** kolaborazioari zor zaie arrakasta hori. Azken batean, orain arte gogoratzen diren edizioirik biribilenetakoa izan zen 2024koa, bai bere edukiagatik, bai jendearen parte-hartzeagatik.

2024. urtean zehar, dagoeneko beraien lekua hartu duten artisten aldeko apustua egin zuen Lugaritz Kultur Etxeak, besteak beste, Mice, Audience, Txuma Murugarren eta Jabier Muguruza artistekin.

Dkluba programaren eszenatoki nagusia den Intxaurren Kultur Etxeari dagokionez, Willis Drummond en agurreko kontzertu gogoangarriarekin ekin zion 2024ari. Dagoeneko etxeko bihurtu den Ariel Rothen emanaldiaren ondoren, Musikagela Weekend XIV jaia iritsi zen, rock-doinurik amerikarekin, Koko Jean and The Tonics taldearen eskutik.

Uda-giroa iritsi zenean, ekainean V. Musikagela Fest jaialdia itzuli zen Tomas Alba Plazara (Sagües), tokiko taldeen aire zabaleko jaialdi ibiltaria, Musikaren Eguneko jaiarekin bat egin zuena (ekainaren 21ean). Musikagelako tokiko zortzi talde aritu ziren (Los Veletas, Shasha Smith, Suite Seda, Luke Armstrong, Oep, Thee Eliam, Gardena, La Ola Maldita), eta talde gonbidatua, Drugos asturiarrak.

Twangero, Los Veletas, Ander Zubillarga, Belako eta Anariren emanaldiekin eman zitzaion amaiera hirian klub musikarako gogoangaria izan zen 2024. urteari.

Musikagela 20 urteko ibilbidearekin, herri-musikaren jarraitzaileen eta musikarien artean Donostia Kulturaren zerbitzu ezagunenetako gisa indarra hartzen jarraitu zuen 2024an.

Hasierako espirituari eutsi zion: tokiko musika-jarduera bultzatzea eta sustatzea, komunitatea sortuz, erabiltzaileei entseatzeko aretoak, prestakuntza espezializatua, aholkularitza eta kontzertuak eskainita eta zuzeneko emanaldietarako eta grabaketetarako ekipoak lagata.

Egia eta Intxaurren Kultur Etxeetan aritu zen batez ere zerbitzua, baina gainerako kultur etxetara ere hedatu zen kolaborazioa.

Musikagelak tokiko taldeen parte-hartzea izan zuten **32 kontzertu** kudeatu zituen, Donostia Kulturak antolatutako ekitaldietan. Intxaurren Kultur Etxean, artista ezagunen artista gonbidatuak izan ziren zenbait talde, hala nola **Tritones**, **Muare** eta **Höpper**. **Musikagela Weekend** eta **Musikagela Fest** jaialdietan, bestalde, emanaldi

Donostia. Con una jornada soleada y temperaturas perfectas, el evento reunió a unas **15.000 personas**, consolidándose como uno de los festivales más emblemáticos del verano donostiarra. Organizado por las casas de cultura de Donostia Kultura y coordinado por **Egia Kultur Etxea, Dabadaba**, y **Le Bukowski**, el festival ofreció una experiencia cultural diversa y accesible. Este éxito fue posible gracias al patrocinio de **Keler** y la colaboración de **Tabakalera** y de la **Fundación Kutxa**. En definitiva, la edición de 2024 fue una de las más redondas que se recuerdan tanto por su contenido como por la participación de la gente.

A lo largo del 2024, Lugaritz K.E. apostó por los artistas locales consolidados, con nombres como **Mice**, **Audience**, **Txuma Murugarren** o **Jabier Muguruza** que no defraudaron.

En lo que respecta a Intxaurren K.E., escenario principal de Dkluba, 2024 arrancó con el memorable concierto de despedida de Willis Drummond. Después de Ariel Roth, un amigo ya de la casa, vino el festival Musikagela Weekend XIV con los sonidos rock más americanos de la mano de Koko Jean and The Tonics.

Con la llegada del tiempo veraniego, en junio regresó **Musikagela Fest V** a la Plaza Tomás Alba (Sagües), el festival al aire libre e itinerante de las bandas locales coincidiendo con la conmemoración de la fiesta de la música (21 de junio). Actuaron 8 bandas locales de Musikagela (**Los Veletas**, **Shasha Smith**, **Suite Seda**, **Luke Armstrong**, **Oep**, **Thee Eliam**, **Gardena**, **La Ola Maldita**) y la banda invitada los asturianos **Drugos**.

Twangero, **Los Veletas**, **Ander Zubillarga**, **Belako** y **Anari** cerraron ya un año memorable para la música club en la ciudad.

Con 20 años de recorrido, **Musikagela** se siguió consolidando en 2024 como uno de los servicios más populares de Donostia Kultura entre intérpretes y seguidores de la música popular.

Mantuvo el espíritu de los inicios: *incentivar y promocionar la actividad musical local creando comunidad*, ofreciendo a los usuarios: salas de ensayo, formación especializada, asesoramiento, conciertos y cesión de equipos para directo y grabaciones.

El servicio centró su actividad en Egia K.E. e Intxaurren K.E., aunque su colaboración se extendió al resto de las casas de cultura.

Musikagela gestionó **32 conciertos** con participación de bandas locales en eventos organizados por Donostia Kultura. En Intxaurren K.E., grupos como **Tritones**, **Muare** y **Höpper** actuaron como teloneros de artistas reconocidos, mientras que festivales como **Musikagela Weekend** y **Musikagela Fest** contaron con actuaciones

nabarmenak egin zituzten **Ola Maldita**, **OPE** eta **Thee Eliam** taldeek. Gainera, tokiko musikariek hainbat kultura jardueretan parte har zezaten sustatu zen, **Glad is the Day** jaialdian eta kultur etxeetako erakusketen inaugurazioetan, esaterako.

Musikagelak etengabe jarraitu du tokiko taldeen beharrei erantzuteko berritzen eta eboluzionatzen, baliabideak optimizatuz eta jarduera berriak sortuz.

Musikagelak hedatu egin zuen Donostia Kulturaren +55 programaren bitartez beste ekimen batzuekin duen kolaborazioa, **Poesialdia**-rekin eta **Liburuaren Egunean** antolatzen diren errezitalekin, esaterako. **Iñaki Miguel** eta **Puy Barral** artistek, besteak beste, haien ekarpena egin zuten jarduera horietan, horrela zerbitzuaren kultura dimentsioa areagotuz.

DK Irratiak 24 orduz emititzen du **107.4 FM**-n eta irratia, **donostiakultura.eus** helbidean. 2024. Urtean, **DK Irratiak** 24 irratsalorekin osatutako programazioa eskaini zen.

Ispilu Beltza programak formatu aldaketa izan zuen 2024an: entzuleen kontsumo-ohitura berrietara egokitzeko asmoz, irailetik aurrera podcast formatuan izan zen entzungai, eta 30 minutu inguruko bi saio ekoiztu ziren astean.

DK Irratiko estudioetan egiten den **Irrati-tallerrean** 17 irratsaio ekoiztu ziren 2024an. Eta hainbat eragilarekin egindako hitzarmenel esker, kanpo-ekoizpena izan zuten beste 6 irratsaio ere emititu ziren **DK Irratian**.

DK Nobedadeak musika-zerrenda ere aktibo mantendu zen 2023an, irratiako programazioan hiriko talde eta bakarlarien espazioa bermatzeko.

Estudioen erabilera orokorrean mantendu egin zen 2024an. Halaber, astero bi **Irrati-antzerki** saio grabatzeak mugimendua sorrarazi zuen, estudioetako giroa berpiztuz.

Trebakuntzari dagokionez, 2024an **Olga Granderen** Podcast Ikastaroa aurrera eraman zen.

LIBURUTEGIAK

2024an, Donostiako liburutegi-sareak %6,79ko igoera izan zuen mailegu kopuruari dagokionez, eta %10,68koa, berriz, bisitari kopuruari dagokionez. **870.197** bisitari izan zituzten liburutegiek (3.151 lagunekoa da eguneroko bisitari

destacadas de la **Ola Maldita**, **OPE**, **Thee Eliam**. Además, se promovió la presencia de músicos locales en actividades culturales como **Glad is the Day** y en inauguraciones de exposiciones en casas de cultura.

Musikagela mantuvo una constante renovación y evolución para atender las necesidades de las bandas locales optimizando recursos y creando actividades nuevas.

Musikagela extendió su colaboración con otros programas de Donostia Kultura a través de +55, como **Poesialdia** y los recitales organizados en el **Día del Libro**. Artistas como **Iñaki Miguel** y **Puy Barral** contribuyeron a estas actividades, ampliando el alcance cultural del servicio.

Donostia Kultura Irratia emite en la sintonía **FM 107.4**. En 2024, **DK Irratia** ofreció una programación formada por 24 programas de radio.

El programa **Ispilu Beltza** vivió un cambio de formato en 2024: con el fin de adaptar el programa a los nuevos hábitos de la audiencia, a partir del mes de septiembre estuvo disponible en formato podcast, y se produjeron dos programas semanales de unos 30 minutos cada uno.

En los talleres de radio que se desarrollan en los estudios de **DK Irratia** se produjeron 17 programas. Gracias a los convenios firmados con diferentes agentes, **DK Irratia** emitió otros 6 programas de producción externa.

Por otra parte, se mantuvo activa la lista musical **DK Novedades**, para garantizar un espacio en la programación de la radio a grupos y solistas locales.

El uso de los estudios se mantuvo durante el año 2024. Asimismo, la grabación de dos programas de teatro radiofónicos semanales generó movimiento, reanimando así el ambiente en los estudios.

En cuando a la formación, en 2024 se llevó a cabo el *Curso de Podcast* dirigido por **Olga Grande**.

BIBLIOTECAS

En 2024 la red de bibliotecas de Donostia subió un 6,79% en el número de préstamos y un 10,68% en el número de visitantes. Se recibieron **870.197** visitantes (la cifra de visitantes diaria es de 3.151 personas), y se realizaron



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

kopurua), eta 480.923 maileru eta 1.907 jardueraren egin ziren, 46.525 lagunaren parte-hartzearekin; horrenbestez, aurreko urtearekiko %9,86ko igoera izan zuen bertaratutako kopurua.

2024. urtean, Adimen Artifizialaren (AA) boima bizi izan genuen. Ukiezintzat jotzen genituen liburutegi-prozesu batzuk, katalogazioa kasu, AAren laguntzarekin egin ahal izango dira etorkizun nahiko hurbilean.

Irakurketaren eta literaturaren inguruko jardueren programazioa gailendu zen. Literatura-solasaldiek, Liburu Baby Klubak, Ipularen orduak, Zu irakurle gu kontalari jarduerak eta Irakurketa Klubek osatzen duten liburutegi-zerbitzuaren DNA.

Liburuaren Eguna ere ospatu zen, apirilaren 23an, Gipuzkoa Plazako azokarekin. Arrakasta handia izan zuen, izan ere, igandea izanik donostiarr ugari animatu zen standetan zehar paseatzera. 55 urtetik gorako irakurleek narrazio laburren irakurketa musikatu egin zuten, Iñaki Miguel piano-jotzailearen zuzeneko musikaren laguntzarekin.

2024. urtean, pisu berezia izan zuen literatura. Literaktum jaialdiaren edizioa oso positiboa izan zen. Edizio borobila, salmenta handiak dituzten egileei zein letra larri idatzitako literatura egiten duten egileetzat jotzen direnei lekua egin ziena. Dolores Redondok argi utzi zuen glamourra eta literatura bateragarriak direla, Victoria Eugenia Antzokia beteta. Carmen Mola, Lugaritzeko antzokian, polizia-nobelaren edo nobela beltzaren adierazgarri perfektua izan zen: *El Clan* bere azken eleberriak *La novia gitana* eleberriarekin hasitako saila ixten du. Egile baki lehian ari dira, nork saldu liburu gehien. Zalantzarik gabe, best seller ona literatura da, kontakizuna, alsa.

Funts bibliografikoen erosketa-gastua 321.340 eurokoa izan zen; kopuru horretatik, 132.000 euro gastatu ziren literaturan. Gainera, 88.915 euroko gastua egin zen aldizkako argitalpenetan. Guztira, beraz, 410.255 gastua egin zen, hau da, biztanle bakoitzeko 2,20 eurokoa, eta bazkide bakoitzeko 3,77 eurokoa, laz baino %13,51 gehiagokoa. Garrantzitsua da azpimarratzea Donostia Kulturak material berriak erosteko egiten duen ahalegin ekonomikoa, irakurleak lan berriei gozatu ahal izan dezan.

Bazkide kopurua 108.937 lagun edo erakundetara iritsi zen, 5.000 bazkide berriekin. Horietatik 28.755 bazkide aktiboak izan ziren, hau da, maileru-zerbitzua gutxienez behin erabili dutenak; bazkide guztien %26,40 izan ziren.

DonostiaTEKA gordailu digitalak 131.000 kontsulta digital jaso zuen, eguneko 112 bisitako batez bestekoarekin. La Voz de Guipúzcoa: diario republicano izan zen kontsulta gehien jaso zuena, egunean 21 bisitarekin; El Pueblo Vasco:

480.923 préstamos y 1.907 actividades a las que asistieron 46.525 personas, lo que supuso un incremento de asistentes del 9,86% con respecto al año anterior.

Este año 2024 fue el año del boom de la Inteligencia Artificial (IA). Algunos procesos bibliotecarios que creíamos intocables como la catalogación se podrán hacer en un futuro no muy lejano con ayuda de la IA.

La programación de actividades en torno a la lectura y a la literatura fue nuclear. Tertulias literarias, Liburu Baby kluba, La hora del cuento, Zu irakurle gu kontalari, Clubes de lectura forman parte del ADN del servicio bibliotecario.

El Día del Libro, 23 de abril, se volvió a celebrar con la feria de la Plaza de Gipuzkoa. La feria fue un éxito ya que al ser domingo la afluencia de donostiarras que se animaron a pasear entre los stands fue mayor que en un día laborable. Los lectores mayores de 55 años ofrecieron una lectura musical de narraciones cortas, con el acompañamiento musical del pianista Iñaki Miguel.

Este año 2024 fue un año donde la literatura tuvo un peso muy especial. Se firmó una edición de Literaktum muy satisfactoria. Una edición muy completa en la que convivieron autores súper ventas con autores calificados de literatura con mayúscula. Dolores Redondo es muestra de que el glamour y la literatura pueden convivir, ya que llenó el Teatro Victoria Eugenia. Carmen Mola, en el teatro de Lugaritz, fue un exponente perfecto de la novela policíaca o negra; su última novela *El Clan* cierra la serie que inició con *La novia gitana*. Ambos autores compiten por ser los que venden más libros. No hay duda, el buen best seller es literatura, relato, esparcimiento.

El gasto en adquisiciones de fondos bibliográficos fue de 321.340 €, de los que 132.000 € se gastaron en literatura. Además, el gasto en publicaciones periódicas fue de 88.915 €. Esto supuso un gasto total de 410.255 €, es decir, 2,20€ por habitante y 3,77€ por socio/a, un 13,51% más que el año pasado. Es importante señalar el esfuerzo económico que se hace desde Donostia Kultura en la compra de nuevas adquisiciones para que el lector pueda disfrutar de las novedades.

El número de socios y socias inscritos ascendió a 108.937 personas o instituciones, con 5.000 nuevos socios/as. 28.755 son socios/as activos/as, es decir, aquellos que por los menos han pasado una vez por el servicio de préstamo, lo que supone un 26,40% de los socios/as totales.

DonostiaTEKA, el repositorio digital, recibió 131.000 consultas digitales, con una media de 112 vistas diarias. Lo más consultado fue La Voz de Guipúzcoa: diario republicano, con 21 visitas diarias, El Pueblo Vasco: diario



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

diario independiente egunkariak 15 bisita jaso zuen egunean, eta La Constančia: diario íntegro fuerista egunkariak, berriz, 6 bisita egunean. Prentsa gain, argazki-bilduma ere kontsultatzen da, egunean 5 bisitarekin, baita aldizkari historikoak ere, egunean 4,4 bisitarekin.

FESTAK

Ekialdeko Errege Magoek argi zuten aurten behar zuela izan; horrenbeste urtez gure hiria bisitatzen etorri ondoren, konturatu ziren ez zutela argazkirik gure hiriaren ikuspegi panoramiko batekin, eta erabaki zuten ostiralean, urtarrilak 5, azkenean erronka hori beteko zutela. Beharbada ez zen egunik egokiena eguraldiari dagokionez, eguna ilun eta euri-iragarpenekin hasi baitzen, baina, ezin zieten hutsik egin, eguna haiek ikustera joateko gorritz markatuta zuten milaka haurrei. Horregatik, **Igeldo Mendian** egin zuten gure hiriaren lehenengo agerraldia eta **zozketa bidez** hautatutako 21 umerekin, badia atzean zutela argazkia egin ondoren, funikularrean jaitsi ziren, Ondarretan dagoen plazaraino.

San Sebastián eguna **larunbata** egokitu zenez, jai egun hori are jendetsuagoa izan zen; urtarrilaren 20aren aurreko egunetan, urtero gure jaia iragartzen duten ekitaldiak ospatu ziren. Horrela, ostegunean, urtarrilak 18, **Haurren Danborradako pertsonalak eta konpainiak** aurkezteko ekitaldia egin zen **Victoria Eugenia Antzokian**. **San Jose Ikastetxeko Anir Guyenbat** izan zen 2024ko **Danbor Nagusia**. **Santa Teresa Ikastetxeak** aukeratu zituen Donostiako gizarte ordezkatu zuten haurrak; **Marko Etxezarreta Hermida** izan zen hiriko alkate.

2024an lehenengo aldiz, **danbor-talde mixtoekin** hartu zuten parte **Catedral Centenario**, **Ondar Gain** eta **Zubi Gain** taldeek. Horrela, 2024ko edizioan, **154 danbor-talde** mixtok, gizonetako osatutako bostek eta emakumez soilik osatutako batek hartu zuten parte. Danbor-taldeek eurek emandako datuen arabera, **21.306 helduk** hartu zuen parte danbor-talde horietan; emakumeak izan ziren % 54,23, eta % 45,76 gizonetakoak.

Bestalde, 25 urte bete ziren gure hiriko auzoetako danbor-taldeetako ordezkariek **Banderaren Igoeraren** ekitaldi ofizialean lehen aldiz parte hartu zutenetik. **120 lagunek** eman ahal izan zioten hasiera jalari **Konstituzio Plazatik, Gaztelubideko danbor- eta barril-jotzaileekin batera**.

Haurren Danborradak identifikazio-irudia estreinatu zuen: **Horretarako** egindako lehenengo irudiaren sortzaileak, **Óscar Casla** (**Cállate la Boca**), haur-konpainia gehienetan

independiente, con 15 visitas diarias, y **La Constančia**: diario íntegro fuerista, con 6 visitas diarias. Además de la prensa se consulta la colección de fotografías, con 5 visitas diarias, y las revistas históricas, con 4,4 visitas diarias.

FIESTAS

Sus Majestades los Reyes Magos de Oriente decidieron que de este año no pasaba; después de tantos años visitando nuestra ciudad se dieron cuenta de que no tenían una foto con la vista panorámica de nuestra ciudad y decidieron que el **viernes 5 de enero** sería el día en que por fin iban a cumplir con ese reto pendiente. Quizás no fuese el día más indicado desde el punto de vista meteorológico ya que había previsiones de lluvia, pero no podían decepcionar a los miles de niñas y niños que habían marcado en rojo ese día para verlos. Por todo ello, hicieron su primera aparición en nuestra ciudad en el **Monte Igeldo** donde tras fotografiarse con la bahía al fondo, junto a un grupo de **21 niñas y niños** elegidos mediante sorteo, bajaron en el funicular hasta la plaza situada en la zona de Ondarreta.

El hecho de que el día de San Sebastián cayera en **sábado** hizo que la fiesta fuese más multitudinaria si cabe; los días previos al 20 de enero se fueron celebrando los actos que año tras año nos anuncian la llegada de nuestra fiesta y así, el **jueves 18 de enero** tuvo lugar en el **Teatro Victoria Eugenia** el acto de presentación de los personajes y las compañías de la **Tamborrada Infantil**. Este 2024, la **Tambor Mayor** fue **Anir Guyenbat de San José Ikastetxea**. Correspondió al **Colegio Santa Teresa Ikastetxea** la elección de las niñas y los niños que representaron a la sociedad donostiarra; **Marko Etxezarreta Hermida** encarnó el papel de alcalde de la ciudad.

Este año **Catedral Centenario**, **Ondar Gain** y **Zubi Gain** se han incorporado a la categoría de **tamborradas mixtas**. Así en la edición 2024 participaron un total de **154 tamborradas mixtas**, **5 tamborradas masculinas** y **1 compuesta exclusivamente por mujeres**. Según los datos aportados por las propias tamborradas la participación de personas adultas en estas tamborradas fue de **21.306 personas** de las cuales un **54,23% fueron mujeres** y un **45,76% hombres**.

La participación en el acto oficial de izada de la **Bandera de representantes de tamborradas de los barrios** de nuestra ciudad cumplió 25 años. Fueron **120 las personas** que, junto a los tambores y barriles de **Gaztelubide**, pudieron dar inicio a la fiesta desde la **Plaza de la Constitución**.

La **Tamborrada Infantil** estrenó imagen identificativa: **Óscar Casla / Cállate la Boca**, creador de la primera



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

dauden hiru pertsonaia sexugabekoren diseinua oparitu zion hiriari: danbor-jotzaille bat, sukaldari bat eta urketari bat, txuri-urdinez unformatuta, gure banderaren koloreei keinu bat eginez.

Otsailaren 3an, larunbata, ospatu zen Kaldereroen jaia, hiriko zaharrenetako bat eta Inauteriak iragartzen dituen. Fermin Calbetón kalean elkartu ondoren, **Hungariako Kaldereroen Konpartsa Tradizionaleko** kideak Konstituzio Plazarantz abiatu ziren, eta bertan jarri zuten kanpalekua 22:00etan. Han, **Raimundo Sarriegi** konposatutako jai-errepertorioa jo zuten, Donostiako Udalaren Musika eta Dantza Eskolako Bandaren eskutik, eta **Kresala Dantza Taldearen** parte-hartzearekin.

Kaldereroen ospakizunaren hurrengo egunean, **igandean, otsailak 4**, **Kresala Elkarteko Inudeak eta Artzainak Konpartsako** 200 kidek baino gehiagok, **Joselontxos txarangarekin** batera, Alde Zaharreko kaleetan zehar desfilaratu zuten, ohiko ibilbidea eginez.

Luis Angel Argotek donostiar ohiko elementuekin egindako kartela, **Caballero Dragón** izenburuarekin, hautatu zuten Donostiako 2024ko Inauteriak iragartzeko; **otsailaren 8tik, osteguna, 13ra, asteartea**, ospatu genituen.

Illunben egindako konpartsen aurkezpena izan zen, zalantzarik gabe, konpartsetako kide guztien unerik kuttunena; 2024ko inauterietan, **otsailaren 9an** egin zen, **26 konpartsen** parte hartzearekin, haien janzkien diseinuak eta dantzarako duten trebetasuna erakutsi zioten han zegoen publiko sutsuari. Aurreko urteetan bezala, streaming bidez ere ikusi ahal izan zen gala **Donostia Kulturaren** webgunean eta **Festak-en YouTube**-ko kanalean. Galaren amaieran, **Inauterietako Jantzien Diseinu Onenaren Saria** eman zioten –bosgarren edizioa izan zen 2024koa– **Eureka konpartsar**, **La Circa Mágica** gaiarekin lotutako diseinuagatik; **Intxaur Txiki** konpartsak eta bere **Reino Mágicok** eskuratu zuten bigarren saria, eta bi konpartsak jaso zuten hirugarren saria: **Mystic konpartsak** –**Carnaval de Bichos**– eta **Txasiss konpartsak** –**Les Lumière**–.

Konpartsek desfilea egin behar zuten ordurako eguraldi-iragarpenak ez ziren batere onak **otsailaren 10erako, larunbata**, haizeagatik alarma hori eta guzti; beraz, goiz hartan egindako bilera batean, **DKFestak**-ek konpartsei proposatu zien karrozarik gabe egitea desfilea; bozketa egin ondoren, eta kontuan hartuta iganderako iragarpena ona

imagen realizada para tal fin, obsequió a la ciudad el diseño de tres personajes asexuados presentes en la gran mayoría de las compañías infantiles: un/a tambor, un/a cocinero/a y una aguadora, uniformados en azul y blanco, haciendo un guiño a los colores de nuestra bandera.

La festividad de los Caldereros/as, una de las más antiguas de la ciudad y anunciadora del próximo Carnaval, tuvo lugar el sábado 3 de febrero. Tras congregarse en la calle Fermín Calbetón, las y los componentes de la Comparsa Tradicional de Caldereros/as de la Hungría se dirigieron hacia la Plaza de la Constitución donde a las 22:00 horas establecieron el campamento. Allí entonaron el repertorio festivo compuesto por Raimundo Sarriegi ejecutado por la Banda de la Escuela Municipal de Música y Danza de Donostia / San Sebastián y con la participación del grupo de baile Kresala Dantza Taldea.

Un día después de la celebración de los Caldereros/as, el **domingo 4 de febrero**, los más de 200 componentes de la **Comparsa de Inudeak eta Artzainak de la Sociedad Kresala** acompañados por la charanga **Joselontxos** desfilaron por las calles de la Parte Vieja en su recorrido habitual.

Un cartel realizado por **Luis Ángel Argote** con elementos típicamente donostiarras y que llevaba por título **Caballero Dragón** fue el elegido para anunciarnos la celebración del Carnaval donostiarra 2024 que celebramos del **jueves 8 al martes 13 de febrero**.

La presentación de comparsas en el recinto de Illunbe, sin duda uno de los momentos más esperados por todos los comparseros y comparseras, este año tuvo lugar el viernes 9 de febrero con la participación de un total de **26 comparsas** que mostraron a un público entusiasta los diseños de sus trajes y sus habilidades para el baile. Como en años anteriores, la gala se vio también en streaming en la página web de **Donostia Kultura** así como en el canal de **YouTube de Festak**. Al final de la gala se procedió a la entrega del **Premio al Diseño de Vestuario Carnavaleño** que este año cumplía su quinta edición y se concedió a la comparsa **Eureka** con el tema **La Circa Mágica**; el segundo premio lo obtuvo la comparsa **Intxaur Txiki** y su **Reino Mágico** y el tercer premio lo compartieron las comparsas **Mystic - Carnaval de Bichos** –y **Txasiss - Les Lumière**–.

Las previsiones meteorológicas no eran buenas para el **sábado 10 de febrero con alerta amarilla por viento** para las horas en las que se tenía que realizar el desfile de las comparsas por lo que, en una reunión realizada esa misma mañana, **DKFestak** propuso a las comparsas la realización del desfile sin la participación de las carrozas;



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

zela, konpartsek erabaki zuten larunbatean desfilerik ez egitea. Otsailaren 11n, igandea, 26 konpartsak hartu zuten parte, hiru kategoriatan banatuta: txikiak, ertainak eta handiak (kide kopuruaren arabera).

Ekainaren 23an, iluntzean eta gauean, guztira 20 San Joan su piztu ziren hiriko auzoetan, eta udako solstizioa ospatzeko hainbat ekitaldi egin zen suaren bueltan.

Abuztuaren 11tik 17ra ospatu zen 2024ko Aste Nagusia. Guztira, 376 jarduera antolatu ziren zazpi egun horietarako. Eneko Goia hiriko alkatearen esanetan, bikaina izan zen Aste Nagusia, oso gustora zeuden eta programatutako jarduera gehienak egin ziren, gorabehera aipagarririk gabe.

Eskubaloiko Bera Bera taldeko neskek eman zioten hasiera Asteari, Artillero interpretatuz; jokalaririk horiek Liga, Kopa eta Supercopa irabazi zituzten 2024an.

Dagoeneko sustraituta dagoen programazio-eskema batekin, nahiz eta hainbat aldaketa zehatz eta Kursaleko terrazetako gaueko programazioan kontzeptu berri bat txertatu zen, egun horietako jai-giroa helarazi zitzaizkien donostiarrei zein bisitariei.

59.000 lagun joan ziren Sagüeseko kontzertuetara; aipamen berezi merezi dute La La Love You taldearen kontzertuak (12.000 lagun) eta Nil Moliner musikariarenak (9.000 lagun). Kursaleko eszenatokiak estilo ezberdinak konbinatu zituen: hasi reggae doloietatik eta hiri-musika berriagotara, beste genero batzuk ahaztu gabe, hala nola erromeria tradizionalak eta DJ ugari egunez eta gauez eskaini ziren emanaldietan, Food Truck direlakoek jatorri ezberdinetako askotariko proposamen gastronomikoak eskaini zituzten espazio batean. Musika-eskaintza osatzeko, hainbat orkestraren emanaldiak izan ziren gauero Easo Plazan, hainbat bandaren kontzertuak Boulevardeko kioskoan, eta estilo ezberdinetako musika-kontzertuak leku berean, gauez.

Antiguo, Amara eta Gros auzoak ere jai-giroko gune bihurtu ziren Aste Nagusian; kontzertuak, antzerki-ikuskizunak, magia-ikuskizunak, jarduera gastronomikoak, monologoak eta beste antolatu zituzten auzo horietan. Haurrek gozatu egin zuten Erraldol eta Buruhandiekin eta Suzko Zezenekin, Bizikleta Festarekin, antzerki eta magia-emanaldiekin, puzgarriekin, haurrentzako jolasekin eta adin-tarte horretako umeentzako antolatutako kirol-

tras realizar una votación y teniendo en cuenta que las previsiones para el domingo eran buenas, las comparsas tomaron la decisión de no celebrar el desfile el sábado. El domingo 11 de febrero desfilaron las 26 comparsas divididas en tres categorías: pequeñas, medianas y grandes (en función del número de componentes que las integraban).

El solsticio de verano de 2024 se celebró en la ciudad con un total de 20 hogueras, así como diferentes actividades en torno a éstas en diferentes puntos de la ciudad.

La Semana Grande 2024 se celebró del 11 al 17 de agosto. Un total de 376 actividades fueron programadas a lo largo de esos siete días. Una Semana Grande que en palabras del alcalde de la ciudad, Eneko Goia, fue sobresaliente, que dejó muy buen sabor de boca y que tuvo un cumplimiento casi íntegro de todas y cada una de las actividades programadas, con ausencia de incidencias reseñables.

Fueron las jugadoras del club Bera Bera de balonmano, ganadoras de la Liga, la Copa y la Supercopa 2024, las encargadas de dar inicio a la Semana con la interpretación del Artillero.

Un esquema de programación festiva ya arraigado y en el que se introdujeron variaciones puntuales, como un nuevo concepto en la programación nocturna de las terrazas del Kursaal, hizo llegar a ciudadanos y visitantes el ambiente festivo de esos días.

La cifra de asistentes a los conciertos de Sagüés alcanzó la cifra de 59.000 asistentes; mención especial a los conciertos de La La Love You (12.000 espectadores) y al de Nil Moliner (9.000 espectadores). El escenario del Kursaal combinó estilos diferentes que iban desde el reggae hasta las músicas urbanas más actuales sin olvidar otros géneros como las tradicionales romerías o el mantenimiento de numerosos DJ's en sesiones diurnas y nocturnas, en un espacio en el que las Food Trucks ofrecieron variadas propuestas gastronómicas de diferentes procedencias. La oferta musical se completó con las orquestas que todas las noches se programaron en la Plaza Easo, los conciertos de las diferentes bandas en el quiosco del Boulevard y los conciertos de diversos estilos que se ofrecieron en este mismo emplazamiento por las noches.

El Antiguo, Amara y Gros se convirtieron también en espacios festivos de la Semana Grande, con conciertos, espectáculos teatrales, de magia, actividades gastronómicas, monólogos, etc. El público infantil disfrutó con la salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos y de los Toros de Fuego, con la Bizikleta

ekitaldiekin.

Konstituzio Plazako **ekitaldi folklorikoek** eta Easo Plazako **bertso saioek** jende ugari bildu zuten.

Herri-kirol txapelketetan, bikaina izan zen kirol-maila eta, **harri-jasotze** probetan, zehazki, emakumeen zein gizonen kategorietan, errekorrak hautsi ziren; horrela, **Uliako Harriaren** proban, 70 kiloko harria **21 aldiz** altxatzea lortu zuen **Ainitze Zumeta** zarauztarrak eta, horrenbestez, Zumetak berak aurreko urtean, 17 altxaldirekin, lortutako errekorra gainditu eta errekor berria ezarri zuen. Zazpi kirolarik hartu zuten parte norgehiagokan. Gizonen kategorian, **Igeldoko Harria** txapelketan, **Mikel Lopetegi Gereka Urre** harri-jasotzaileak, zarauztarra hura ere, errekor historikoa gainditu zuen, **Goenatxok** 2002az geroztik 19 altxaldirekin zuena, eta **20 altxalditan** ezarri zuen errekor berria. Hamabi harri-jasotzaile lehiatu ziren. Bitxikeria bezala, esan behar da **Stepan Tsirkín** harri-jasotzaile errusiarrek hartu zuela parte 2024ko edizioan, eta 12 altxaldi egin zituela; gogora dezagun aurreko urtean, 2023an, **Ryan Richard Stewart** iparramerikarrak hartu zuela parte, eta 9 altxaldi egin zituela. Aizkolarien **Urrezko Kopan**, berri, **Iker Vicente** nafarra izan zen irabazlea.

Su Artifizialen Nazioarteko Lehiaketaren 59. Edizioa jokatu zen, Estatuko lau pirotekniaren eta atzerriko hiruren parte-hartzearekin. Aurreko urteetan bezala, jende gehien erakarri zuen egitarauko ekitaldia izan zen. **585.000** bat lagunek gozatu zuten astean zehar piroteknien bildumez. Abuztuaren 14a, 15a (lehiaketa irabazi zuen **Pirotecnia Valenciana**-ren txanda izan zen) eta 16a izan ziren jende gehieneko egunak, gau bakoitzeko 80.000 lagun inguruko zifrekin; piromusikalaren gauak bakarrik erakarri zuen jende gehiago: 95.000 lagun.

Igandean, abuztuak **11**, sargori handiko egunaren ostean, galerna altxatu zen **ezustean**, eta ezinezkoa izan zen **Pirotecnia del Mediterráneo**-ko valentziarrek gau hartarako prestatu zuten bilduma jaurtitzea.

Haize bortitzak jarraitu egiten zuenez, eta 22:40etan hasita, hamar minutuero neurketak egin ondoren, 23:30ean, jaurtiketa bertan behera uzteko erabakia hartu behar izan zen.

Aste Nagusiari eta Lehiaketari amaiera eman zien ikuskizun piromusikala **Pirotecnia Oleirense** portugaldarren obra izan zen, eta piroteknia filmetako soinu-bandekin uztartu zuen.

Su Artifizialen Nazioarteko Lehiaketaren 59. edizioa

Festa, el teatro y la magia, los hinchables, los juegos infantiles y las actividades deportivas programados para esa franja de edad.

Las **actividades folclóricas** de la Plaza Constitución y las **bertso saioak** de la Plaza de Easo congregaron a un numeroso público.

En las competiciones de **Deporte Rural** el nivel deportivo fue excelente y, concretamente en las pruebas de **levantamiento de piedra**, tanto en la modalidad femenina como masculina, se batieron los récords de las pruebas; así en la **Uliako Harria**, la zarauztarra **Ainitze Zumeta** logró levantar la piedra de 70 kilos un total de **21** veces volviendo a establecer un nuevo récord que ella misma logró el año anterior con 17 alzadas. En la prueba tomaron parte 7 deportistas. En la prueba masculina, **Igeldoko Harria**, el también zarauztarra **Mikel Lopetegi Gereka Urre** batió un récord histórico, el que ostentaba **Goenatxo** desde el año 2002 con 19 alzadas, dejándolo en **20 alzadas**. En la prueba participaron 12 levantadores de piedra. Como anécdota, reseñar que si el año anterior contamos con la participación de un levantador norteamericano, **Ryan Richard Stewart**, que realizó 9 alzadas, en la edición de 2024 tomó parte el levantador ruso **Stepan Tsirkín** que realizó 12 alzadas. En la **Urrezko Kopa** de aizkolariak, la victoria fue para el navarro **Iker Vicente**.

Se celebró la edición número **59 del Concurso Internacional de Fuegos Artificiales** con la participación de 4 pirotecnias nacionales y tres provenientes del extranjero. Al igual que en años anteriores, fue la actividad programada que atrajo a un mayor número de personas. Alrededor de **585.000** personas disfrutaron a lo largo de la semana de las colecciones de las distintas pirotecnias. Los días **14, 15** (día del lanzamiento de **Pirotecnia Valenciana**, ganadora del certamen) y **16** de agosto, fueron los más concurridos del concurso, con una asistencia aproximada de 80.000 personas por noche, sólo superados por la noche del piromusical en el que cálculo aproximado fue de 95.000 personas.

El domingo **11 de agosto**, después de una jornada tórrida, se levantó una **inesperada galerna** que impidió el disparo de la colección que los valencianos de **Pirotecnia del Mediterráneo** habían preparado para esa noche.

La persistencia de la fuerza del viento supuso que, tras realizarse mediciones cada diez minutos a partir de las 22.40h, a las 23.30h hubiera que tomar la decisión de **cancelar el lanzamiento**.

El espectáculo piromusical que puso fin a la Semana Grande y al Concurso fue obra de los portugueses de la **Pirotecnia Oleirense (Portugal)** que conjugó la pirotecnia con bandas sonoras de películas.



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

iragartzen zuen kartelaren izenburua **Erreflexuak** izan zen, eta 2023an egin zen argazki-lehiaketa irabazi zuen irudia erakusten zuen, Svitlana Omelyanenko-rena.

Bete egin ziren abuztuaren 31rako iragarpen meteorologikoak, eta ezin izan ziren egin 1813an gure hirian bizi izan zen zorritarra oroitzeko programatutako ekitaldietako batzuk.

Normaltasun osoz ospatu ahal izan ziren goizerako aurreikusitako ekitaldiak; 12:45ean San Vicente elizan ospatu zen oroitzapenezko **mezaren** ondoren, udal agintariek lore-eskaintza egin zuten Itsas Atean (Portaletas), 1813an hiriaren arpilatze eta suntsipenaren biktimen oroipenean. Arratsalderako aurreikusita zegoen **antzeppen historikoa** eta, hasiera batean, 16:00etan, Kursaal inguruan programatutako ekitaldiak hasi ziren arren, eguraldiak berehala hondatu zituen ekitaldiok eta, 19:00ak aldera, bertan behera utzi behar izan ziren tropen desfilea eta ondorengo antzezpena.

21:30etik aurrerako ekitaldiak egin ahal izan ziren, euriak atseden pixka bat eman baitzuen; hiriko hainbat elizatako **kanpaien joaldiaren** eta Apaizen Pasealekuan hiriaren **erreketa** antzeztu ondoren, abuztuaren 31 kalea **herritarren prozesioaren** eszenatoki bihurtu zen, argiteria itzalita eta kandelen argitan. Amaitzeko, **baterako emanaldia** eskaini zuten Santa Maria Basilikan Santa Zezilia, Easo eta Gaztelupe abesbatzek, Gorka Mirandaren esanetara, Udal Txistulari Banda eta Imanol Artola errezitatzailerak, Xabier Otegi aurkeztutako ekitaldi batean.

Donostiako estropadak hasi ziren iraileko lehenengo bi igandetan Kontxako Bandera zein traineruk –gizonezkoen zein emakumezkoen kategoriatan– jokatu zuten erabakitzeko estropadekin. **43 traineruk** hartu zuten parte sailkapen-probetan: horietako **23 gizonezkoen** kategorian, **abuztuaren 28an**, eta **20 emakumezkoen**ean, **abuztuaren 29an**.

Iraileko lehenengo bi igandeetan, irailaren 1ean eta 8an, **11:00etan (emakumeak)** eta **12:00etan (gizonak)** jokatu zituzten estropadak, jardunaldi bikoitzean. Ezinbesteko hitzordua da hau Kantauri itsaso osoko arraunaren zaleentzako, eta jende ugari etorri zen gure hirira.

Euskal Jaiak Abuztuaren 28etik irailaren 8era gauzatu

El cartel anunciador de la 59 edición del Concurso Internacional de Fuegos Artificiales llevaba por título **Erreflexuak** y mostraba la imagen ganadora del concurso fotográfico realizado en 2023 y cuya autoría era de **Svitlana Omelyanenko**.

Las previsiones meteorológicas del día 31 de agosto se cumplieron y una parte de los actos programados para conmemorar la tragedia vivida en nuestra ciudad en 1813 no pudo llevarse a cabo.

Los actos previstos para la mañana pudieron desarrollarse con total normalidad; tras la **misma conmemorativa** celebrada por la mañana en la iglesia de San Vicente, a las 12:45, las autoridades municipales, realizaron la **ofrenda floral** en recuerdo de las víctimas del saqueo y destrucción de la ciudad en 1813 en la Puerta de Mar (Portaletas).

Para la tarde estaba prevista la **recreación histórica** y aunque en un principio a las 16:00 horas dieron comienzo los actos programados en la zona del Kursaal, la climatología pronto se encargó de dar al traste con las actividades programadas y sobre las 19:00 horas hub que suspender el desfile de tropas y la posterior recreación.

Las actividades programadas a partir de las 21:30 horas pudieron celebrarse ya que la lluvia dio un respiro; tras el **repique de las campanas** en varias iglesias de la ciudad y la escenificación de la quema de la ciudad en el Paseo de los Curas, la calle 31 de agosto fue escenario de la **procesión cívica** del 31 de agosto con el apagón del alumbrado y a la luz de las velas y que finalizó con una **actuación conjunta** en el atrio de la Basílica de Santa María de los coros Santa Cecilia, Easo y Gaztelupe, con la dirección de Gorka Miranda, la Banda Municipal de Txistularis, el **recitador** Imanol Artola y con la presentación del acto por parte de Xabier Otaegi.

Las regatas donostiaras de 2024 comenzaron con la celebración de las correspondientes regatas clasificatorias para decidir qué traineras, tanto masculinas como femeninas, disputarían la Bandera en los dos primeros domingos del mes de septiembre. Fueron **43 tripulaciones** las que tomaron parte en las clasificatorias: **23 en la clasificatoria masculina** celebrada el 28 de agosto y **20 en la clasificatoria femenina** del 29 de agosto.

Los domingos **1 y 8 de septiembre**, a las 11.00h (regata **modalidad femenina**) y a las 12.00h (regata **modalidad masculina**) se disputaron las regatas a doble jornada. Cita ineludible para la afición del remo de todo el cantábrico, supuso el desplazamiento de gran cantidad de aficionados a nuestra ciudad.



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

ziren. 60 jarduera, funtsean gure sortzaile eta ekoizleen kultura-jarduerak. Sagardo Egunak 37 urte bete zituen, eta Gipuzkoako Sagardogileen Elkarteko 39 sagardogilek parte hartu zuten. Sagardo bustita eta jendetzarekin hasi zen festa, beraz, Konstituzio plazan.

Dantza Solteko Lehiaketari dagokionez, 14 bikotek parte hartu zuten, eta urtero bezala, lehiaketak harrera bikaina izan zuen. Horrez gain, **ohiko jarduerak** gozatu ahal izan genuen, besteak beste: azokak (nekazaritza ekologikoa, artisautza, etab.), gastronomia-lehiaketak (marmitakoa, legatza, tomateak...), Gaztelu Eguna, Donostia Bertsotan, kirolak (bola-jokoa, toka, pilota...) eta musika-ekitaldiak (kantu-jirak, erromeriak, muxikoak, esku-dantzak...).

2024ko Santo Tomas Azokak ez zuen kale egin, beharbada **larunbatean egin zelako** edota arratsalde erdira arte eguraldia lagun izan genuelako.

Azokaren kokaleku ezberdinetan, 162 postu jarri ziren, askotariko produktuekin; ez ziren falta izan frutak, barazkiak, gaztak, hestebeteak, kontserbak, eztia, gozo gauzak, artisau produktuak, etab. Azokako produktu nagusia, txistorra, 42 postutan egon zen salgai, eta etengabekoak izan ziren talo postuetako ilara luzeak, goizean goizetik hasita.

Salmentei dagokienez, pozik azaldu ziren saltzaileak lortutako emaitzarekin, eta nabarmendu zuten salmenta oso onak izan zituztela goizean zehar. Turroiak, txokolateak, euskal pastela, erroskillak eta gaztak izan ziren eskari handieneko produktuak.

Oro har, inolako gorabehera aipagarririk gabe egin zen Azoka, eta egitarauan aurreikusitako ekitaldi guztiak egin ahal izan ziren batere arazorik gabe.

Kaxilda, Duroc arrazako 400 kilo inguruko txerri eme hibridoak bisita ugari jaso zuen Konstituzio Plazan.

Txistorra, eztia, ortuari, barazki, fruta, txorimalo eta gastronomia lehiaketak egin ziren.

Feria hiriko beste 9 auzotan ere ospatu zuten.

Las Euskal Jaiak se desarrollaron en la ciudad del **28 de agosto al 8 de septiembre**. Un total de **60 actividades** de programación centrada básicamente en actividades de la cultura ofrecidas por creadores y productores de la tierra. Un año más, el **Sagardo Eguna** que este año cumplió **37 años** y contó con la presencia de **39 sidreros** de la Gipuzkoako Sagardogileen Elkarte, marcó el inicio de la fiesta y congregó a un numeroso público en la plaza de la Constitución.

Entre las actividades más reseñables y que cuentan con el favor del público, el **Concurso de Baile a lo suelto** reunió en la competición a **14 parejas** que compitieron por la txapela. Todo ello se complementó con las **tradicionales actividades** como los mercados (agricultura ecológica, artesanía, etc...) y los concursos relacionados con la gastronomía (marmitako, merluza, concurso de tomates,...) el **Gaztelu Eguna**, Donostia Bertsotan, las actividades deportivas (campeonatos de bolos, de toka, de pelota,...), musicales como las kantu jiras, romerías, muxikoak, esku dantzak, ...

Quizás porque su **celebración fue en sábado**, quizás porque el buen tiempo acompañó hasta mediada la tarde, la FERIA de Santo Tomás de 2024 no defraudó.

Los diferentes emplazamientos de la FERIA acogieron a un total de 162 puestos con una amplia variedad de productos donde no faltaron las frutas, verduras, quesos, embutidos, conservas, miel, repostería, artesanía, etc. El producto estrella de la FERIA, la txistorra, contó con un total de 42 puestos y las colas en los puestos de talos fueron permanentes desde primeras horas de la mañana.

Por lo que respecta a las ventas, los vendedores se mostraron contentos con el resultado obtenido, destacando las muy buenas ventas que se realizaron a lo largo de la mañana. Turrone, chocolates, pastel vasco, rosquillas y quesos fueron los productos más demandados.

En términos generales, la FERIA se desarrolló sin ninguna incidencia reseñable y todas las actividades previstas en el programa pudieron llevarse a cabo sin ningún tipo de incidencia.

Kaxilda, una cerda híbrida de la raza Duroc y cuyo peso rondó los **400 kilos** fue visitada en la Plaza de la Constitución por un numeroso público.

Se celebraron los concursos de txistorra, miel, hortalizas, verduras y frutas, espantapájaros y gastronomía.

La FERIA también tuvo su celebración en otros **9 barrios** de la ciudad.



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

Olentzerok eta Mari Domingik eguraldi txarrari aurre egin eta ez zuten hutsik egin donostiar haurrekin zuten hitzordura; Urumea ibaitik iritsi ziren, txalupaz, eta Frantziako pasealekuan lehorreratu ziren, Gabonetako Azokaren ondoan. Han, hamarka haurrek egin zieten harrera eta, ondoren, antzinako kotxe batean sartu eta ibilbide bat egin zuten hiriko erdigunean zehar, bizikletaz jarraitzen zien segizio baten laguntzarekin: galtzagorriak, egurgin eta **Olentzerok eta Mari Domingik** gure hirian igaro zituzten lehenengo une horien lekuko izan nahi zuten guztiak joan zitzaizkien atzetik.

Udaletxera iritsi eta agintariak agurtu ondoren, 15:30ean, **harrera-ekitaldia** hasi zen Osoko Bilkuren Aretoran; han, haurrak agurtu eta azkeneko eskutitzak jaso zituzten, txikien nahi eta eskariekin. 17:30ean amaitu zen ekitaldi hori, eta lasaia, jarraitua eta jende-pilaketarik gabea izan zen.

Ondoren, **Olentzero eta Mari Domingi** beralien karrozara joan ziren, **desfileari** hasiera emateko. Eguraldiak batere lagundu ez zuen arren, etengabeko zirimirarekin, jende ugari jarraitu eta txalotu zituen **Olentzero eta Mari Domingi**, eta gozatu egin zuten haien hurbiltasun eta umore onarekin. Desfilean, **17 taldeetan, 500 bat lagunek** parte hartzea aurreikusten zen arren, azkenean, eguraldi txarraren erruz, taldeetako batzuk desfilean ez ateratzea erabaki zuten.

Gure hiriko **auzoetan** aurreikusita zeuden irteera batzuk ere zapuztu egin zituen eguraldi txarrak, eta gehienak bertan behera gelditu ziren edo barruko espazioetan egin behar izan ziren.

Desfilea amaitu ondoren, **Olentzerok eta Mari Domingik** udaletxeko terrazatik agurtu zituen Donostiako herritarrek, eta hurrengo urtean itzuliko zirela agindu zieten, oso pozik gelditu baitziren haur donostiarrek egin zieten harrerarekin.

Ohi bezala, festen atalak, festak ospatzeko balmenak kudeatu eta ezinbesteko udal-zerbitzuak koordinatzeaz gain, azpiegiturak eman eta muntatzeko koordinazio-lanak egin zituen, antolaketa-batzordeel lana errazte aldera. 2024an, guztira **31 kolektibok** egin zituzten festak beren auzoetan, % 80k udan (25 festa ekaina, uztaila eta irailean).

Hirian eta probintzian dauden eskualdeetako etxeek lau ekitaldi antolatu zituzten 2024an. 2024ko lehen ospakizuna **Eskualdeko Etxeen 38. Eguna** izan zen. Maiatzaren 4an ospatu zen, Konstituzio plazan.

Olentzero y Mari Domingi desafiaron a la climatología adversa y acudieron un año más a su cita con las niñas y los niños donostiarros navegando por el río Urumea en una pequeña txalupa y desembarcaron al mediodía en el paseo de Francia, junto al Mercado de Navidad, donde tras ser recibidos por decenas de niñas y niños montaron en un coche de época y realizaron un recorrido por el centro de la ciudad acompañados por un séquito en bicicleta compuesto por galtzagorris, leñadores y todos aquellos que quisieron ser testigos de esos primeros instantes de **Olentzero y Mari Domingi** en nuestra ciudad.

Tras llegar al ayuntamiento y saludar a las autoridades municipales, a las 15:30 horas comenzó la recepción en el Salón de Plenos donde saludaron a los más pequeños y recibieron las últimas cartas con sus deseos y peticiones; la recepción, que se prolongó hasta las 17:30, fue tranquila, continua y sin aglomeraciones.

Posteriormente, **Olentzero y Mari Domingi** se dirigieron a su carroza para dar comienzo a un desfile que, a pesar de una climatología adversa con una continua llovizna, fue seguido por un numeroso público que jaleó a ambos y disfrutó de su cercanía y buen humor. El desfile tenía prevista la participación de **500 personas en un total de 17 grupos** aunque, al final y debido al mal tiempo, algunos de los grupos previstos no salieron en el desfile.

Las salidas previstas en los diferentes barrios de nuestra ciudad también se vieron afectadas por la climatología adversa y la mayoría de ellas tuvieron que ser suspendidas o reducida su presencia a espacios interiores.

Finalizada la Cabalgata, **Olentzero y Mari Domingi** se despidieron de la ciudadanía donostiarra en la terraza del ayuntamiento y prometieron que el año que viene volverían a nuestra ciudad ya que quedaron encantados del recibimiento que las niñas y los niños donostiarros les habían dispensado.

Como es habitual, la unidad de fiestas gestionó los permisos y coordinó a los diferentes servicios municipales necesarios para la celebración de las diferentes fiestas, además de aportar infraestructuras y coordinar los montajes, con el objeto de facilitar la labor de las comisiones organizadoras. Un total de **31 colectivos** celebraron fiestas en sus respectivos barrios a lo largo de este 2024; Un 80%, concentradas en verano (25 fiestas en junio, julio y septiembre).

Los eventos organizados por las distintas Casas Regionales con implantación en la ciudad y provincia desarrollaron un total de cuatro actividades a lo largo de este año 2024. La primera celebración del 2024 fue el XXXVII. Día de las Casas Regionales que tuvo lugar en la

Gure hiriak gaur egun dituen **senidetza-harremanei** dagokionez, martxo hasieran, **trofeo-plakak** trukatu ziren Japoniako **Marugame** hiriarekin. Plaka horiek bi hirietan urtean zehar egiten diren haurren kirol-lehiaketetarako sari gisa erabiltzen dira.

Wiesbaden hiriri dagokionez, **Wiesbadener Chorage** abesbatzako kideek gure hiria bisitatu zuten, Easo Abesbatzak 2023an Wiesbaden hirira egin zuen bisitari erantzunez. Urriaren 15etik 20ra izan genituen hirian. Egonaldi horretan, alkateak **harrera egin zien udaletxean**, eta **bi kontzertu** eskaini zituzten: bat San Vicente elizan, urriaren 16an, eta bestea Pasaia Donibaneke San Joan Bataiatzailearen elizan.

Guzti honetaz gain, Donostia Kultura Festak unitateak 40 bat kolektibo eta elkarterekin kolaboratu zuen, espazio publikoa erabiltzeko beharrezko baimenak lortzeko laguntza emanez, bai eta haien ekitaldiak behar bezala garatzeko laguntza logistikoa eta aholkularitza ere.

Reafilma-ren *Traineras* dokumentalaren estreinaldira joan ziren unitateko ordezkariak, *MUGA* filmean kolaboratu zen, **Bartzelonako Mercé** jaietan parte hartu zen erraldoiekin, eta tokiko artisauei lagundu zitzaizen, astebururo azokak eginda, baita margolari amateurrei ere, hilean behin azoka bat antolatuta...

KOMUNIKAZIOA ETA IRUDIA

2024an Jazzaldiaren eta dFERIA azokaren webguneak **eraberritu** ziren. Biak dira pixkanaka osorik eraberritzen ari den erakundearen ekosistema digitalaren parte (10 webgune baino gehiagorekin); eraberritze-prozesu honekin, helburua da Donostia Kulturaren marka ezberdinek gero eta autonomia eta ikusgarritasun digital handiagoa lortzea.

Proiektu bietan lortu zen erabilera-esperientzia gozagarriagoa, funtsezkoa dena, programazioaren berri jasotzeko bide hori erabiltzen baita kasuen % 60an. Gainera,

plaza de la Constitución el 26 de mayo.

En cuanto a las relaciones de **hermanamiento** a principios de marzo se realizó el intercambio de **placas-trofeo** con la ciudad japonesa de **Marugame**. Estas placas se destinan como premios para diferentes competiciones deportivas infantiles que se desarrollan en ambas ciudades a lo largo del año.

En lo que respecta a la ciudad de **Wiesbaden**, los componentes del **Wiesbadener Chorage** realizaron una visita a nuestra ciudad respondiendo así a la visita realizada por el Coro Easo a Wiesbaden el año 2023. La visita tuvo lugar entre los días **15 y 20 de octubre**. Durante su estancia en nuestra ciudad fueron recibidos en el **ayuntamiento** por el alcalde y ofrecieron **sendos conciertos**: uno en la iglesia de San Vicente el día 16 de octubre y un segundo concierto en la iglesia de San Juan Bautista de Pasaia Donibane.

Además de todo esto, la unidad de Donostia Kultura Festak colaboró con cerca de 40 colectivos y asociaciones, facilitándoles el apoyo necesario en la obtención de los permisos necesarios para la utilización de la vía pública y brindándoles apoyo logístico y asesoramiento para el buen desarrollo de sus actividades.

Se asistió al estreno del documental *Traineras* de Reafilma, se colaboró en la película *MUGA*, se participó en las **Fiestas de la Mercé** de Barcelona con gigantes y se apoyó a la artesanía local con mercados cada fin de semana y a los pintores amateurs con un mercado al mes...

COMUNICACIÓN E IMAGEN

2024 fue el año en el que se acometió la **renovación de las páginas web** tanto de **Jazzaldia** como de **dFERIA**. Ambas páginas forman parte del ecosistema digital de la entidad (con más de 10 sitios-web) que se está actualizando paulativamente y en su totalidad, de forma que las diferentes marcas de Donostia Kultura adquieren cada vez mayor autonomía y visibilidad digital.

En ambos proyectos, se logró una experiencia de **usabilidad** más satisfactoria, algo fundamental ya que el 60% del acceso a la programación se da por esta vía.



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

bilaketa-motor berriak gehitu ziren, azkarragoak eta seguruagoak; horrela, mugikorreren esperientzia % 70ekoa da Jazzaldia kasuan. Gaur egun, akreditatuen eta profesionalen kudeatzailerik bat garatzen ere ari gara; 2025ean jarriko da martxan Intranet hori.

728.894 erabiltzaile izan zituen webguneak 2024an; horrek esan nahi du % 8,76ko igoera izan zuela. Halaber, 1.589.531 web-saio ireki egin ziren, eta **6,5** milioi web-orri kontsultatu ziren. Kontsulta gehien jaso zuten edukiei dagokionez, agendarako sarrerak eta ikuskizunetarako sarrerak, ikastaro-eskaintzak eta Donostiako liburutegiak nabarmentzen dira.

Donostia Kulturaren komunikazio-tresna nagusia azpimarratu behar dugu: newsletterrak edo informazio-buletinak, batez ere bazkideei zuzenduta daudenak; DK txartelari buruzko atalean jasotzen den bezala, dagoeneko 150.000 kide ditu Donostia Kulturaren Kultura Klubak. 50.000 lagun inguru dira hileroko agenda jasotzea eskatu dutenak (49.443, zehazki); 25.047 lagunek, gainera, informazio hori astero jasotzea eskatu dute.

Sare sozialetako presentziari dagokionez, 2024. urte amaieran **194.657** jarraitzaile zituzten Donostia Kulturak kanal ezberdinetan dituen ia 30 kontuek: X (lehen Twitter) sare sozialak 82.133, Facebookek 60.113, Instagramek 49.204, eta Linkedinek 3.207; horrenbestez, 4.642 jarraitzaile berri dituzte guztira sare sozialek, nahiz eta urte amaieran sare sozial horien inguruko ziurgabetasunak zeuden.

Azkenik, DK-k 2.380 harpidetzak gainditu zituen YouTubeen eta, 2024an DK ONI-ek online bidez eskainitako edukien artean, San Telmo Museoaren *Erronkak* programako hitzaldiak eta eztabaidak eta Jazzaldiko kontzertuak nabarmendu ziren.

BERDINTASUNA ETA EUSKARA

Berdintasunari dagokionez, gure instalazioetako gune kritikoak analizatzeko proiektuan, San Telmon jarri dugu arreta eta zenbait ideia interesgarri landu dira.

Euskara Erabiltzeko Plana; Euskaraz lan egiteko konpromisoarekin jarraitu zen aurtien ere. Euskara plana berriro dugu 2024-2027 epealdirako eta erakunde guztian horren berri eman dugu.

Además se incorporaron nuevos motores de búsqueda, más rápidos y seguros; así la experiencia móvil que supone un 70% en el caso de Jazzaldia. Actualmente, trabajamos también en el desarrollo de un gestor de acreditados y profesionales, intranet que verá la luz en 2025.

728.894 fueron las personas usuarias de la web en 2024, lo que implica una subida del 8.76%. Las sesiones web abiertas fueron, a su vez, 1.589.531; Mientras que **6,5 millones** fueron las páginas web consultadas. En cuanto a los contenidos más consultados, destacaron a lo largo de todo el año las entradas a la agenda y venta de espectáculos, a la oferta de cursos y a las bibliotecas donostiaras.

Tenemos que incidir en lo que es la principal herramienta comunicativa de Donostia Kultura: las newsletter o boletines informativos, máxime aquellos dirigidos a los socios que, como recoge el apartado dedicado a la tarjeta DK, ya sobrepasan los 150.000 integrantes del Club Cultural Donostia Kultura. Las personas que han solicitado la recepción de la agenda mensual se aproximan a las 50.000 (49.443, concretamente), además de las 25.047 personas que requieren dicha información semanalmente.

En cuanto a la presencia en redes sociales, a finales de 2024 fueron **194.657** las personas seguidoras de las casi 30 cuentas que posee Donostia Kultura en los distintos canales: X (antiguo Twitter) 82.133, Facebook 60.113, Instagram 49.204, LinkedIn 3.207; lo que implica la incorporación de 4.642 nuevos seguidores en total, pese a la zozobra e incertidumbres que ya a finales de año aquejaba al devenir de dichas redes sociales.

Por último, DK superó las 2.380 suscripciones en YouTube, y dentro de los contenidos online ofrecidos en 2024 por DK ONI destacaron tanto las conferencias y debates del programa *Desafíos* del Museo San Telmo, como los conciertos del Jazzaldia.

IGUALDAD Y EUSKARA

En materia de igualdad, en el proyecto de análisis de los puntos críticos de las instalaciones, se centraron los esfuerzos en San Telmo y se trabajaron algunas ideas de interés.

Plan de Utilización del Euskara. Un año más se continuó con el compromiso de trabajar en euskera. Se renovó el Plan Euskara para el período 2024-2027 y se informó a toda la organización.

I.II. Erakundearen egoera

Emaitza-kontua

2024eko Emaitza-kontuak 15.589.148,96 euroko emaitza negatiboa eman zuen; 2023eko emaitza negatiboarekiko (15.695.518,81 euro) %0,68ko jaitsiera suposatzen duenarik.

Sarrereri dagokionez, negozio zifraren zenbateko garbiak 2023arekiko %4,76ko igoera izan zuen. Ustiapeneko beste zenbait sarrerak ere igoera izan zuten 2023arekiko % 5,33. Igoera hau, soldaten igoeren ondoriozko enpresen arteko fakturazioari eta ikastaroen diru sarreraren hazkunderari dagokio.

Pertsonal gastuak %3,73ko igoera izan zuen 2023arekin alderatuta. Alde batetik soldata igoeren ondorioz eta bestetik produktibitate paga ordaindu izanaren ondorioz.

Ustiapen-gastuak % 0,37 murriztu ziren apur bat, 2023koaren aldean.

Amortizazio gastuak %1,22ko igoera izan zuen lehengo urtearekiko.

Egoera balantzea

Erakundearen balantzean gertatutako aldaketa nagusiak honako hauek dira:

Aktiboa

- % 2,77ko jaitsiera guztiko ibilgetuan amortizazioaren ondoriozko narriadurarengatik.
- %10,43eko igoera zordun komertzialak eta kobratzeko beste kontu batzuetan, batez ere taldeko enpresak, bezeroak eta administrazio publikoarekin beste zenbait kredituren igoeraren ondorioz.

I.II. Situación de la Entidad

Cuenta de Resultados

La Cuenta de Resultados de 2024 arrojó un resultado negativo de 15.589.148,96 euros, lo que supone una disminución del 0,68 % con respecto a las pérdidas del ejercicio 2023 (15.695.518,81 euros).

En cuanto a los ingresos, el importe neto de la cifra de negocios tuvo un incremento del 4,76% y en cuanto a los ingresos de explotación se experimentó un incremento del 5,33% respecto a 2023. Este aumento de ingresos corresponde en gran parte a la facturación entre empresas por aumentos salariales y al incremento de los ingresos por cursillos.

El gasto de personal se incrementó en un 3,73 % con respecto al 2023 como consecuencia del incremento de retribuciones y de la paga de productividad.

Los gastos de explotación se redujeron ligeramente en un 0,37 % con respecto al 2023.

El gasto de amortización se incrementó levemente en un 1,22%

Balance de situación

Las principales variaciones habidas en el balance de la entidad son las siguientes:

Activo

- Disminución del 2,77% del inmovilizado total por el deterioro de la amortización.
- Incremento del 10,43 % en los Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar, como consecuencia de la subida de Clientes, empresas del grupo y asociadas y Otros créditos con las Administraciones Públicas.



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

Pasiboa

- Erakunde elkartuekin epe laburreko zorretan %11,42ko jeitsiera.
- Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuetan %5,52ko igoera.

Pasivo

- Disminución del 11,42 % en Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo.
- Aumento del 11,87 % en Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.

II. Sozietatearen Egoera Orokorra: hurrengo ekitaldirako helburuak eta aurreikusitako bilakaera.

Elkartearen aldagai ekonomikoen aurreikuspenei dagokienez, 2025ko ekitaldiari begira jarduera mailari eustea espero dela nabarmendu beharko genuke, arrisku edo ziurgabetasun aipagarririk ez dagoelarik.

II. Coyuntura General de la Sociedad: objetivos para el próximo ejercicio y evolución previsible.

En cuanto a la previsión de las variables económicas de sociedad, cabe reseñar que las expectativas son las del mantenimiento del nivel de actividad de cara al ejercicio 2025 y sin que existan especiales riesgos e incertidumbres dignos de mencionar.

III. Kudeaketa-txostena aurkeztu baino lehen gertatutako jazoerak.

Ez da gertakizun azpimarragarririk jaso ekitaldia itxi eta kudeaketa-txosten hau osatu bitartean.

III. Hechos posteriores hasta la formulación del informe de gestión.

No se han producido acontecimientos significativos con posterioridad al cierre de ejercicio y previos a la formulación del informe de gestión.

IV. I+G jarduerak.

2024 ekitaldian erakundeak ez ditu ikerketa eta garapenari buruzko jarduerak egin.

IV. Actividades de I+D.

En el ejercicio 2024 la entidad no ha realizado actividades en materia de investigación y desarrollo.

V. Berezko akzioei buruzko informazioa.

Erakundeak ez ditu berezko akzioak eskuratu.

V. Información Sobre Acciones Propias.

La entidad no ha adquirido acciones propias.



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

VI. Sozietateak aurre egin beharreko arrisku eta kezkei buruzko informazioa.

Ez dugu erakundeak aurre egin beharreko arrisku edo kezkarik ezagutzen.

Donostia, 2025ko martxoaren 31an

VI. Información sobre riesgos e incertidumbres a los que se enfrenta la Sociedad.

No se conocen riesgos o incertidumbres relevantes a los que se enfrente la entidad.

San Sebastián, 31 de marzo de 2025

Eneko Goia Laso
Lehendakaria